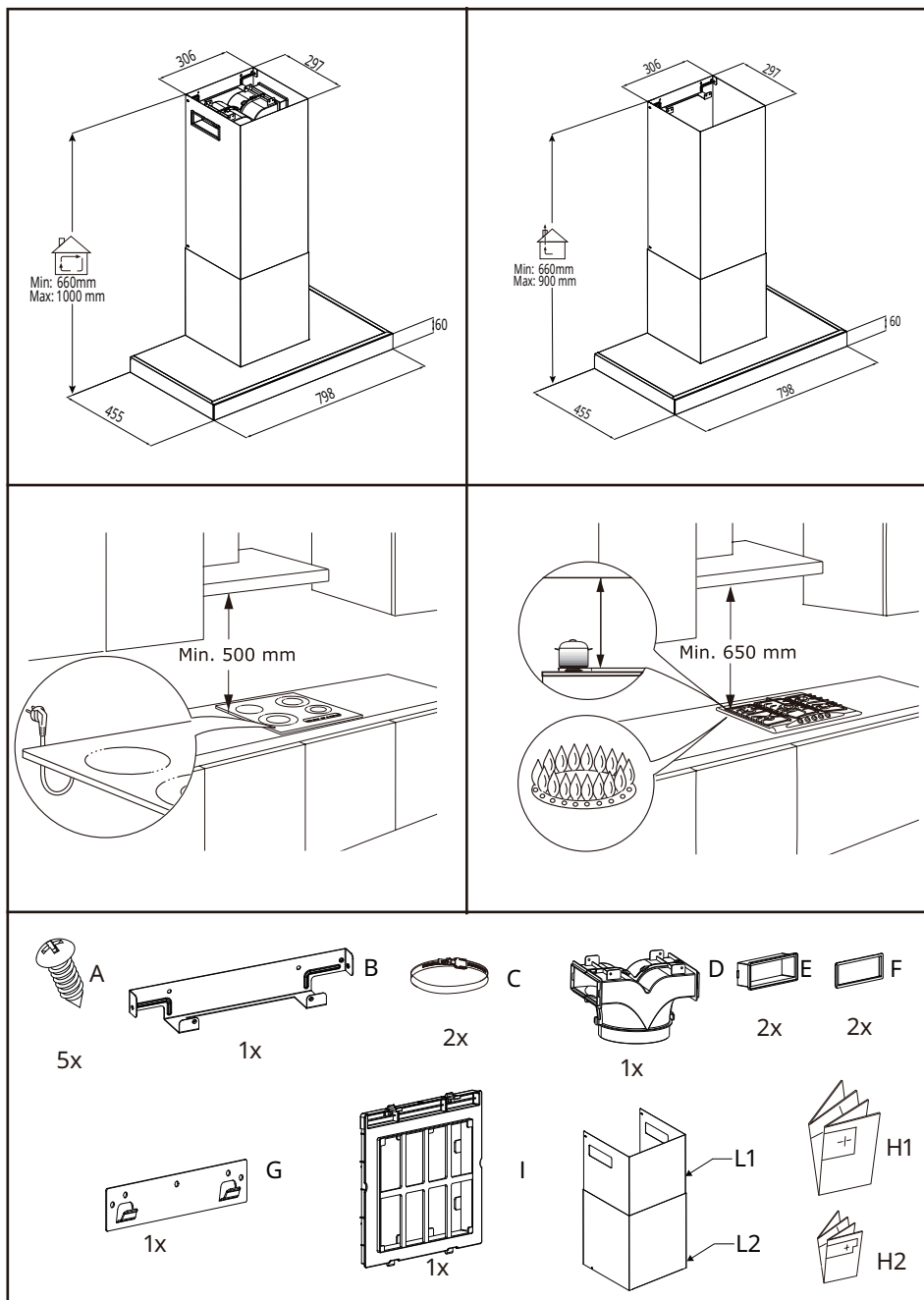


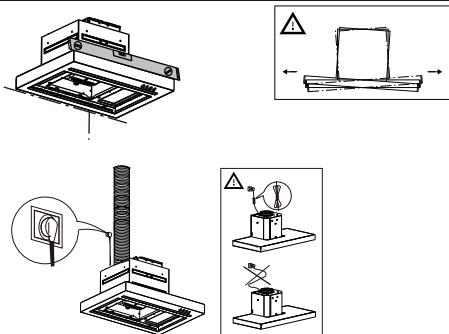
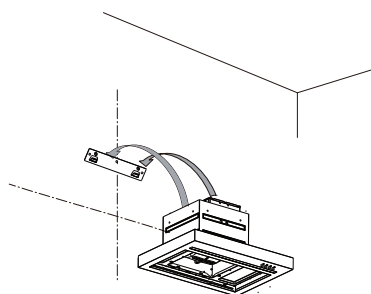
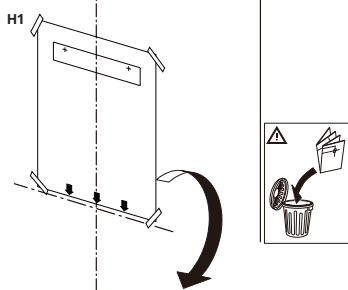
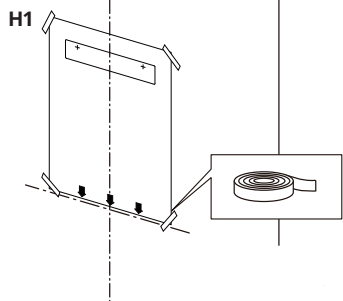
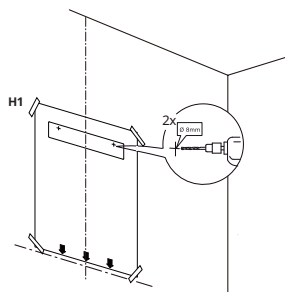
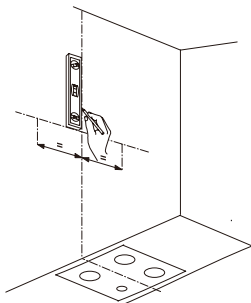
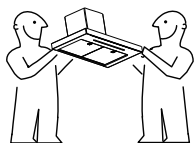
RÄFSEBO

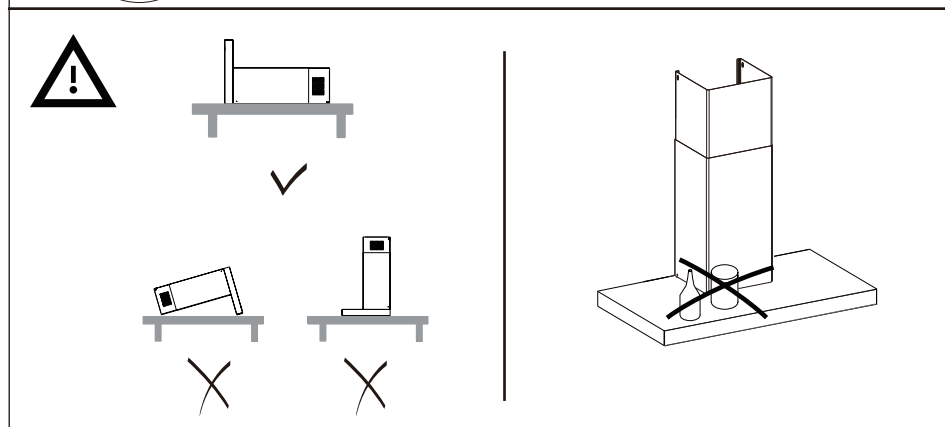
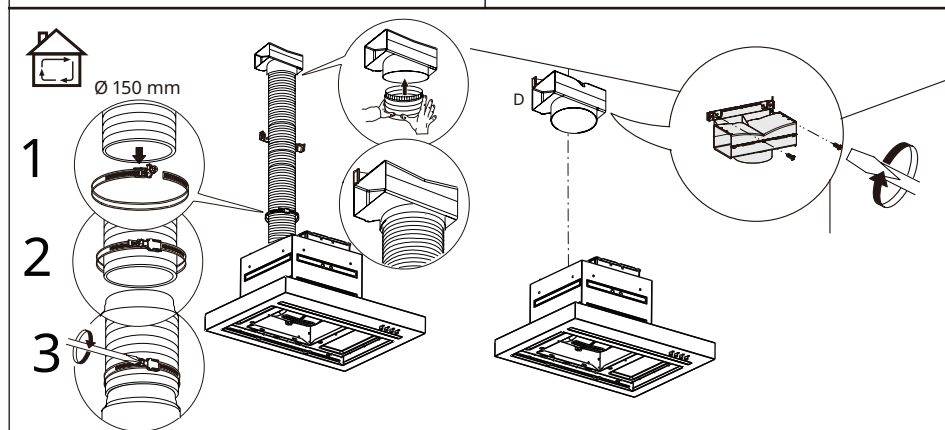
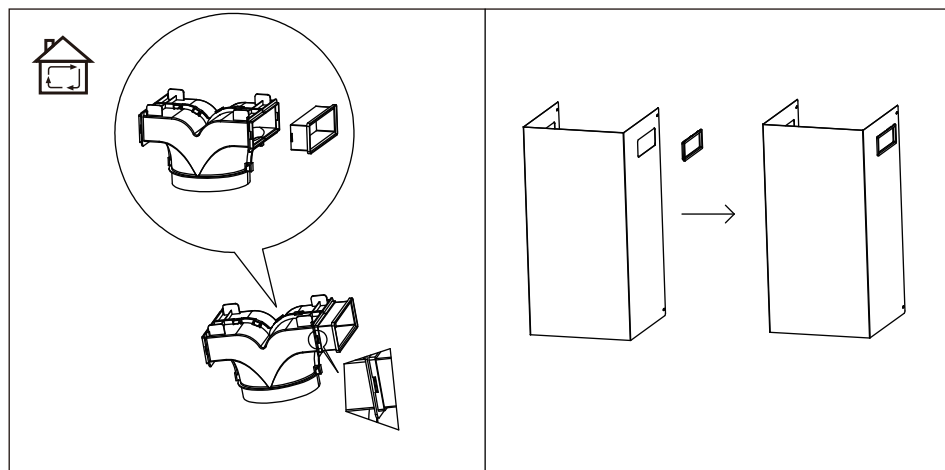
en
de
fr
it
da
no
fi
sv
pt
es
el
nl
cs
pl
ru
sk
lt
lv
uk
et
hr
sr
sl
tr
bg
ro
hu



Design and Quality
IKEA of Sweden







ENGLISH	6
DEUTSCH	11
FRANÇAIS	16
ITALIANO	21
DANSK	26
NORSK	31
SUOMI	36
SVENSKA	41
PORTUGUÊS	46
ESPAÑOL	51
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	56
NEDERLANDS	61
ČESKY	66
POLSKI	71
РУССКИЙ	76
SLOVENSKY	81
LIETUVIŲ	86
LATVIEŠU	91
УКРАЇНСЬКА	96
EESTI	101
HRVATSKI	106
SRPSKI	111
SLOVENŠČINA	116
TÜRKÇE	121
БЪЛГАРСКИ	126
ROMÂNĂ	131
MAGYAR	136

Safety information

-  For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Look carefully at the warning pictures at the beginning of this manual. For a correct and complete installation, refer to the specific installation manual provided with the product. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is: for electrical hob 500mm and for gas hob 650mm.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 150mm. The route of the flue must be as short as possible.

- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

 **WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

 **WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Connect the hood to the power net by using a bipolar switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambe under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



- Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)

Installation

Installation modes

The hood has been designed to be installed and used either as a "Exhaust mode", or as "Recirculation mode".

Exhaust mode (see symbol in installation booklet)

Cooking steam is sucked and channelled outside the house through a discharge duct (not supplied), fitted to the hood steam outlet.

Ensure that the discharge duct is correctly fitted to the air outlet, unit using an appropriate connection system.

Recirculation mode (see symbol in installation booklet)

The air is filtered through one or more the charcoal filters, and then resent in room.

Important: Ensure appropriate air circulation around the hood.

Important: If the hood is supplied without charcoal filters and installed on recirculation mode, these must be fitted before the hood can be used. Filters are available in shops.

The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources.

The accessories for wall fixing are not included because wall made of different materials require different types of fixing accessories.

Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialized dealer.

Keep this booklet for future consultation.

Environmental aspects

Instructions on disposal

Your old appliance is an electrical device.



This electrical or electronic equipment is marked with a crossed-out wheeled bin. The equipment may therefore only be collected and returned separately from unsorted municipal waste, i.e. it must not be disposed of with household waste. The equipment can be returned, for example, to a municipal collection point or, if applicable, to a distributor (see below for their take-back obligations in Germany). This also applies to all components, sub-assemblies and consumables of the old equipment to be disposed of.

Before the old equipment may be disposed of all old batteries and old accumulators that are not enclosed by the old equipment must be separated from the old equipment. The same applies to lamps that can be removed from the old equipment without destroying them. The end-user is also responsible for deleting personal data from the old equipment.

Notes on recycling



Help recycle all materials marked with this symbol. Do not dispose of such materials, especially packaging, in the household waste but via the relevant containers provided or the appropriate local collection systems.

Help to protect the environment and human health by recycling including waste of electrical and electronic appliances.

Care and cleaning

Use

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- The top of the hood must not be used as a shelf.
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

Care and cleaning

- Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently

for particularly heavy usage, in order to avoid a potential fire hazard, and can be washed in a dishwasher.

- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

Care and cleaning long life Charcoal filter

- The odour filter should be washed and regenerated once a month. The filter will retain its odour-absorbing capacity for three years, after which it must be replaced.

Regeneration procedure:

- Wash in the dishwasher at the maximum temperature using a normal dishwasher detergent. To prevent food particles or dirt from settling on the filter during washing and causing odours later, it is recommended to wash the filter on its own.
- Dry in an oven at a temperature of 100°C for 10 minutes.

Replacing the lamps

For Replacement please contact an Authorized Service Center.

Manufacturer

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Electrical connection

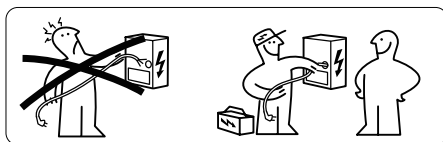


WARNING: All electrical connections must be carried out by an authorised installer.

- Before making the connections, check that the rated voltage of the appliance indicated on the respective rating plate corresponds to the power supply voltage.



Caution! Do not weld any of the cables!



Sicherheitshinweise

-  Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit und der ordnungsgemäßen Bedienung des Gerätes. Sehen Sie sich die Warnhinweise/-abbildungen am Anfang dieser Bedienungsanleitung genau an. Für eine korrekte und vollständige Installation beachten Sie bitte die im Lieferumfang des Produkts enthaltene spezifische Installationsanleitung. Bewahren Sie diese Anweisungen immer mit dem Gerät auf, auch wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bewegen oder verkaufen. Benutzer müssen die Bedienungs- und Sicherheitsfunktionen dieses Gerätes im vollen Umfang kennen.
-  Der Anschluss der Kabel muss von einer Fachkraft durchgeführt werden.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche oder unsachgemäße Installation entstehen.
- Der Mindestabstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube beträgt bei Elektroherden 500 mm und bei Gasherden 650 mm.
- Wenn in der Installationsanleitung für den Gasherd ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser beachtet werden.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Innenseite der Haube angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Die Trennvorrichtungen müssen anhand der Verkabelungsvorschriften in die feste Verkabelung eingebaut werden.
- Bei Geräten der Klasse I ist zu überprüfen, ob die Hausstromversorgung eine angemessene Erdung sicherstellt.
- Schließen Sie die Dunstabzugshaube über ein Rohr mit einem Mindestdurchmesser von 150 mm an den Abluftkanal an. Der Abluftkanal muss so kurz wie möglich sein.
- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht an Abluftkanäle an, in denen sich Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) befinden.
- Wenn die Dunstabzugshaube in Verbindung mit nicht elektrischen Geräten (z. B. Gasbrenner) verwendet wird, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, um ein Zurückströmen der Abgase zu verhindern. Werden Geräte, die mit einer anderen Energie als Strom betrieben werden, in Verbindung mit der Dunstabzugshaube verwendet, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten. Andernfalls können Rauchgase durch die Dunstabzugshaube zurück in den Raum gesaugt werden.
- Die Luft darf nicht in einen Abluftkanal abgeleitet werden, der zum Abführen von Abgasen von Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Kundendienst ersetzt werden.
 - Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die den geltenden Vorschriften entspricht und sich an einem leicht zugänglichen Ort befindet.
 - Hinsichtlich der technischen und der Sicherheitsmaßnahmen, die für die Ableitung von Dämpfen zu treffen sind, ist es wichtig, die Vorschriften der örtlichen Behörden genau zu befolgen.
- ⚠ ACHTUNG:** Entfernen Sie die Schutzfolien, bevor Sie die Haube installieren.
- Verwenden Sie zur Befestigung der Dunstabzugshaube ausschließlich Schrauben und Kleinteile.
- ⚠ ACHTUNG:** Das Nichtbefolgen dieser Installationsanweisungen für Schrauben oder Befestigungselemente kann zu elektrischen Risiken oder Gefährdungen führen.
- Schließen Sie die Haube mit einem zweipoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an das Stromnetz an.
 - Schauen Sie nicht direkt durch optische Geräte (Ferngläser, Lupen...) in das Licht.
 - Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube, da sonst Brandgefahr besteht!
- Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten und Personen ohne nötige Erfahrung oder ausreichende Kenntnisse vom Produkt geeignet, wenn diese dabei beaufsichtigt werden. Sie müssen vorher in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
 - Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sind diese zu beaufsichtigen.
 - Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung erhalten.
- ⚠** Zugängliche Teile können beim Verwenden mit Kochgeräten heiß werden.
- Reinigen und/oder ersetzen Sie die Filter nach Ablauf der angegebenen Zeit (ansonsten besteht Brandgefahr).
 - Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Haube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen (gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum zurückleiten).

Installation

Installationsmodi

Die Haube ist für die Installation und Verwendung entweder im „Abluftmodus“ oder im „Umluftmodus“ konzipiert.

Abluftmodus (siehe Symbol in der Installationsbroschüre)

Der Kochdampf wird angesaugt und über einen Abluftkanal (nicht im Lieferumfang enthalten), der am Dampfaustritt der Haube angebracht ist, nach außen abgeleitet.

Stellen Sie sicher, dass der Abluftkanal mit einem geeigneten Verbindungssystem korrekt am Luftaustritt des Geräts angebracht ist.

Umluftmodus (siehe Symbol in der Installationsbroschüre)

Die Luft wird durch einen oder mehrere Aktivkohlefilter gefiltert und dann in den Raum zurückgeführt.

Wichtig: Stellen Sie eine angemessene Luftzirkulation um die Dunstabzugshaube herum sicher.

Wichtig: Wenn die Dunstabzugshaube ohne Aktivkohlefilter geliefert und im Umluftmodus installiert wird, müssen diese vor der Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube angebracht werden. Die Filter sind im Handel erhältlich.

Die Haube darf nicht in der Nähe von besonders schmutzigen Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen installiert werden.

Das Zubehör für die Wandbefestigung ist nicht im Lieferumfang enthalten, da Wände aus verschiedenen Materialien unterschiedliche Arten von Befestigungszubehör erfordern. Verwenden Sie Befestigungssysteme, die für die Wände in Ihrer Wohnung und das Gewicht des Geräts geeignet sind. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten an einen Fachhändler.

Bewahren Sie diese Broschüre zum Nachschlagen auf.

Umweltaspekte

Entsorgungshinweise

Bei Ihrem Altgerät handelt es sich um ein Elektrogerät.



Dieses Elektro- oder Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Gerät darf daher nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgegeben werden, d. h. es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann beispielsweise an einer kommunalen Sammelstelle oder gegebenenfalls bei einem Vertreter/ Händler zurückgegeben werden (siehe unten deren Rücknahmepflichten in Deutschland). Dies gilt auch für alle Komponenten, Baugruppen und Verbrauchsmaterialien der zu entsorgenden Altgeräte.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle alten Batterien und Akkus, die nicht im Altgerät enthalten sind, vom Altgerät getrennt werden. Das Gleiche gilt für Lampen, die ohne Beschädigung aus dem Altgerät entfernt werden können. Der Endbenutzer ist auch für das Löschen personenbezogener Daten aus dem Altgerät verantwortlich.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie dabei, alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien zu recyceln. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die dafür vorgesehenen Behälter oder die entsprechenden kommunalen Sammelsysteme.

Helfen Sie mit, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, indem Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte dem Recycling zuführen. Die folgenden zusätzlichen Informationen gelten in Deutschland.

Verpflichtungen von Händlern hinsichtlich der Rücknahme

Händler, die Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² anbieten oder diese gewerbsmäßig anderweitig Endbenutzern zur Verfügung stellen, sind verpflichtet, bei der Ausgabe eines Neugeräts ein Altgerät derselben Geräteart, das im Wesentlichen dieselben Funktionen erfüllt und dem Endbenutzer gehört, am Ort der Ausgabe oder in unmittelbarer Nähe unentgeltlich zurückzunehmen. Diese Regelung

gilt auch für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals innerhalb eines Kalenderjahres oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und dem Markt zur Verfügung stellen. Darüber hinaus müssen diese Händler auf Verlangen des Endbenutzers Altgeräte, deren Außenabmessungen 25 cm nicht überschreiten (Elektrokleingeräte), in ihrem Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe grundsätzlich unentgeltlich zurücknehmen. In solch einem Fall darf der Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts nicht als Voraussetzung für die Rücknahme herangezogen werden. Zulässig ist lediglich eine Begrenzung auf drei Altgeräte je Geräteart. Lieferort ist auch bei Lieferung neuer Elektro- oder Elektronikgeräte der private Haushalt; in diesem Fall ist die Abholung der Altgeräte für den Endbenutzer kostenfrei. Die oben genannten Verpflichtungen gelten auch für den Vertrieb

über Fernkommunikationsmittel, wenn die Vertriebshändler Lager- und Versandbereiche für Elektro- und Elektronikgeräte oder den oben genannten Verkaufsbereichen entsprechende Warenhäuser und Versandbereiche für Lebensmittel unterhalten. Die kostenlose Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann allerdings auf Wärmeübertrager (z. B. Kühlschränke), Bildschirme, Monitore und Geräte, in denen Bildschirme mit einer Fläche von mehr als 100 cm² verbaut sind, und Geräte, bei denen mindestens eine der Außenabmessungen mehr als 50 cm beträgt, beschränkt. Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertriebshändler dafür sorgen, dass in angemessener Entfernung zum jeweiligen Endbenutzer geeignete Möglichkeiten zur Rückgabe vorhanden sind. Diese Regelung gilt auch für Elektrokleingeräte (siehe oben), die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Reinigung und Pflege

Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die Oberseite der Haube darf nicht als Ablage verwendet werden.
- Die Dunstabzugshaube wurde ausschließlich für den Hausgebrauch zur Beseitigung von Küchengerüchen konzipiert.
- Verwenden Sie die Haube niemals für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurde.
- Lassen Sie niemals hohe, offene Flammen unter der Haube, wenn diese in Betrieb ist.
- Stellen Sie die Flammenintensität so ein, dass sie nur auf den Boden der Pfanne gerichtet ist, und stellen Sie sicher, dass die Flammen nicht über die Seiten herausragen.
- Fritteusen müssen während der Verwendung ständig beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann in Flammen aufgehen.

Reinigung und Pflege

- Fettfilter müssen alle 2 Monate oder bei besonders starker Beanspruchung auch öfter gereinigt werden, um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden. Sie können in

einer Spülmaschine gereinigt werden.

- Reinigen Sie die Haube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger.

Pflege und Reinigung des langlebigen Aktivkohlefilters

- Der Geruchsfilter sollte einmal im Monat gewaschen und regeneriert werden. Der Filter behält seine Fähigkeit zur Geruchsabsorption über einen Zeitraum von drei Jahren, danach muss er ersetzt werden.

Regenerationsverfahren:

- In der Spülmaschine bei maximaler Temperatur mit einem normalen Geschirrspülmittel waschen. Um zu verhindern, dass sich während des Waschens Speisereste oder Schmutz auf dem Filter ablagern und später Gerüche verursachen, wird empfohlen, den Filter separat zu waschen.
- Den Filter bei 100 °C zehn Minuten lang im Backofen trocknen.

Ersetzen der LED-Lichter

Wenden Sie sich für das Ersetzen bitte an einen autorisierten Kundendienst.

Hersteller

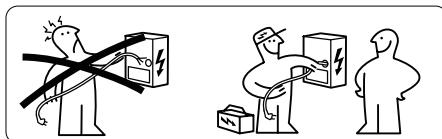
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrischer Anschluss

⚠ ACHTUNG: Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem autorisierten Fachinstallateur durchgeführt werden.

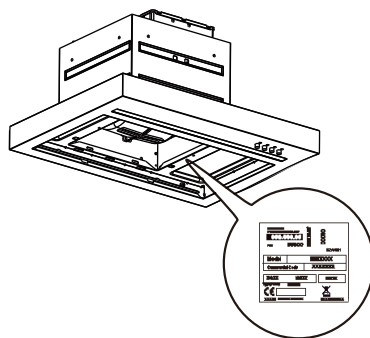
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung des Gerätes der Versorgungsspannung entspricht.

⚠ Vorsicht! Schweißen Sie keines der Kabel!



Typenschild

Die technischen Informationen finden Sie auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild angegeben.



IKEA-Garantie

Wenn Sie Ihre Produktgarantie in Anspruch nehmen oder Produktsupport erhalten möchten



Bitte kontaktieren Sie den IKEA Kundendienst.
Den Link zum Self-Service-Portal oder die Telefonnummer finden Sie auf www.IKEA.com.

Um Ihre Serviceanfrage im Self-Service-Portal abzuschließen und Informationen zu Ihrem Produkt oder zu Ersatzteilen, die mit Ihrem Produkt verbunden sind, leichter zu finden, bitten wir Sie, die IKEA-Artikelnnummer (8-stellig) und die Seriennummer auf dem Typenschild zu notieren.

Im Abschnitt Technische Daten / Typenschild finden Sie, wo sich das Typenschild befindet

BEWAHREN SIE DEN KAUF-/LIEFERBELEG AUF!

Er ist Ihr Kaufnachweis und ohne ihn ist die Garantie nicht gültig. Auf der Kauf-/Lieferbeleg finden Sie auch den Namen und die IKEA-Artikelnnummer (8-stellig) für jedes gekaufte Gerät.

Bitte lesen Sie die im Lieferumfang Ihres Geräts enthaltene technische Dokumentation sorgfältig durch, bevor Sie sich an uns wenden.

Besuchen Sie für das Herunterladen der vollständigen Bedienungsanleitung www.ikea.com.

Informations de sécurité

-  Pour votre sécurité et un usage correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et son utilisation. Observez attentivement les images d'avertissement au début de ce manuel. Pour une installation correcte et complète, veuillez vous reporter au manuel d'installation spécifique fourni avec le produit. Ce manuel doit accompagner l'appareil même lorsque vous déménagez ou le vendez. Les utilisateurs de cet appareil doivent connaître parfaitement son mode d'emploi et les consignes de sécurité.
-  Le branchement des câbles doit être effectué par un technicien spécialisé.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inappropriée.
 - La distance minimale de sécurité entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de : 500 mm pour les plaques électriques et 650 mm pour les plaques à gaz.
 - Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure, respectez cette distance.
 - Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de la hotte.
 - Les moyens de déconnexion doivent être intégrés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
 - Pour les appareils de classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.
 - Raccordez la hotte aspirante au conduit d'évacuation à l'aide d'un tuyau d'un diamètre minimum de 150 mm. Le trajet du conduit d'évacuation doit être aussi court que possible.
 - Ne raccordez pas la hotte aspirante à des conduits d'évacuation transportant des gaz de combustion (chaudières, cheminées, etc.).
 - Si la hotte aspirante est utilisée avec des appareils non électriques (par exemple, des appareils à gaz), une ventilation suffisante doit être assurée dans la pièce afin d'éviter le refoulement des gaz évacués. Si la hotte aspirante est utilisée avec des appareils fonctionnant avec une énergie autre que l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que les fumées ne soient aspirées dans la pièce par la hotte aspirante.
 - L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service.
 - Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur, placée dans un endroit accessible.

- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, il est important de respecter scrupuleusement les réglementations fournies par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirez les films de protection.

- Utilisez uniquement des vis et des petites pièces pour soutenir la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions pour l'installation des vis ou du dispositif de fixation peut entraîner des risques électriques.

- Connectez la hotte au réseau électrique à l'aide d'un interrupteur bipolaire dont l'écartement des contacts est d'au moins 3 mm.
- Ne regardez pas directement la lumière à travers des appareils optiques (jumelles, loupes, etc.).
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante. Risque d'incendie !
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions nécessaires.

⚠ Les éléments accessibles peuvent devenir chauds lorsqu'ils sont utilisés avec des appareils de cuisson.

- Nettoyez ou remplacez les filtres après la période spécifiée (risque d'incendie).
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (cela ne s'applique pas aux appareils qui renvoient l'air dans la pièce).

Installation

Modes d'installation

La hotte a été conçue pour être installée et utilisée soit en « Mode évacuation », soit en « Mode recyclage ».

Mode évacuation (se reporter au symbole dans le livret d'installation)

La vapeur de cuisson est aspirée et évacuée à l'extérieur de la maison par un conduit d'évacuation (non fourni), fixé à la sortie de vapeur de la hotte.

Assurez-vous que le conduit d'évacuation est correctement raccordé à la sortie d'air de l'appareil à l'aide d'un système de raccordement approprié.

Mode recyclage (se reporter au symbole dans le livret d'installation)

L'air est filtré à travers un ou plusieurs filtres à charbon, puis renvoyé dans la pièce.

Important : Assurez-vous que l'air circule correctement autour de la hotte.

Important : Si la hotte est fournie sans filtres à charbon et installée en mode recyclage, ces filtres doivent être installés avant d'utiliser la hotte. Les filtres sont disponibles en magasin. La hotte doit être installée loin des zones particulièrement sales, des fenêtres, des portes et des sources de chaleur.

Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus, car les murs constitués de matériaux différents demandent des accessoires de fixation différents. Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre habitation et au poids de l'appareil. Pour plus de détails, contactez un revendeur spécialisé.

Conservez ce livret pour le consulter par la suite.

Aspects environnementaux

Instructions concernant la mise au rebut Votre ancien appareil est un appareil électrique.



Cet équipement électrique ou électronique est marqué d'une poubelle barrée d'une croix. Par conséquent, ces équipements ne peuvent être collectés et retournés que séparément des déchets municipaux non triés, c'est-à-dire qu'ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. L'équipement peut être remis, par exemple, à un point de collecte municipal ou, le cas échéant, à un distributeur (voir ci-dessous leurs obligations de reprise en Allemagne). Cela s'applique également à tous les composants, sous-ensembles et consommables de l'ancien équipement à mettre au rebut.

Avant de mettre au rebut l'ancien équipement, toutes les piles et tous les accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés à l'ancien équipement doivent être séparés de celui-ci. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien équipement sans les détruire. L'utilisateur final est également responsable de la suppression des données personnelles sur l'ancien équipement.

Remarques sur le recyclage



Contribuez au recyclage de tous les matériaux marqués de ce symbole. Ne jetez pas ces matériaux, en particulier les emballages, avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs prévus à cet effet ou dans les systèmes de collecte locaux appropriés.

Aidez à protéger l'environnement et la santé humaine en recyclant les déchets d'appareils électriques et électroniques.

Entretien et nettoyage

Utilisation

- Éteignez ou débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Le dessus de la hotte ne doit pas être utilisé comme étagère.
- La hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Réglez l'intensité de la flamme pour qu'elle ne touche que le fond de la poêle, en faisant attention à ce qu'elle n'atteigne pas les côtés.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : l'huile surchauffée peut s'enflammer.

Entretien et nettoyage

- Les filtres à graisse doivent être nettoyés tous les 2 mois d'utilisation, ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive,

afin d'éviter tout risque d'incendie. Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.

- Nettoyez la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.

Entretien et nettoyage du filtre à charbon longue durée

- Le filtre anti-odeurs doit être lavé et régénéré une fois par mois. Le filtre conservera sa capacité d'absorption des odeurs pendant trois ans, période après laquelle il devra être remplacé.

Procédure de régénération :

- Lavez au lave-vaisselle à la température maximale en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle. Pour éviter que des résidus alimentaires ou des saletés ne se déposent sur le filtre pendant le lavage et ne provoquent des odeurs par la suite, il est recommandé de laver le filtre séparément.
- Séchez au four à une température de 100 °C pendant 10 minutes.

Remplacement des lampes

Pour tout remplacement, veuillez contacter un centre de service agréé.

Fabricant

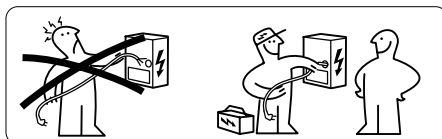
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT : Toutes les connexions électriques doivent être effectuées par un installateur agréé.

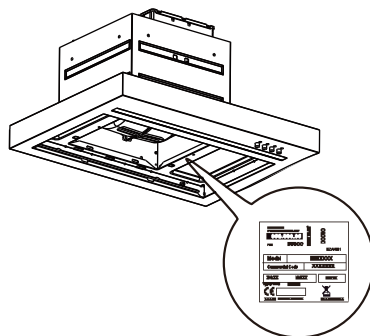
- Avant d'effectuer les branchements, vérifiez que la tension nominale de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension d'alimentation.

⚠ Attention ! Ne soudez aucun des câbles !



Plaque signalétique

Les caractéristiques techniques se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Le numéro de série est indiqué sur la plaque signalétique.



Garantie IKEA

Si vous souhaitez faire valoir la garantie de votre produit ou obtenir une assistance produit



Veuillez contacter le Service client IKEA ; vous trouverez le lien vers le portail libre-service ou le numéro de téléphone sur www.IKEA.com.

Pour compléter votre demande de service sur le portail en libre-service et trouver plus facilement des informations sur votre produit ou des pièces détachées liées à votre produit, nous vous recommandons de noter le numéro d'article IKEA (8 chiffres) et le numéro de série figurant sur l'étiquette du produit.

Dans la section Données techniques/plaque signalétique, vous trouverez l'emplacement de la plaque signalétique.

CONSERVEZ LE BORDEREAU D'ACHAT/DE LIVRAISON !

C'est votre preuve d'achat et la garantie ne sera pas valable sans lui. Le ticket de caisse comporte également le nom et le numéro d'article IKEA (8 chiffres) de chaque appareil acheté.

Veuillez lire attentivement la documentation technique fournie avec votre appareil avant de nous contacter.

Informazioni per la sicurezza

 Per la sicurezza dell'utente e il corretto funzionamento dell'apparecchio, leggere il presente manuale con estrema attenzione prima dell'installazione e dell'uso. Osservare attentamente le avvertenze riportate all'inizio di questo manuale.

Per un'installazione corretta e completa, consultare il manuale di installazione specifico fornito con il prodotto. Conservare sempre queste istruzioni assieme all'apparecchio, anche in caso di trasferimento o vendita. L'utente deve acquisire dimestichezza con il funzionamento e le dotazioni di sicurezza dell'apparecchio.

 Il collegamento dei cavi deve essere eseguito da un tecnico specializzato.

- Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni derivanti da un'installazione non corretta.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 500 mm per i piani elettrici e di 650 mm per i piani a gas.
- Se le istruzioni per l'installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, è necessario rispettarla.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati fissata all'interno della cappa.
- I dispositivi di disconnessione devono essere integrati nel cablaggio fisso, in conformità con le normative di cablaggio applicabili.
- Per gli apparecchi di Classe I, verificare che l'alimentazione domestica garantisca una messa a terra adeguata.
- Collegare la cappa aspirante alla canna fumaria con un tubo con un diametro minimo di 150 mm. Il percorso della canna fumaria deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la cappa aspirante a condotti di scarico che trasportano fumi di combustione (caldaie, caminetti, ecc).
- Se la cappa aspirante viene utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (ad es. apparecchi a gas), è necessario garantire un grado di aerazione sufficiente nel locale, in modo da evitare il riflusso dei gas di scarico. Se la cappa viene utilizzata in combinazione con apparecchi alimentati con energia non elettrica, la pressione negativa nel locale non deve essere superiore a 0,04 mbar, per evitare che i fumi vengano reimmessi nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito rivolgendosi al produttore o al tecnico dell'assistenza.
- Collegare la spina a una presa conforme alle norme vigenti, assicurandosi che si trovi in una posizione accessibile.

- Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi, è importante rispettare rigorosamente le normative previste dalle autorità locali.
- ⚠ AVVERTENZA:** Prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole protettive.
- Utilizzare solo le viti e le piccole parti previste per sostenere la cappa.
- ⚠ AVVERTENZA:** La mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità con le presenti istruzioni può comportare pericoli elettrici.
- Collegare la cappa alla rete elettrica utilizzando un interruttore bipolare con una distanza di contatto di almeno 3 mm.
 - Non guardare direttamente la luce attraverso dispositivi ottici (binocoli, lenti di ingrandimento...).
 - Non cuocere alla fiamma sotto alla cappa, poiché vi è il rischio di incendio.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto tutte le istruzioni per l'uso necessarie.
- ⚠** Le parti accessibili possono scaldarsi se utilizzate con apparecchi di cottura.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
 - La ventilazione del locale deve essere adeguata quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi a gas o alimentati da altri combustibili (ciò non si applica agli apparecchi che scaricano solo aria nel locale).

Installazione

Modalità di installazione

La cappa è stata progettata per essere installata e utilizzata in "Modalità di scarico" o in "Modalità di ricircolo".

Modalità di scarico (vedere il simbolo nel libretto di installazione)

Il vapore di cottura viene aspirato e convogliato all'esterno dell'abitazione attraverso un condotto di scarico (non fornito), montato sull'uscita del vapore della cappa.

Assicurarsi che il condotto di scarico sia montato correttamente sull'uscita dell'aria, utilizzando un sistema di collegamento appropriato.

Modalità di ricircolo (vedere il simbolo nel libretto di installazione)

L'aria viene filtrata attraverso uno più filtri a carbone e poi reimpressa nell'ambiente.

Importante: Garantire un'adeguata circolazione dell'aria intorno alla cappa.

Importante: Se la cappa viene fornita senza filtri a carbone e installata in modalità di ricircolo, è necessario montarli prima di poterla utilizzare. I filtri sono disponibili nei vari negozi.

La cappa deve essere installata lontano da aree particolarmente sporche, finestre, porte e fonti di calore.

Gli accessori per il fissaggio a parete non sono inclusi, perché i diversi materiali delle pareti richiedono l'uso di tipi diversi di accessori di fissaggio. Utilizzare sistemi di fissaggio adatti alle pareti della propria abitazione e al peso dell'apparecchio. Per maggiori dettagli, contattare un rivenditore specializzato.

Conservare il presente libretto come riferimento futuro.

Aspetti ambientali

Istruzioni per lo smaltimento

Trattare il vecchio apparecchio come un dispositivo elettrico.



Su questa apparecchiatura elettrica o elettronica è riportato il simbolo del bidone barrato. Ciò significa che l'apparecchiatura non può essere raccolta e restituita con i normali rifiuti urbani indifferenziati, ossia non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura può essere restituita, ad esempio, a un centro di raccolta comunale o, se del caso, a un distributore (fare riferimento a quanto riportato di seguito per gli obblighi di ritiro in Germania). Ciò vale anche per tutti i componenti, i sottogruppi e i materiali di consumo della vecchia apparecchiatura da smaltire.

Prima che la vecchia apparecchiatura possa essere smaltita, le batterie e gli accumulatori non integrati in essa devono essere separati dalla stessa. Lo stesso vale per le lampadine, che possono essere rimosse dalla vecchia apparecchiatura senza distruggerle. L'utente finale è inoltre responsabile della cancellazione dei dati personali forniti in relazione alla vecchia apparecchiatura.

Note per un corretto riciclo



Impegnarsi a riciclare correttamente tutti i materiali contrassegnati con questo simbolo. Non smaltire tali materiali, in particolare gli imballaggi, con i normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori forniti o i sistemi di raccolta locali appropriati.

Si raccomanda di riciclare correttamente i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche, al fine di contribuire alla tutela dell'ambiente e della salute umana.

Manutenzione e pulizia

Utilizzo

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- La parte superiore della cappa non deve essere utilizzata come ripiano.
- La cappa aspirante è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per eliminare gli odori della cucina.
- Non utilizzare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non accendere fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da indirizzarla solo sul fondo della padella, facendo attenzione che non fuoriesca dai lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente monitorate durante l'uso: l'olio surriscaldato può prendere fuoco.

Manutenzione e pulizia

- I filtri del grasso devono essere puliti ogni 2 mesi, o più di frequente in caso di utilizzo particolarmente intenso, per evitare un

potenziale rischio di incendio e possono essere lavati in lavastoviglie.

- Pulire la cappa con un panno umido e un detergente liquido neutro.

Cura e pulizia del filtro a carbone di lunga durata

- Il filtro antiodore deve essere lavato e rigenerato una volta al mese. Il filtro mantiene la sua capacità di assorbire gli odori per tre anni, dopodiché deve essere sostituito.

Procedura di rigenerazione:

- Lavare in lavastoviglie alla massima temperatura con un normale detersivo per lavastoviglie. Per evitare che particelle di cibo o sporco si depositino sul filtro durante il lavaggio e causino la formazione di cattivi odori, si consiglia di lavare il filtro da solo.
- Asciugare in forno a una temperatura di 100 °C per 10 minuti.

Sostituzione delle lampadine

Per la sostituzione rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Produttore

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Collegamento elettrico

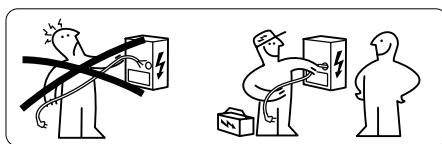


AVVERTENZA: Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un installatore autorizzato.

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione nominale riportata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione di alimentazione di rete.



Attenzione! Non saldare i cavi.



Oplysninger om sikkerhed

-  Af hensyn til din sikkerhed og for at kunne betjene apparatet korrekt bør du læse denne vejledning grundigt, inden du installerer apparatet og tager det i brug. Læg nøje mærke til advarselsbillederne i begyndelsen af vejledningen. Læs den særlige installationsvejledning, der fulgte med produktet, med henblik på korrekt og fuldstændig installation. Lad altid vejledningen følge med apparatet, hvis du flytter eller sælger det. Brugere bør sætte sig ind i alle aspekter af apparatets betjening og sikkerhedsfunktioner.
-  Kabeltilslutningen skal udføres af en specialuddannet tekniker.

- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge af forkert eller fejlagtig installation.
- Sikkerhedsafstanden mellem komfuret og emhætten skal mindst være som følger: 500 mm for et elkomfur og 650 mm for et gaskomfur.
- Hvis installationsvejledningen for gaskomfuret specificerer en større afstand, skal denne overholdes.
- Kontrollér, at spændingen i det elektriske system svarer til den på typepladen angivne. Typepladen findes på indersiden af emhætten.
- En afbryderfunktion skal indarbejdes i den faste ledningsføring i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.
- Kontrollér for apparater i klasse I, at strømforsyningen i boligen er udstyret med en tilstrækkelig jordforbindelse.
- Slut emhætten til udsugningskanalen med et rør med en diameter på mindst 150 mm. Røret skal være så kort som muligt.
- Slut ikke emhætten til udsugningskanaler, der bruges til udledning af forbrændingsgasser (såsom varmekedler og pejse).
- Hvis emhætten bruges sammen med apparater, der ikke er eldrevne (såsom gasdrevne apparater), skal der etableres en tilstrækkelig grad af luftfornyelse i rummet for at forhindre tilbagestrømning af udstødningsgas. Når emhætten bruges sammen med apparater, der drives af anden energi end elektricitet, må det negative tryk i rummet ikke overskride 0,04 mbar for at forhindre, at gasser trækkes tilbage i rummet af emhætten.
- Luften må ikke udledes i en kanal, der bruges til udledning af gasser fra apparater, der drives af gas eller andre brændstoffer.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent.
- Sæt stikket i en stikkontakt, der overholder gældende bestemmelser, og som er placeret et tilgængeligt sted.
- Med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige tiltag, der skal anvendes for at udlede gasser, er det vigtigt at følge de lokale myndigheders bestemmelser.

 **ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og små dele til at understøtte emhætten.

⚠ ADVARSEL: Manglende installation af skruer eller fastgørelsesenheder i henhold til vejledningen kan medføre fare for elektrisk stød.

- Slut emhætten til elkredsløbet, og brug en to-polet kontakt med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
- Se ikke direkte på lyset med optiske enheder (kikkerter, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke mad under emhætten. Der er fare for brand.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de har forstået de medfølgende farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er undervist i betjeningen af apparatet.

⚠ Tilgængelige dele kan blive varme, når de bruges sammen med kogegej.

- Rengør, og/eller udskift filtrene i henhold til den angivne periode (brandfare).

- Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når emhætten bruges på samme tid som apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer (gælder ikke apparater, der kun leder luften tilbage i rummet)

Installation

Installationstilstande

Emhætten er designet til installation og brug i "Udsugningstilstand" eller i "Recirkulationstilstand".

Udsugningstilstand (se symbolet i installationsvejledningen)

Damp fra madlavning opfanges og ledes ud af boligen via en udsugningskanal (medfølger ikke), der er monteret på dampudtaget på emhætten.

Kontrollér, at udsugningskanalen er korrekt monteret på luftudtaget med et passende fastgørelsessystem.

Recirkulationstilstand (se symbolet i installationsvejledningen)

Luften filtreres igennem et eller flere kulfiltre og sendes derefter tilbage i rummet.

Vigtigt: Sørg for passende luftcirkulation omkring emhætten.

Vigtigt: Hvis emhætten leveres uden kulfiltre og installeres i recirkulationstilstand, skal kulfiltrene monteres, før emhætten kan bruges. Filtre kan købes i en detailbutik.

Emhætten skal installeres væk fra stærkt snavsede områder, vinduer, døre og varmekilder.

Beslag til fastgørelse på en væg medfølger ikke, fordi vægge af forskellige materialer kræver forskellige typer fastgørelsesbeslag. Brug fastgørelsesbeslag, der er egnede til væggene i dit hjem, og som kan bære apparatets vægt. Kontakt en specialbutik, hvis du ønsker flere oplysninger.

Opbevar vejledningen til fremtidig brug.

Miljøforhold

Anvisninger om bortskaffelse

Dit gamle apparat er en elektrisk enhed.



Dette elektriske eller elektroniske udstyr er mærket med en affaldsbeholder med hjul markeret med et kryds. Udstyret må derfor kun indsamles og returneres særskilt fra usorteret kommunalt affald, dvs. det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Udstyret kan eksempelvis returneres til et kommunalt indleveringssted eller eventuelt til en distributør (se nedenfor om distributørens forpligtelser vedrørende tilbagetagning i Danmark). Dette gælder også alle dele, underenheder og forbrugsvarer til det gamle udstyr, der bortskaffes.

Før gammelt udstyr kan bortskaffes, skal alle gamle batterier og gamle akkumulatorer, der ikke er indkapslet i udstyret, fjernes. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr uden at ødelægge dem. Slutbrugeren er også ansvarlig for at slette personlige data fra det gamle udstyr.

Bemærkninger om genbrug



Hjælp med at genbruge alle materialer mærket med dette symbol. Bortskaf ikke disse materialer især emballage sammen med husholdningsaffald, men bortskaf dem via de opstillede relevante containere eller det relevante lokale indleveringssted.

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskers sundhed ved at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Pleje og rengøring

Brug

- Sluk apparatet, eller træk stikket til apparatet ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse.
- Brug ikke toppen af emhætten som en hylde.
- Emhætten er udelukkende designet til at fjerne lugt i køkkener i husholdninger.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de tilsigtede.
- Efterlad aldrig ild med høje flammer under emhætten under brug.
- Skru ned for ilden, så den kun dirigeres hen mod bunden af kogegrejet, idet du sikrer, at den ikke omslutter siderne.
- Frituregryder skal konstant overvåges under brugen: Overophedet olie kan bryde i brand.

Pleje og rengøring

- Fedtfiltere skal rengøres hver anden måned eller hyppigere ved intens brug for at undgå en potentiel risiko for brand. Filtrene kan

lægges i opvaskemaskinen.

- Rengør emhætten med en fugtig klud og lidt neutralt flydende rengøringsmiddel.

Pleje og rengøring af kulstoffilter med lang levetid

- Lugtfilteret skal vaskes og regenereres en gang om måneden. Filtret bevarer sin lugtabsorberende evne i tre år, hvorefter det skal udskiftes.

Regenereringsprocedure:

- Vask filtret i opvaskemaskinen på den maksimale temperatur og med et almindeligt vaskemiddel til opvaskemaskiner. Det anbefales at vaske filtret alene for at undgå, at madrester eller snavs aflejres på filtret under vasken og forårsager lugt senere.
- Tør filtret i en ovn i 10 minutter ved 100 °C.

Udskiftning af lamperne

Kontakt et godkendt servicecenter med henblik på udskiftning.

Producent

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrisk tilslutning

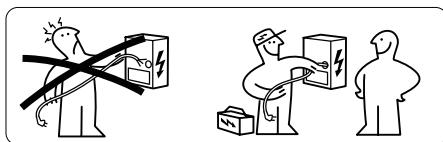


ADVARSEL: Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret installatør.

- Inden tilslutningen skal du kontrollere, at apparatets nominelle spænding angivet på mærkepladen svarer til forsyningsspændingen.

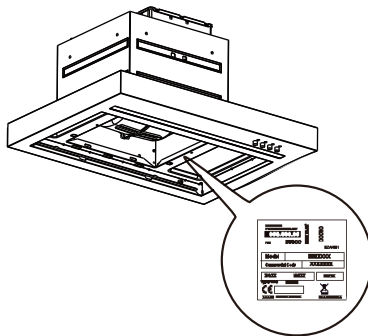


Forsigtig! Svejs ikke kablerne!



Typeskilt

De tekniske oplysninger findes på typepladen indvendigt i apparatet. Serienummeret findes på typepladen.



IKEA's garanti

Hvis du vil gøre krav på din produktgaranti eller få produktsupport



Kontakt venligst IKEA Kundeservice, du finder linket til selvbetjeningsportalen eller telefonnummeret på www.IKEA.com.

For at fuldføre din anmodning om service på selvbetjeningsportalen, og for lettere at finde oplysninger om dit produkt eller reservedele tilknyttet dit produkt, opfordrer vi dig til at notere IKEA-varenummeret (8 cifre) og serienummeret på produktetiketten.

I afsnittet Tekniske data / typeskilt kan du få flere oplysninger om, hvor typeskiltet er placeret

GEM KØBS-/LEVERINGSKONTAKTET!

Det er din købskvittering; garantien er ikke gyldig uden denne. Kvitteringen indeholder ligeledes navnet og IKEA-varenummeret (8-cifret kode) på alle købte apparater.

Læs omhyggeligt den tekniske dokumentation, der fulgte med dit apparat, før du kontakter os.

Sikkerhetsinformasjon

 Det er viktig at du leser denne håndboken nøye før du monterer og bruker produktet, for din sikkerhets skyld og for å kunne bruke det riktig. Se nøye på bildene med advarsler i starten av denne bruksanvisningen. Se den spesifikke installasjonsveiledningen som følger med produktet for korrekt og fullstendig installasjon. Disse instruksjonene skal alltid oppbevares sammen med produktet, selv om du flytter eller selger det. Brukerne må vite hvordan de bruker apparatet og forstå sikkerhetsfunksjonene.

 Kabeltilkoblingen må utføres av en spesialisttekniker.

- Produsenten er ikke erstatningsansvarlig for skader som oppstår grunnet feil installering.
 - Minimum sikkerhetsavstand mellom koketoppen og ventilatoren er 500 mm for elektriske koketopper, og 650 mm for gasskoketopper.
 - Hvis instruksjonene for gasskoketoppen angir en større avstand, må dette følges.
 - Kontroller at spenningen i strømmettet tilsvarer spenningen som er angitt på typeskiltet som er festet på innsiden av ventilatoren.
 - En frakoblingsløsning må inkluderes i de fastmonterte ledningene, i samsvar med reglene for elektrisk montering.
 - For apparater i klasse I må du kontrollere at boligens strømforsyning har tilstrekkelig jording.
 - Koble ventilatoren til avtrekkskanalen gjennom et rør med minst 150 mm diameter.
- Kanalen må være så kort som mulig.
- Ikke koble ventilatoren til ventilasjonskanaler som inneholder forbrenningsdamp (fyrkjeler, peiser osv.).
 - Hvis ventilatoren brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassbrennere), må det være tilstrekkelig ventilasjon i rommet til å forhindre tilbakeslag av eksos. Når ventilatoren brukes sammen med apparater som bruker annen energi enn elektrisk, må det negative trykket i rommet ikke overskride 0,04 mbar for å forhindre at ventilatoren trekker eksos og røyk tilbake i rommet.
 - Luften må ikke sendes ut i en ventil som brukes til å ventilere gasser fra apparater som brenner gass eller annet drivstoff.
 - Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en serviceforhandler.
 - Sett inn støpselet i en stikkontakt som overholder de gjeldende reglene, og som er plassert på et tilgjengelig sted.
 - For tekniske og sikkerhetsmessige tiltak knyttet til røykavtrekk, er det viktig å følge forskriftene fra lokale myndigheter nøye.

 **ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen før du installerer ventilatoren.

- Bruk kun skruer og små deler for å støtte ventilatoren.

 **ADVARSEL:** Hvis ikke skruene installeres og enheten festes i henhold til disse instruksjonene, kan det føre til elektriske farer.

- Koble ventilatoren til strømnettet med en topolet bryter som har kontaktavstand på minst 3 mm.
- Ikke se direkte mot lyset med optiske enheter (kikkerter, forstørrelsesglass osv.).
- Ikke flamber under ventilatoren, da det kan føre til brann.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er fylt 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller får instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Barn må ha tilsyn for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale egenskaper, eller som ikke har nok erfaring og kunnskap. Unntaket er hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring.

 Tilgjengelige deler kan bli varme under bruk med apparater til tilberedning.

- Rengjør og/eller bytt ut filtrene etter den angitte tidsperioden (brannfare).
- Rommet må ha tilstrekkelig ventilasjon når ventilatoren brukes samtidig med apparater som brenner gass eller annet drivstoff (gjelder ikke apparater som bare sirkulerer luften i rommet)

Installasjon

Installeringsmoduser

Ventilatoren er laget for å installeres og brukes enten i «Utluftingsmodus» eller «Sirkulasjonsmodus».

Utluftingsmodus (se symbolet i installasjonsheftet)

Damp fra tilberedningen suges inn og sendes ut av huset via en ventilasjonskanal (selges separat) som er festet til ventilatorens luftutløp. Sørg for at utluftingskanalen er riktig koblet til luftutløpet og enheten med et passende koblingssystem.

Sirkulasjonsmodus (se symbolet i installasjonsheftet)

Luften filtreres gjennom ett eller flere kullfiltre og sendes deretter tilbake i rommet.

Viktig: Sørg for passende luftsirkulasjon rundt hetten.

Viktig: Hvis ventilatoren leveres uten kullfiltre og er installert i sirkulasjonsmodus, må det monteres kullfiltre før ventilatoren kan brukes. Filtre kan kjøpes i butikker.

Ventilatoren skal plasseres unna spesielt skitne områder, vinduer, dører og varmekilder.

Utstyr for veggmontering er ikke inkludert, fordi vegger av ulike materialer krever ulike typer festeutstyr. Bruk festesystemer som passer for veggene dine og for apparatets vekt. Kontakt en spesialisert forhandler hvis du trenger mer informasjon.

Ta vare på dette heftet for senere bruk.

Miljømessige forhold

Instruksjoner om kassering

Det gamle apparatet ditt er et elektrisk apparat.



Dette elektriske eller elektroniske apparatet er merket med et søppelkassesymbol med kryss over. Utstyret skal derfor kun innleveres og returneres separat fra generelt husholdningsavfall, og må ikke kastes i husholdningsavfallet. Utstyret kan for eksempel returneres til en offentlig miljøstasjon, eller til en forhandler hvis det er aktuelt (du finner instruksjonene for innlevering i Tyskland nedenfor). Dette gjelder også alle komponenter, ekstradeler og forbruksvarer for det gamle utstyret som skal avhendes.

Før det gamle utstyret kan avhendes, må alle gamle batterier og gamle akkumulatorer som ikke er innebygget i det gamle utstyret, tas ut fra det gamle utstyret. Det samme gjelder lamper som kan fjernes fra det gamle utstyret uten å ødelegge dem. Sluttbrukeren er også ansvarlig for å slette personopplysninger fra det gamle utstyret.

Merknader om resirkulering



Bidra til å resirkulere alle materialer som er merket med dette symbolet. Ikke kast slike materialer, spesielt emballasje, i husholdningsavfallet, men plasser det i de riktige resirkuleringsbeholderne for husholdningen, eller tilsvarende lokale innsamlingsløsninger.

Bidra til å beskytte miljø og helse ved å resirkulere avfall fra elektronikk og elektroniske apparater.

Vedlikehold og rengjøring

Bruk

- Koble apparatet fra strømnettet eller ta sikringen før du utfører vedlikehold.
- Toppen av ventilatoren må ikke brukes som hylle.
- Ventilatoren er laget kun for husholdningsbruk, for å eliminere lukt og røyk fra tilberedning på kjøkkenet.
- Ventilatoren skal aldri brukes til andre formål enn det den er beregnet på.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under ventilatoren når den er i bruk.
- Juster flammens intensitet slik at den kun berører bunnen av kokekaret, og sørg for at flammene ikke slikker opp langs sidene.
- Frityrsteking må overvåkes kontinuerlig under bruk. Overopphetet olje kan ta fyr.

Vedlikehold og rengjøring

- Fettfiltrene må rengjøres hver andre måned med bruk, eller oftere ved spesielt kraftig

bruk, for å unngå brannfare. De kan vaskes i oppvaskmaskin.

- Rengjør ventilatoren med en fuktig klut og nøytralt vaskemiddel.

Stell og rengjøring av kullfiltere med lang levetid

- Luktfilteret må vaskes og oppfriskes én gang i måneden. Filteret beholder den luktabsorberende egenskapen i tre år. Etter det må det skiftes ut.

Prosedyre for oppfriskning:

- Vask det i oppvaskmaskinen på maks temperatur med vanlig vaskemiddel til oppvaskmaskin. For å forhindre at matrester eller smuss setter seg på filteret under vask og senere forårsaker lukt, anbefales det å vaske filteret separat.
- Tørk det i en stekeovn på 100 °C i 10 minutter.

Bytte lampene

Kontakt et autorisert servicesenter for erstatning.

Produsent

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrisk tilkobling

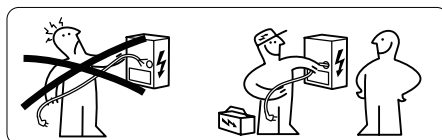


ADVARSEL: Alle elektriske koblinger må utføres av en autorisert installatør.

- Før du kobler til, må du kontrollere at den nominelle spenningen for apparatet, som beskrives på typeskiltet, tilsvarer spenningen i den tilgjengelige strømforsyningen.

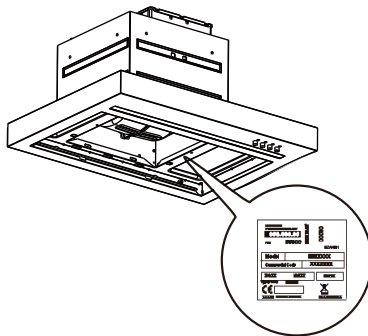


Forsiktig! Kablene må ikke sveises sammen!



Strømetikett

Den tekniske informasjonen finner du på typeskiltet på innsiden av apparatet. Serienummeret finner du på typeskiltet.



IKEA-Garanti

Hvis du vil gjøre krav på produktgarantien din eller få produktsupport



Kontakt IKEAs kundeservice. Lenken til selvbetjeningsportalen eller telefonnummeret finner du på www.IKEA.com.

For å fullføre forespørselen om service på selvbetjeningsportalen, og for enklere å finne informasjon om produktet ditt eller reservedeler tilknyttet produktet, ber vi deg merke deg IKEA-artikkelnummeret (8-sifret) og serienummeret på produktetiketten.

I avsnittet «Tekniske data/typeskilt» finner du hvor typeskiltet er plassert

TA VARE PÅ KJØPS-/LEVERINGSDOKUMENTET!

Det er ditt kjøpsbevis, garantien er ikke gyldig uten det. Kvitteringen inneholder også navnet og IKEA-varenummeret (8 sifre) for hvert apparat som er kjøpt.

Les nøye gjennom den tekniske dokumentasjonen som følger med apparatet ditt før du kontakter oss.

Turvallisuustiedot

-  Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Katso huolellisesti tämän oppaan alussa olevat varoituskuvat. Oikean ja täydellisen asennuksen varmistamiseksi katso tuotteen mukana toimitettu asennusohje. Pidä nämä ohjeet aina laitteen mukana, vaikka siirtäisit laitteen toiseen paikkaan tai myisit sen. Käyttäjien on tutustuttava laitteen käyttö- ja turvallisuusominaisuuksiin perusteellisesti.

 Sähköliitännän saa tehdä vain ammattitaitoinen asentaja.

- Valmistaja ei ole vastuussa mistään virheellisestä tai epäasianmukaisesta asennuksesta aiheutuvista vahingoista.
- Keittotason ja liesituulettimen välinen vähimmäisturvaetäisyys on sähkökeittotasolla 500 mm ja kaasukeittotasolla 650 mm.
- Jos kaasukeittotason asennusohjeissa määrätään suurempi etäisyys, sitä on noudatettava.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa liesituulettimen sisäpuolelle kiinnitettyssä arvokilvessä olevaa jännitettä.
- Kiinteään johdotukseen on sisällytettävä katkaisulaite johdotusmääräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteiden osalta on tarkistettava, että kotitalouden sähköverkko takaa riittävän maadoituksen.
- Kytke liesituuletin poistohormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 150 mm. Hormin reitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä liitä liesituuletinta poistokanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää arvoa 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen hormin kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai sen huoltoliike.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

 **VAROITUS:** Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä liesituulettimen tukena vain ruuveja ja pieniä osia.

 **VAROITUS:** Jos ruuveja tai kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

- Kytke liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
 - Älä katso suoraan valoon optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi...).
 - Älä liekitä liesituulettimen alla; tulipalovaara.
 - Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, henkiset ja aistinvaraiset ominaisuudet ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
 - Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
 - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, ellei heitä valvota tai ohjeisteta.
-  Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
 - Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus, kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa)

Asennus

Asennustavat

Liesituuletin on suunniteltu asennettavaksi ja käytettäväksi "Ilmuversiona" tai "Ilmankiertoversiona".

Ilmuversio (katso asennusohjeen symboli)

Ruoanlaitosta tuleva höyry imetään ja johdetaan asunnon ulkopuolelle poistoputkella (ei sisälly), joka asennetaan liesituulettimen höyryn ulostuloon.

Varmista, että poistoputki on asennettu oikein ilman ulostuloon ja että siinä on käytetty asianmukaista liitosta.

Ilmankiertoversio (katso asennusohjeen symboli)

Ilma suodatetaan yhdellä tai useammalla hiilisuodattimella ja johdetaan sitten takaisin huoneeseen.

Tärkeää: Varmista, että ilmankierto on riittävä liesituulettimen ympärillä.

Tärkeää: Jos liesituulettimen ilmankiertoversiossa ei ole hiilisuodattimia mukana ja asennettuina, suodattimet täytyy asentaa ennen liesituulettimen käyttämistä. Suodattimia löytyy kaupoista.

Liesituuletin täytyy asentaa etäälle erityisen likaisista alueista, ikkunoista, ovista ja lämmönlähteistä.

Seinäkiinnitystarvikkeita ei toimiteta mukana, sillä erilaiset seinämateriaalit vaativat erilaiset kiinnitystarvikkeet. Käytä kotisi seiniin sopivia ja laitteen painon mukaisia kiinnitysjärjestelmiä. Lisätietoja saat erikoistuneelta jälleenmyyjältä. Säilytä tämä ohje tallessa tulevaa tarvetta varten.

Ympäristönäkökohdat

Hävittämisohjeet

Vanha laitteesi on sähkölaite.



Tämä sähkö- tai elektroniikkalaite on merkitty yliviivatuilla jäteastialla. Laitteen saa siksi kerätä ja palauttaa vain erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä, eli sitä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Laitteen voi palauttaa esimerkiksi kunnalliseen keräyspisteeseen tai tarvittaessa jälleenmyyjälle (katso alta heidän takaisinottovelvollisuutensa Saksassa). Tämä koskee myös kaikkia vanhojen laitteiden hävitettäviä komponentteja, osakokoonpanoja ja kulutusmateriaaleja.

Ennen kuin vanha laite voidaan hävittää, kaikki vanhat paristot ja akut, joita ei ole suljettu laitteen sisälle, on poistettava siitä. Sama koskee lamppuja, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta rikkomatta niitä. Loppukäyttäjä on myös vastuussa henkilötietojen poistamisesta vanhasta laitteesta.

Kierrätystä koskevia huomautuksia



Auta kierrättämään kaikki tällä symbolilla merkityt materiaalit. Älä hävitä näitä materiaaleja, erityisesti pakkausmateriaalia, talousjätteen mukana, vaan hävitä ne niille tarkoitettujen astioiden kautta tai asianmukaisten paikallisten keräysjärjestelmien kautta.

Auta suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Hoito ja puhdistus

Käyttö

- Sammuta laite tai kytke se irti sähköverkosta ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Liesituuletinta ei saa käyttää hyllynä.
- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit leviä astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

Hoito ja puhdistus

- Rasvasuodattimet tulee puhdistaa 2 käyttökuukauden välein tai useammin

raskaan käytön tapauksessa, jotta vältetään mahdollinen tulipalovaara. Suodattimet voidaan pestä astianpesukoneessa.

- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla puhdistusnesteellä.

Pitkäkestoisen hiilisuodattimen hoito ja puhdistus

- Hajusuodatin voidaan pestä ja regeneroida kuukauden välein. Suodatin säilyttää hajujen imutehonsa kolme vuotta, jonka jälkeen se on vaihdettava.

Regenerointimenettely:

- Pese astianpesukoneessa maksimilämpötilassa käyttäen normaalia konepesuainetta. Jotta suodattimeen ei pesun aikana kerääntyisi ruokahiukkasia tai likaa, jotka aiheuttavat myöhemmin hajuja, on suositeltavaa pestä suodatin yksinään.
- Kuivaa uunissa 100 °C:n lämpötilassa 10 minuutin ajan.

Lamppujen vaihtaminen

Vaihtamista varten ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Valmistaja

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Sähkökytkentä

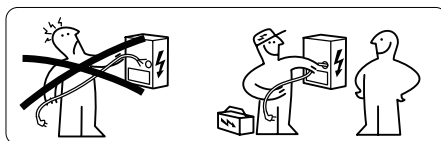


VAROITUS: Kaikki sähkökytkennät on teetettävä valtuutetulla asentajalla.

- Ennen kytkentöjen tekemistä tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa verkkovirran jännitettä.

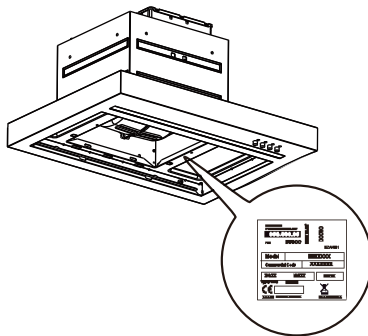


Huomio! Älä hitsaa mitään kaapeleita!



Tyypikilpi

Tekniset tiedot löytyvät laitteen sisäpuolella olevasta arvokilvestä. Sarjanumero on merkitty arvokilpeen.



IKEA-Takuu

Jos haluat tehdä takuuvaatimuksen tai saada tuotetukea



Ota yhteyttä
IKEAasiakaspalveluun.
Löydät linkin
itsepalveluportaaliin tai
puhelinnumeron osoitteesta
www.IKEA.com.

Jotta voit täyttää huoltopyynnön
itsepalveluportaalissa ja löytää helpommin
tietoja tuotteestasi tai siihen liittyvistä
varaosista, suosittelemme, että merkitset
muistiin tuotteen tyypikilvestä löytyvän
IKEA-tuotenumeron (8 numeroa) ja
sarjanumeron.

Kohdasta Tekniset tiedot / tyypikilpi näet,
missä tyypikilpi sijaitsee.

SÄILYTÄ OSTOKUITTI / TOIMITUSASIAKIRJA!

Se on todisteesi ostosta, ja se vaaditaan takuuta
varten. Lisäksi kuitissa on kunkin ostetun
laitteen nimi ja IKEA-tuotenumero (8-numeroa).
Ennen yhteydenottoa meihin tutustu
huolellisesti laitteen mukana tuleviin teknisiin
asiakirjoihin.

Säkerhetsinformation

-  För din säkerhet och för att produkten ska fungera korrekt bör du läsa denna bruksanvisning noggrant före installation och användning. Gå noga igenom varningsbilderna i början av bruksanvisningen. För att säkerställa korrekt och fullständig installation hänvisar vi till den specifika installationshandboken som medföljer produkten. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten, även om du flyttar eller säljer den. Den som använder apparaten måste känna till hur den ska användas och dess säkerhetsfunktioner.
-  Kabelanslutningen måste utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av felaktig eller olämplig installation.
 - Det minsta säkerhetsavståndet mellan spishällen och köksfläkten är: för elspis 500 mm och för gashäll 650 mm.
 - Om ett större avstånd anges i monteringsanvisningen för gashällen måste detta följas.
 - Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på typskylten som sitter på köksfläktens insida.
 - En frånkopplingsanordning måste integreras i det fasta ledningsnätet i enlighet med gällande regler för ledningsdragning.
 - För apparater i klass I ska det säkerställas att hushållets strömförsörjning garanterar tillräcklig jordning.
 - Anslut köksfläkten till rökkanalen genom ett rör med en diameter på minst 150 mm. Rökkanalens dragning ska vara så kort som möjligt.
 - Anslut inte köksfläkten till kanaler som leder förbränningsgaser, t.ex. från värmepannor eller eldstäder.
 - Om köksfläkten används med icke-elektriska apparater (t.ex. gasbrännare) ska det säkerställas att rummet är väl ventilerat för att förhindra att rökgaserna flödar tillbaka. När köksfläkten används tillsammans med apparater som drivs av andra energikällor än el, får undertrycket i rummet inte överstiga 0,04 mbar för att förhindra att köksfläkten suger tillbaka ångorna in i rummet.
 - Luften får inte ledas ut i en kanal som används för att leda ut rök från apparater som förbränner gas eller andra bränslen.
 - Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud.
 - Koppla in stickproppen i ett uttag som uppfyller gällande föreskrifter och som är placerat på en plats där den kan nås.
 - När det gäller tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder för utsläpp av rökgaser är det viktigt att noga följa de föreskrifter som utfärdas av lokala myndigheter.
-  **VARNING:** Ta bort skyddsfilmerna innan köksfläkten installeras.
- Använd endast de medföljande skruvarna och smådelarna för att fästa köksfläkten.

- ⚠ VARNING:** Om skruvarna eller fästanelordningen inte monteras i enlighet med dessa anvisningar kan det leda till elektriska faror.
- Anslut köksfläkten till strömförsörjningen med en dubbelpolig strömbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
 - Titta inte direkt in i ljuset med optiska hjälpmedel (t.ex. kikare eller förstöringsglas).
 - Flambera inte under köksfläkten – brandrisk.
 - Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, kan använda produkten under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
 - Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
 - Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått lämpliga anvisningar.
- ⚠** Åtkomliga ytor kan bli varma när produkten används tillsammans med matlagingsutrustning.
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk).
 - Tillräcklig ventilation måste säkerställas när köksfläkten används samtidigt med apparater som förbränner gas eller andra bränslen (detta gäller inte för apparater som endast återcirkulerar luft i rummet).

Installation

Installationslägen

Köksfläkten är konstruerad för att kunna installeras och användas antingen i "Utsugsläge" eller i "Återcirkulationsläge".

Utsugsläge (se symbolen i installationsbroschyren)

Matlagningsångorna sugs in och leds ut ur bostaden genom en utloppskanal (medföljer ej) som ansluts till köksfläktens utlopp.

Se till att utloppskanalen är ordentligt ansluten till luftutloppet med hjälp av ett lämpligt kopplingssystem.

Återcirkulationsläge (se symbolen i installationsbroschyren)

Luften filtreras genom ett eller flera kolfilter och återcirkuleras sedan in i rummet.

Viktigt: Säkerställ god luftcirkulation runt köksfläkten.

Viktigt: Om köksfläkten levereras utan kolfilter och installeras i återcirkulationsläge måste filtren monteras före användning. Filter finns att köpa i detaljhandeln.

Köksfläkten ska installeras på avstånd från särskilt smutsiga områden, fönster, dörrar och värmekällor.

Tillbehör för väggmontering ingår inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av infästningar. Använd fästsystem som är lämpliga för väggens typ och produktens vikt. Kontakta en specialiserad återförsäljare för mer information.

Spara den här broschyren för framtida bruk.

Miljöaspekter

Anvisningar för bortskaffande

Den uttjänta enheten är en elektronisk produkt.



Den här elektriska eller elektroniska utrustningen är märkt med en överkorsad soptunna med hjul. Utrustningen får därför inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Den måste hanteras separat. Utrustningen kan exempelvis lämnas in till en kommunal insamlingsplats eller, i förekommande fall, till en återförsäljare (se nedan om återförsäljarnas skyldighet att återta utrustningen i Tyskland). Detta gäller även alla komponenter, underenheter och förbrukningsvaror i den gamla utrustningen som bortskaffas.

Alla externa batterier och ackumulatorer måste tas bort från den gamla utrustningen innan den kasseras. Detta gäller även lampor som kan tas bort från den gamla utrustningen utan att skadas. Slutanvändaren ansvarar för att radera alla personuppgifter från den gamla utrustningen.

Anmärkningar om återvinning



Återvinn alla produkter som är märkta med den här symbolen. Släng inte dessa material, särskilt inte förpackningar, i hushållsavfallet. Använd istället de avsedda behållarna eller lokala insamlingssystem.

Bidra till att skydda miljön och människors hälsa genom att återvinna elektriskt och elektroniskt avfall.

Skötsel och rengöring

Användning

- Stäng av produkten eller dra ut stickproppen ur eluttaget innan underhållsarbete utförs.
- Köksfläktens ovansida får inte användas som hylla.
- Köksfläkten är avsedd för hushållsbruk och tar bort matos och dålig lukt i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än de den är avsedd för.
- Lämna aldrig öppna lågor under köksfläkten när den är i drift.
- Justera lågan så att den bara riktar mot kokkärlets botten och se till att den inte når upp på sidorna.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning, eftersom överhettad olja kan fatta eld.

Skötsel och rengöring

- Fettfilter måste rengöras varannan månad, eller oftare vid intensiv användning, för att

förhindra brandrisk. De kan maskindiskas.

- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett neutralt flytande diskmedel.

Skötsel och rengöring av kolfilter med lång livslängd

- Luktfiltret ska diskas och regenereras en gång i månaden. Filtret behåller sin luftabsorberande förmåga i upp till tre år. Därefter måste det bytas ut.

Förfarande för regenerering:

- Diska i diskmaskinen på högsta temperatur och använd vanligt maskindiskmedel. För att förhindra att livsmedelspartiklar eller smuts ansamlas på filtret under diskningen och orsakar dålig lukt senare, rekommenderas att filtret diskas separat.
- Torka i ugn vid 100 °C i 10 minuter.

Byta ut lamporna

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för byte.

Tillverkare

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrisk anslutning

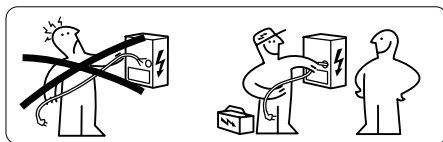


WARNING: Alla elektriska anslutningar måste utföras av en behörig installatör.

- Innan några anslutningar görs ska det kontrolleras att produktens märkspänning på typskylten är densamma som nätspänningen.

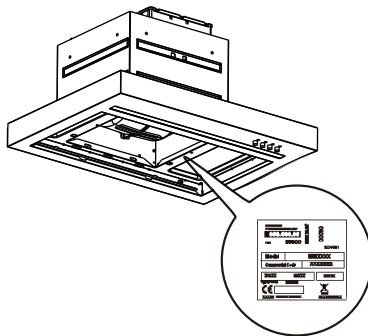


Var försiktig! Svetsa inte någon av kablarna!



Typskylt

Den tekniska informationen finns på typskylten på produktens insida. Serienumret finns angivet på typskylten.



Garanti från IKEA

Om du vill göra anspråk på din produktgaranti eller få produktsupport



Kontakta kundtjänsten på IKEA. Du hittar länken till självbetjäningsportalen eller telefonnumret på www.IKEA.com.

För att du ska kunna slutföra din serviceförfrågan i självbetjäningsportalen och lättare hitta information om din produkt eller reservdelar till den, ber vi dig att anteckna artikelnumret från IKEA (8 siffror) och serienumret som finns på produktetiketten. I avsnittet Tekniska data/typskylt visas typskyltens placering

SPARA INKÖPS- OCH LEVERANSKVITTOT!

Det är ditt inköpsbevis. Garantin gäller inte utan det. På kvittot visas även namnet och artikelnumret från IKEA (8 siffror) för varje produkt som köpts.

Vi ber dig att noga läsa igenom den tekniska dokumentationen som medföljer produkten innan du kontaktar oss.

Informações relativas à segurança

 Para sua segurança e para um correto funcionamento do equipamento, leia este manual cuidadosamente antes da instalação e utilização. Observe atentamente as imagens de aviso no início deste manual. Para uma instalação correta e completa, consulte o manual de instalação específico fornecido com o produto. Mantenha sempre estas instruções com o equipamento mesmo se se mudar ou se o vender. Os utilizadores devem conhecer completamente as características de operação e de segurança do equipamento.

 A ligação da cablagem deve ser feita por um técnico especializado.

- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada.
- A distância mínima de segurança entre o fogão e o exaustor é: para fogões elétricos, 500 mm; para fogões a gás, 650 mm.
- Se as instruções de instalação do fogão a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser respeitada.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de identificação fixada no interior do exaustor.
- Os meios de desligamento devem ser incorporados na cablagem fixa em conformidade com as regras de cablagem.
- Para aparelhos da Classe I, verifique se a rede elétrica doméstica garante uma ligação à terra adequada.
- Ligue o exaustor ao tubo de exaustão através de um tubo com diâmetro mínimo de 150 mm. O percurso da conduta deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem gases de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por exemplo, aparelhos a gás), deve ser garantida uma ventilação suficiente na divisão, a fim de evitar o refluxo dos gases de exaustão. Quando o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos alimentados por outra fonte de energia que não a elétrica, a pressão negativa na divisão não deve exceder 0,04 mbar, para evitar que os fumos sejam aspirados de volta para a divisão pelo exaustor.
- O ar não pode ser evacuado para um tubo que seja utilizado para a exaustão de fumos de aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente responsável pela assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada que cumpra as normas em vigor, localizada num local acessível.
- No que diz respeito às medidas técnicas e de segurança a adotar para a descarga de fumos, é importante seguir rigorosamente as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

 **AVISO:** Antes de instalar o exaustor, remova as películas protetoras.

- Use apenas parafusos e peças pequenas para fixar o exaustor.

⚠ AVISO: A não instalação dos parafusos ou do dispositivo de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.

- Ligue o exaustor à rede elétrica utilizando um interruptor bipolar com uma distância entre os contactos de pelo menos 3 mm.
 - Não olhe diretamente para a luz através de dispositivos óticos (binóculos, lupas...).
 - Não flambeie alimentos sob o exaustor; risco de incêndio.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
 - As crianças devem ser supervisionadas e impedidas de utilizar o aparelho como brinquedo.
 - O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções.
- ⚠** As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- Limpe e/ou substitua os filtros após o período de tempo especificado (risco de incêndio).
 - Deve haver ventilação adequada da divisão quando o exaustor for utilizado em simultâneo com aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta para a divisão).

Instalação

Modos de instalação

O exaustor foi concebido para ser instalado e utilizado tanto no “Modo de exaustão” como no “Modo de recirculação”.

Modo de exaustão (consulte o símbolo



no folheto de instalação)

O vapor da cozinha é aspirado e encaminhado para fora da casa através de um tubo de descarga (não fornecido), instalado na saída de vapor do exaustor.

Certifique-se de que o tubo de descarga está corretamente instalado na saída de ar da unidade, utilizando um sistema de ligação adequado.

Modo de recirculação (consulte o símbolo



no folheto de instalação)

O ar é filtrado através de um ou mais filtros de carvão, sendo depois reenviado para a divisão.

Importante: Garanta uma circulação de ar adequada à volta do exaustor.

Importante: Se o exaustor for fornecido sem filtros de carvão e instalado no modo de recirculação, estes devem ser instalados antes de o exaustor poder ser utilizado. Os filtros estão disponíveis nas lojas.

O exaustor deve ser instalado longe de áreas particularmente sujas, janelas, portas e fontes de calor.

Os acessórios para fixação à parede não estão incluídos porque as paredes feitas de diferentes materiais requerem diferentes tipos de acessórios de fixação. Utilize sistemas de fixação adequados às paredes da sua casa e ao peso do aparelho. Para mais informações, contacte um revendedor especializado.

Conservar este folheto para consulta futura.

Aspetos ambientais

Instruções sobre eliminação

O seu aparelho antigo é um dispositivo elétrico.



Este equipamento elétrico ou eletrónico está marcado com um caixote do lixo com rodas barrado. Por conseguinte, o equipamento só pode ser recolhido e devolvido separadamente dos resíduos urbanos não triados, ou seja, não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O equipamento pode ser entregue, por exemplo, num ponto de recolha municipal ou, se aplicável, num distribuidor (ver abaixo as suas obrigações de retoma na Alemanha). Isto também se aplica a todos os componentes, subconjuntos e consumíveis do equipamento antigo a eliminar.

Antes de eliminar o equipamento antigo, todas as pilhas e acumuladores antigos que não estejam incorporados no equipamento antigo devem ser separados do mesmo. O mesmo se aplica às lâmpadas que possam ser removidas do equipamento antigo sem as destruir. O utilizador final também é responsável pela eliminação dos dados pessoais do equipamento antigo.

Notas sobre reciclagem



Ajude a reciclar todos os materiais marcados com este símbolo. Não deite esses materiais, especialmente embalagens, nos resíduos domésticos mas sim nos contentores previstos para o efeito ou nos sistemas de recolha locais adequados.

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana reciclando inclusivamente os resíduos de eletrodomésticos elétricos e eletrónicos.

Cuidados e limpeza

Utilização

- Desligue ou desligue o aparelho da rede elétrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.
- A parte superior do exaustor não deve ser usada como prateleira.
- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar odores da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas sob o exaustor quando este estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama para direcioná-la apenas para o fundo da panela, certificando-se de que não atinge as laterais.
- As fritadeiras devem ser vigiadas continuamente durante a utilização: o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.

Cuidados e limpeza

- Os filtros de gordura devem ser limpos a cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência em caso de utilização intensiva, para evitar riscos de incêndio, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.

- Limpe o exaustor com um pano húmido e um detergente líquido neutro.

Cuidado e limpeza do Filtro de carvão de longa duração

- O filtro de odores deve ser lavado e regenerado uma vez por mês. O filtro manterá a sua capacidade de absorção de odores durante três anos, após o que deve ser substituído.

Procedimento de regeneração:

- Lave na máquina de lavar louça à temperatura máxima, utilizando um detergente normal para máquinas de lavar louça. Para evitar que partículas de alimentos ou sujidade se depositem no filtro durante a lavagem e causem odores posteriormente, recomenda-se lavar o filtro separadamente.
- Seque no forno a uma temperatura de 100 °C durante 10 minutos.

Substituição das lâmpadas

Para a substituição, contacte um Centro de Assistência autorizado.

Fabricante

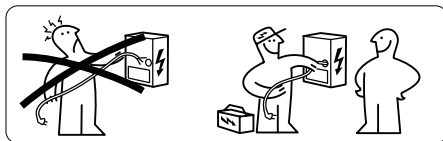
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Ligação elétrica

⚠ AVISO: Todas as ligações elétricas devem ser realizadas por um instalador autorizado.

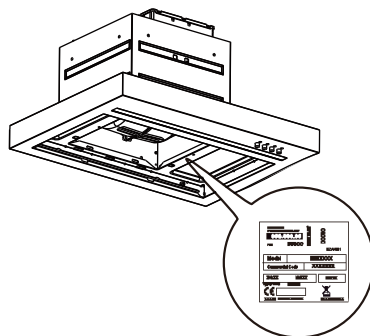
- Antes de efetuar as ligações, verifique se a tensão nominal do aparelho indicada na respetiva placa de características corresponde à tensão da rede elétrica.

⚠ Atenção! Não solde nenhum dos cabos!



Placa de características

As informações técnicas encontram-se na placa de identificação no lado interno do aparelho. O número de série está indicado na placa de identificação.



Garantia IKEA

Se pretender acionar a garantia do seu produto ou obter suporte para o produto, agradecemos que nos contacte



Entre em contacto com o apoio ao cliente da IKEA. Pode encontrar a hiperligação para o portal de self-service ou o número de telefone em www.IKEA.com.

Para concluir o seu pedido de assistência técnica no portal de self-service e encontrar mais facilmente informações sobre o seu produto ou peças sobresselentes relacionadas com o mesmo, recomendamos que anote o número de artigo IKEA (8 dígitos) e o número de série presentes na etiqueta do produto.

Na secção Dados técnicos / placa de características, pode encontrar a localização da placa de características

GUARDE O COMPROVATIVO DE COMPRA / ENTREGA!

É o seu comprovativo de compra; a garantia não será válida sem ele. O recibo também contém o nome e o número de artigo IKEA (8 dígitos) de cada eletrodoméstico comprado.

Leia atentamente a documentação técnica fornecida com o seu aparelho antes de nos contactar.

Información de seguridad

-  Para su seguridad y para un funcionamiento correcto del aparato, lea atentamente este manual antes de su instalación y utilización. Observe detenidamente las imágenes de advertencia al principio de este manual. Para realizar una instalación adecuada y completa, revise el manual de instalación que viene con el producto. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso en el caso de que lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer completamente las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

 La conexión del cableado la debe realizar un técnico especializado.

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o inadecuada.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 500 mm para placas eléctricas y de 650 mm para placas de gas.
- Se deberán seguir las instrucciones para instalar la placa de gas que especifique una distancia mayor.
- Verifique que la tensión de red sea la misma que la que aparece en la placa de características de la campana.
- Debe incorporarse un medio de desconexión en el cableado fijo siguiendo la normativa de instalaciones eléctricas.
- Para electrodomésticos de Clase I, asegúrese de que la toma de tierra de su hogar proporciona una buena conexión a tierra.
- Conecte la campana extractora al conducto de humos usando un tubo de un diámetro mínimo de 150 mm. El recorrido del conducto de humos debe ser lo más corto posible.
- No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se usa con aparatos que no son eléctricos (como los de gas), es importante asegurar una buena ventilación en la habitación para prevenir el regreso de gases de escape. Cuando se use la campana extractora con aparatos que funcionan con energías diferentes a la eléctrica, la presión negativa en la habitación no debe ser mayor a 0,04 mbar para evitar que los humos sean succionados por la campana.
- El aire no debe ser expulsado por un tubo usado para sacar el humo de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación presenta daños, deberá ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico.
- Conecte el enchufe a una toma que cumpla la normativa vigente, situada en un lugar accesible.
- Respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben adoptar para expulsar los humos, es importante seguir estrictamente las normativas de las autoridades locales.

 **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la campana, retire los plásticos protectores.

- Utilice solo tornillos y piezas pequeñas para fijar la campana.

- ⚠ **ADVERTENCIA:** No instalar los tornillos o el dispositivo de fijación como se indica puede causar riesgos eléctricos.
- Conecte la campana extractora a la electricidad usando un interruptor bipolar que tenga una separación de contactos de al menos 3 mm.
- No mire la luz directamente usando dispositivos ópticos (como prismáticos o lupas).
- No utilice fuego bajo la campana extractora ya que existe riesgo de incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con supervisión o se les instruya en el uso seguro del mismo y comprendan los riesgos que acarrea. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
- El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido instruidos.
- ⚠ Las partes que se pueden tocar pueden calentarse al usar aparatos de cocina.
- Limpie o reemplace los filtros tras el tiempo especificado (riesgo de incendio).
- La habitación debe estar bien ventilada cuando se use la campana extractora junto con aparatos que queman gas u otros combustibles (esto no es necesario para aparatos que solo devuelven el aire a la habitación).

Instalación

Modos de instalación

La campana se puede instalar y usar en Modo de extracción o en Modo de recirculación.

Modo de extracción (vea el símbolo en el folleto de instalación)

El vapor que se genera al cocinar se recoge y se expulsa fuera de la casa mediante un tubo de descarga (que no está incluido), que se coloca en la salida de vapor de la campana.

Asegúrese de que el tubo de descarga esté bien instalado en la salida de aire y use un sistema de conexión correcto.

Modo de recirculación (vea el símbolo en el folleto de instalación)

El aire se filtra a través de uno o más filtros de carbón y se vuelve a enviar a la habitación.

Importante: Asegure una circulación de aire apropiada alrededor de la campana.

Importante: Si la campana viene sin filtros de carbón y se usa en modo de recirculación, deben instalarse antes de poder utilizarla. Los filtros se pueden comprar en tiendas.

La campana debe instalarse lejos de lugares muy sucios, ventanas, puertas y fuentes de calor.

Los accesorios para la fijación en la pared no están incluidos, ya que paredes de materiales diferentes requieren tipos de accesorios de fijación diferentes. Utilice sistemas de fijación adecuados para las paredes de su hogar y para el peso del aparato. Contacte con su distribuidor especializado para más información.

Conserve este folleto para consultas futuras.

Aspectos medioambientales

Instrucciones sobre eliminación

Su antiguo electrodoméstico se considera un aparato eléctrico.



Este aparato eléctrico o electrónico tiene un símbolo de un contenedor con ruedas tachado. Por tanto, el equipo solo se puede recoger y llevar por separado de los residuos municipales que no están clasificados; es decir, no se debe tirar con la basura doméstica. Por ejemplo, el equipo se puede llevar a un punto de recogida en el municipio o, si aplica, a un distribuidor (vea abajo sus obligaciones de recogida en Alemania). Esto también se aplica a todos los componentes, subconjuntos y consumibles del equipo antiguo que se vayan a eliminar.

Antes de deshacerse del equipo antiguo, hay que separar las baterías y acumuladores viejos que no estén dentro del mismo. Lo mismo sucede con las lámparas que se pueden sacar del equipo antiguo sin destruirlas. El usuario final también será responsable de eliminar los datos personales del equipo antiguo.

Notas sobre reciclaje



Ayude a reciclar todos los materiales que tengan este símbolo. No tire estos materiales, especialmente los embalajes, con la basura doméstica. Debe desecharlos en los contenedores adecuados o a través de los sistemas de recogida locales.

Ayude a proteger el medioambiente y la salud humana mediante el reciclaje, incluyendo el de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Cuidado y limpieza

Uso

- Apague o desenchufe el aparato de la electricidad antes de realizar cualquier mantenimiento.
- La parte superior de la campana no se debe utilizar como repisa.
- La campana extractora se ha creado únicamente para el uso en el hogar, con el objetivo de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice la campana para fines distintos a los previstos.
- No deje llamas encendidas bajo la campana cuando esté en funcionamiento.
- Cambie la potencia del fuego para que solo apunte al fondo de la olla, garantizando que no se envuelva los lados.
- Las freidoras deben ser vigiladas constantemente mientras se usan, ya que el aceite caliente puede causar un incendio.

Cuidado y limpieza

- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de uso, o más a menudo si se utilizan mucho, para prevenir un posible riesgo de incendio. Se pueden lavar en el lavavajillas.

- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.

Cuidado y limpieza del filtro de carbón de larga duración

- El filtro de olores debe limpiarse y regenerarse una vez al mes. El filtro podrá absorber olores durante tres años, después de los cuales deberá ser cambiado.

Procedimiento de regeneración:

- Lavar el filtro en el lavavajillas a temperatura máxima con un detergente para lavavajillas normal. Para evitar que se queden partículas de comida o suciedad en el filtro durante el lavado y que eso cause malos olores después, se sugiere lavar el filtro por separado.
- Secar en el horno a una temperatura de 100 °C durante 10 minutos.

Sustitución de las lámparas

Para reemplazarlas, contacte con un Centro de Servicio Autorizado.

Fabricante

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Conexión eléctrica

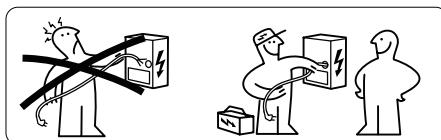


ADVERTENCIA: Todas las conexiones eléctricas las deberá realizar un instalador autorizado.

- Antes de realizar las conexiones, compruebe que la tensión nominal del aparato que se especifica en la placa de características corresponda con la tensión de alimentación.

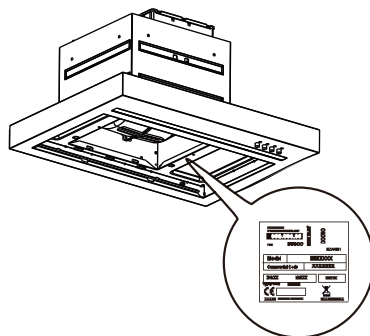


¡Precaución! ¡No suelde ningún cable!



Placa de características

La información técnica se encuentra en la placa de características situada en el interior del aparato. El número de serie aparece en la placa de características.



Garantía IKEA

Si desea reclamar la garantía de su producto o solicitar asistencia técnica



Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de IKEA; encontrará el enlace al portal de autoservicio o el número de teléfono en www.IKEA.com.

Para completar su solicitud de servicio en el portal de autoservicio, y para encontrar más fácilmente información sobre su producto o las piezas de recambio relacionadas con él, le rogamos que anote el número de artículo IKEA (8 dígitos) y el número de serie que figura en la etiqueta del producto.

En la sección Datos técnicos / placa de características puede encontrar dónde se encuentra la placa de características

¡CONSERVE EL DOCUMENTO DE COMPRA / ENTREGA!

Es su comprobante de compra y sin él no será válida la garantía. El recibo incluye también el nombre y el número de artículo de IKEA (8 dígitos) de cada uno de los aparatos que ha comprado.

Lea atentamente la documentación técnica proporcionada con su aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας

- i** Για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Μελετήστε προσεκτικά τις προειδοποιητικές εικόνες στην αρχή αυτού του εγχειριδίου. Για σωστή και πλήρη εγκατάσταση, ανατρέξτε στο ειδικό εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται με το προϊόν. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή, ακόμη κι όταν τη μεταφέρετε ή την πουλήσετε. Οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν πλήρως τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.
- ⚠** Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη ή ακατάλληλη εγκατάσταση.
 - Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα είναι: για ηλεκτρική εστία 500 mm και για εστία αερίου 650 mm.
 - Εάν οι οδηγίες για την εγκατάσταση της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, θα πρέπει να τηρούνται.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών που είναι τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
 - Τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να είναι ενσωματωμένα στη σταθερή καλωδίωση, σύμφωνα με τους κανόνες συνδεσμολογίας.
 - Για συσκευές κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι η οικιακή παροχή ρεύματος εξασφαλίζει επαρκή γείωση.
 - Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό αναρρόφησης μέσω σωλήνα διαμέτρου τουλάχιστον 150 mm. Η διαδρομή του αγωγού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
 - Μην συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς αναρρόφησης καυσαερίων (λέβητες, τζάκια κ.λπ.).
 - Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές που λειτουργούν με αέριο), πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου, ώστε να αποφεύγεται τυχόν αντίστροφη ροή των καυσαερίων. Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συσκευές που τροφοδοτούνται με άλλο είδος ενέργειας εκτός της ηλεκτρικής, η αρνητική πίεση στο δωμάτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν επιστροφή των καυσαερίων στο δωμάτιο από τον απορροφητήρα.
 - Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε καπνοδόχο που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή καπνών από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
 - Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του.
 - Συνδέστε το φις σε πρίζα που πληροί τους ισχύοντες κανονισμούς και βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο.

- Όσον αφορά τις τεχνικές και μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν για την απομάκρυνση αναθυμιάσεων, είναι σημαντικό να ακολουθούνται οι κανονισμοί που προβλέπονται από τις τοπικές αρχές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την εγκατάσταση του απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και μικρά εξαρτήματα για τη στήριξη του απορροφητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη σωστή τοποθέτηση των βιδών ή της διάταξης στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο ρεύματος χρησιμοποιώντας έναν διακόπτη δύο πόλων με απόσταση επαφής τουλάχιστον 3 mm.
- Μην κοιτάζετε απευθείας το φως μέσω οπτικών συσκευών (κιάλια, μεγεθυντικοί φακοί...).
- Μην μαγειρεύετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα- κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η

συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης με συσκευές μαγειρικής.

- Καθαρίστε ή/και αντικαταστήστε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Ο χώρος πρέπει να αερίζεται επαρκώς όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που εξαγουν τον αέρα μόνο στο δωμάτιο)

Εγκατάσταση

Τρόποι εγκατάστασης

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση και χρήση είτε σε «λειτουργία αναρρόφησης» είτε σε «λειτουργία ανακυκλοφορίας».

Λειτουργία αναρρόφησης (βλ. σύμβολο



στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο ατμός από το μαγείρεμα απορροφάται και διοχετεύεται έξω από το σπίτι μέσω ενός αγωγού εξαγωγής (δεν παρέχεται), που είναι τοποθετημένος στην έξοδο ατμού του απορροφητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαγωγής είναι σωστά τοποθετημένος στην έξοδο αέρα της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο σύστημα σύνδεσης.

Λειτουργία ανακυκλοφορίας (βλ. σύμβολο



στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο αέρας φιλτράρεται μέσω ενός ή περισσότερων φίλτρων άνθρακα και, στη συνέχεια, επιστρέφει στο δωμάτιο.

Σημαντικό: Εξασφαλίστε την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τον απορροφητήρα.

Σημαντικό: Εάν ο απορροφητήρας παρέχεται χωρίς φίλτρα άνθρακα και είναι εγκατεστημένος σε λειτουργία ανακυκλοφορίας, αυτά πρέπει να τοποθετηθούν πριν από τη χρήση του απορροφητήρα. Τα φίλτρα διατίθενται στο εμπόριο.

Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί μακριά από ιδιαίτερα βρώμικες περιοχές, παράθυρα, πόρτες και πηγές θερμότητας.

Τα εξαρτήματα για την τοποθέτηση σε τοίχο δεν περιλαμβάνονται, επειδή οι τοίχοι από διαφορετικά υλικά απαιτούν διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης.

Χρησιμοποιήστε συστήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας και το βάρος της συσκευής. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

Περιβαλλοντικά θέματα

Οδηγίες σχετικά με τη διάθεση

Η παλιά σας συσκευή είναι μια ηλεκτρική συσκευή.



Αυτός ο ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός φέρει τη σήμανση ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες. Επομένως, ο εξοπλισμός μπορεί να συλλεχθεί και να επιστραφεί μόνο ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα, δηλαδή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο εξοπλισμός μπορεί να επιστραφεί, για παράδειγμα, σε ένα δημοτικό σημείο συλλογής ή, κατά περίπτωση, σε έναν διανομέα (βλ. παρακάτω για τις υποχρεώσεις επιστροφής στη Γερμανία). Αυτό ισχύει επίσης για όλα τα εξαρτήματα, υποσυστήματα και αναλώσιμα του εξοπλισμού που πρόκειται να απορριφθεί.

Πριν από την απόρριψη του παλιού εξοπλισμού, όλες οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένοι στον εξοπλισμό πρέπει να διαχωριστούν από τον εξοπλισμό. Το ίδιο

ισχύει για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον εξοπλισμό χωρίς να καταστραφούν. Ο τελικός χρήστης είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από τον εξοπλισμό.

Σημειώσεις σχετικά με την ανακύκλωση



Βοηθήστε στην ανακύκλωση όλων των υλικών που φέρουν αυτό το σύμβολο. Μην απορρίπτετε τέτοια υλικά, ιδίως τις συσκευασίες, στα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίπτετέ τα στους σχετικούς κάδους ή σε κατάλληλα τοπικά συστήματα συλλογής.

Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης άχρηστων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Φροντίδα και καθαρισμός

Χρήση

- Απενεργοποιήστε ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης.
- Το πάνω μέρος του απορροφητήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ράφι.
- Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση για εξάλειψη των οσμών από την κουζίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον απορροφητήρα για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μην αφήνετε ποτέ γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας ώστε να κατευθύνεται μόνο στον πάτο του σκεύους, φροντίζοντας να μην φτάνει τα πλάϊνα.
- Οι φριτζές πρέπει να παρακολουθούνται συνεχώς κατά τη χρήση: εάν το λάδι υπερθερμανθεί ενδέχεται να αναφλεγεί.

Φροντίδα και καθαρισμός

- Τα φίλτρα λίπους πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή πιο συχνά σε περίπτωση ιδιαίτερα εντατικής χρήσης, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος

πυρκαγιάς, ενώ μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

- Καθαρίστε τον απορροφητήρα με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

Φροντίδα και καθαρισμός φίλτρου άνθρακα μακράς διάρκειας

- Το φίλτρο οσμών πρέπει να πλένεται και να ανανεώνεται μία φορά τον μήνα. Το φίλτρο διατηρεί την ικανότητα απορρόφησης οσμών για τρία χρόνια και, στη συνέχεια, πρέπει να αντικατασταθεί.

Διαδικασία ανανέωσης:

- Πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων στη μέγιστη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας ένα κανονικό απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων. Προκειμένου να αποφύγετε την εναπόθεση υπολειμμάτων τροφών ή ακαθαρσιών στο φίλτρο κατά το πλύσιμο και την μετέπειτα πρόκληση οσμών, συνιστάται να πλένετε το φίλτρο μόνο του.
- Στεγνώστε σε φούρνο σε θερμοκρασία 100 °C για 10 λεπτά.

Αντικατάσταση των λαμπτήρων

Για αντικατάσταση, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Κατασκευαστής

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Ηλεκτρική σύνδεση



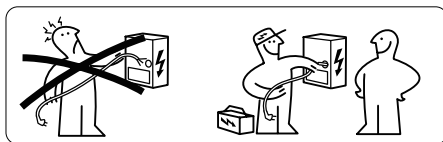
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης.

- Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της συσκευής που αναγράφεται στην αντίστοιχη πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχεί στην τάση τροφοδοσίας ισχύος.

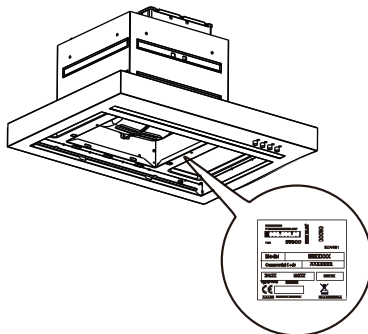


Προσοχή! Μην συγκολλάτε τα καλώδια!



Πινακίδα χαρακτηριστικών

Οι τεχνικές πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στο εσωτερικό της συσκευής. Ο σειριακός αριθμός αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.



Εγγύηση IKEA

Εάν θέλετε να διεκδικήσετε την εγγύηση του προϊόντος σας ή να λάβετε υποστήριξη για το προϊόν



Επικοινωνήστε με το τμήμα Υποστήριξης Πελατών της IKEA. Ο σύνδεσμος προς την πύλη αυτοεξυπηρέτησης ή ο τηλεφωνικός αριθμός είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.IKEA.com.

Για να ολοκληρώσετε το αίτημά σας για τεχνική εξυπηρέτηση στην πύλη αυτοεξυπηρέτησης και να βρείτε πιο εύκολα πληροφορίες για το προϊόν σας ή για ανταλλακτικά που σχετίζονται με αυτό, σημειώστε τον αριθμό είδους IKEA (8 ψηφία) και τον αριθμό σειράς στην ετικέτα του προϊόντος.

Στην ενότητα Τεχνικά δεδομένα / πινακίδα τύπου μπορείτε να ελέγξετε το σημείο τοποθέτησης της πινακίδας τύπου.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΓΟΡΑΣ / ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ!

Είναι η απόδειξη αγοράς και η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς αυτήν. Στην απόδειξη αναγράφονται επίσης το όνομα και ο αριθμός προϊόντος IKEA (8 ψηφία) για κάθε συσκευή που αγοράσατε.

Διαβάστε προσεκτικά την τεχνική τεκμηρίωση που συνοδεύει τη συσκευή σας προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

Veiligheidsinformatie

 Lees voor uw eigen veiligheid en een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Lees de waarschuwingsafbeeldingen aan het begin van deze handleiding aandachtig. Raadpleeg voor een correcte en volledige installatie de specifieke installatiehandleiding die bij het product is geleverd. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u verhuist of het verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

 De aansluiting van de draden moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde monteur.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een onjuiste of ondeskundige installatie.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is: voor elektrische kookplaten 500 mm en voor gaskookplaten 650 mm.
- Als in de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand wordt aangegeven, moet deze worden aangehouden.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap.
- De vaste bedrading moet zijn voorzien van een uitschakelinrichting die voldoet aan de bedradingsvoorschriften.
- Controleer bij apparaten van Klasse I of de stroomvoorziening in de woning een goede aarding heeft.
- Sluit de afzuigkap aan op het afvoerkanaal via een pijp met een minimale diameter van 150 mm. Het afvoerkanaal moet zo kort mogelijk zijn.
- Sluit de afzuigkap niet aan op afvoerkanalen voor verbrandingsgassen (cv-ketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met niet-elektrische apparaten (bijv. gasfornuizen), dan moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn om terugstroming van uitlaatgassen te voorkomen. Wanneer de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met apparaten die met andere energie dan elektriciteit worden gevoed, dan mag de onderdruk in de ruimte niet meer dan 0,04 mbar bedragen om te voorkomen dat dampen door de afzuigkap terug de ruimte in worden gezogen.
- De lucht mag niet worden afgevoerd naar een afvoerkanaal dat wordt gebruikt voor het afvoeren van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als het netsnoer beschadigd is, dan moet het worden vervangen door de fabrikant of een installateur.
- Steek de stekker in een stopcontact dat voldoet aan de geldende voorschriften en dat zich op een toegankelijke plaats bevindt.
- Wat betreft de technische en veiligheidsmaatregelen die moeten worden genomen voor de afvoer

van dampen, is het belangrijk om de voorschriften van de lokale autoriteiten nauwkeurig op te volgen.

⚠ WAARSCHUWING: Verwijder de beschermfolies voordat u de afzuigkap installeert.

- Gebruik uitsluitend schroeven en kleine bevestigingsmiddelen om de afzuigkap te bevestigen.

⚠ WAARSCHUWING: Als de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies worden gemonteerd, dan kan dit leiden tot elektrische gevaren.

- Sluit de afzuigkap aan op het elektriciteitsnet met behulp van een tweepolige schakelaar met een contactopening van tenminste 3 mm.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht door optische apparaten (verrekijkers, vergrootglazen...).
- Flambeer niet onder de afzuigkap; risico op brand.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of er gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

⚠ Toegankelijke onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met apparaten voor de bereiding van voedsel.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijd (brandgevaar).
- Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden (niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terugvoeren naar de ruimte)

Installatie

Installatiemodi

De afzuigkap is ontworpen om te worden geïnstalleerd en gebruikt in de "Afzuigmodus" of in de "Recirculatiemodus".

Afzuigmodus (zie het symbool in het installatieboekje)

De stoom van het koken wordt afgezogen en via een afvoerkanaal (niet meegeleverd) dat op de uitlaat van de afzuigkap is gemonteerd naar buiten afgevoerd.

Verifieer of het afvoerkanaal correct met behulp van een geschikt verbindingssysteem op de luchtuitlaat van de unit is gemonteerd.

Recirculatiemodus (zie het symbool in het installatieboekje)

De lucht wordt door een of meer koolstoffilters gefilterd en vervolgens opnieuw de kamer ingestuurd.

Belangrijk: Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond de afzuigkap.

Belangrijk: Als de afzuigkap wordt geleverd zonder koolstoffilters en wordt geïnstalleerd in de recirculatiestand, dan moeten deze worden gemonteerd voordat de afzuigkap kan worden gebruikt. Filters zijn verkrijgbaar in winkels.

De afzuigkap moet worden geïnstalleerd uit de buurt van bijzonder vervuilde ruimtes, ramen, deuren en warmtebronnen.

De bevestigingsmaterialen voor aan de muur zijn niet inbegrepen, omdat muren van verschillende materialen verschillende soorten bevestigingsmaterialen vereisen. Gebruik bevestigingssystemen die geschikt zijn voor de muren van uw huis en het gewicht van het apparaat. Neem voor meer informatie contact op met een gespecialiseerde dealer.

Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

Milieuaspecten

Instructies voor verwijdering

Uw oude apparaat is een elektrisch apparaat.



Deze elektrische- of elektronische apparatuur is gemarkeerd met een doorgekruiste afvalbak op wielen. De apparatuur mag daarom uitsluitend gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijk afval worden ingezameld en teruggebracht, d.w.z. niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. De apparatuur kan bijvoorbeeld worden teruggebracht naar een gemeentelijk inzamelpunt of, indien van toepassing, naar een distributeur (zie hieronder de terugnameverplichtingen in Duitsland). Dit geldt ook voor alle onderdelen, subassemblages en verbruiksartikelen van de af te voeren oude apparatuur.

Voordat de oude apparatuur mag worden afgevoerd, moeten alle oude batterijen en accu's die niet in de oude apparatuur zijn ingebouwd, uit de apparaten worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder beschadiging uit de oude apparaten kunnen worden verwijderd. De eindgebruiker is ook verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens uit de oude apparatuur.

Opmerkingen over recycling



Help alle materialen die met dit symbool zijn gemarkeerd te recyclen. Gooi deze materialen, met name de verpakkingen, niet weg bij het huishoudelijk afval, maar in de daarvoor bestemde containers of via de juiste lokale inzamelingssystemen.

Help het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen door o.a. afgedankte elektrische en elektronische apparaten te recyclen.

Reiniging en onderhoud

Gebruik

- Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- De bovenkant van de afzuigkap mag niet als legplank worden gebruikt.
- De afzuigkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik om etensgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze is ontworpen.
- Laat nooit hoge open vlammen onder de afzuigkap ontstaan wanneer deze in bedrijf is.
- Pas vlammen aan zodat deze uitsluitend op de bodem van de pan gericht zijn en niet naar de zijanten.
- Friteuses moeten tijdens het gebruik continu in de gaten worden gehouden: oververhitte olie kan spontaan vlam vatten.

Reiniging en onderhoud

- De vetfilters moeten om de 2 maanden of bij intensief gebruik vaker worden gereinigd

om brandgevaar te voorkomen. Ze kunnen in de vaatwasser worden gewassen.

- Reinig de kap met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.

Onderhoud en reiniging van het koolstoffilter met lange levensduur

- Het geurfilter moet eenmaal per maand worden gewassen en geregenereerd. Het filter behoudt zijn geurabsorberende vermogen gedurende drie jaar, waarna het moet worden vervangen.

Regeneratieprocedure:

- Wassen in de vaatwasser op de hoogste temperatuur met een normaal afwasmiddel. Om te voorkomen dat voedselresten of vuil zich tijdens het wassen op het filter vastzetten en later geurtjes veroorzaken, wordt het aangeraden om het filter apart te wassen.
- Drogen in een oven op 100 °C gedurende 10 minuten.

De lampen vervangen

Neem voor vervanging contact op met een erkend servicecentrum.

Fabrikant

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrische aansluiting

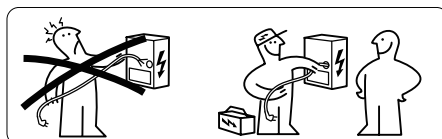


WAARSCHUWING: Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een erkende installateur.

- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de op het typeplaatje aangegeven nominale spanning overeenkomt met de spanning van de stroomvoorziening.

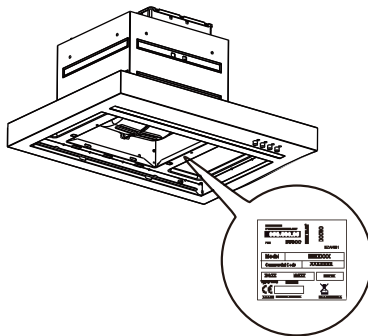


Let op! Soldeer snoeren niet aan elkaar!



Typeplaatje

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat. Het serienummer staat op het typeplaatje.



IKEA garantie

Als u aanspraak wilt maken op de productgarantie of productondersteuning wilt krijgen



Neem dan contact op met de IKEA-klantenservice.

U vindt de link naar het zelfbedieningsportaal of het telefoonnummer op www.IKEA.com.

Om uw serviceaanvraag op het zelfbedieningsportaal te voltooien en gemakkelijker informatie over uw product of reserveonderdelen voor uw product te vinden, raden wij u aan het IKEA-artikelnnummer (8 cijfers) en het serienummer op het productlabel te noteren.

In het gedeelte Technische gegevens/typeplaatje kunt u vinden waar het typeplaatje zich bevindt.

BEWAAR HET AANKOOP-/LEVERINGSDOCUMENT!

Dit is uw aankoopbewijs; zonder dit document is de garantie ongeldig. Op de kassabon staan ook de naam en het IKEA-artikelnnummer (8 cijfers) van elk aangeschaft apparaat vermeld.

Lees de technische documentatie bij uw apparaat aandachtig door voordat u contact met ons opneemt.

Bezpečnostní informace

 V rámci Vaší bezpečnosti a pro zajištění správného provozu tohoto spotřebiče si před instalací a použitím pozorně přečtěte tento návod. Pečlivě si přečtěte varovné obrázky na začátku tohoto návodu. Pro správnou a úplnou instalaci se řiďte konkrétním instalačním návodem dodaným s výrobkem. Tyto pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem, a to i v případě jeho přemístění nebo prodeje. Uživatelé musí být s provozem a bezpečnostními prvky spotřebiče plně seznámeni.

 Připojení kabelů musí provést odborný technik.

- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou nebo neodbornou instalací.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem je: u elektrické varné desky 500 mm a u plynové varné desky 650 mm.
- Pokud pokyny pro instalaci plynové varné desky uvádějí větší vzdálenost, je nutné ji dodržet.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku upevněném na vnitřní straně odsavače.
- V souladu s předpisy pro elektroinstalaci musejí být do pevných rozvodů zabudovány prostředky pro odpojení.
- U spotřebičů třídy I zkontrolujte, zda domácí elektrická síť zajišťuje dostatečné uzemnění.
- Odsavač připojte k odsávacímu kanálu trubkou o minimálním průměru 150 mm. Trasa odsávacího potrubí musí být co nejkratší.
- Odsavač nepřipojujte k odvodním potrubím, která odvádí spaliny (kotle, krby atd.).
- Pokud se odsavač používá ve spojení s neelektrickými spotřebiči (např. spotřebiči na plyn), musí být v místnosti zajištěn dostatečný stupeň odvětrávání, aby se zabránilo zpětnému proudění spalin. Pokud se odsavač používá ve spojení se spotřebiči napájenými jinou než elektrickou energií, nesmí podtlak v místnosti překročit 0,04 mbar, aby se zabránilo zpětnému nasávání výparů odsavačem par do místnosti.
- Vzduch nesmí být odváděn do komína, který slouží k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem.
- Zástrčku připojte do zásuvky splňující platné předpisy, umístěné na přístupném místě.
- Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která je třeba přijmout pro odvádění výparů, je důležité důsledně dodržovat předpisy stanovené místními úřady.

 **VAROVÁNÍ:** Před instalací odsavače odstraňte ochranné fólie.

- K upevnění odsavače používejte pouze šrouby a malé součásti.

 **VAROVÁNÍ:** Nesprávná instalace šroubů nebo upevňovacího zařízení v rozporu s těmito pokyny může vést k rizikům spojeným s elektrickým proudem.

- Odsavač připojte k elektrické síti pomocí dvupolohového vypínače s kontaktní mezerou nejméně 3 mm.
- Nedívejte se přímo do světla přes optické přístroje (dalekohledy, lupy...).
- Pod odsavačem neflambujte, protože hrozí nebezpečí požáru.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu smí provádět děti pouze pod dozorem.
- Děti by měly být pod dozorem a je nutné zajistit, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny.

 Při používání s kuchyňskými spotřebiči se mohou přístupná místa zahřát.

- Filtry vyčistěte nebo vyměňte po uplynutí stanovené doby (nebezpečí požáru).
- Pokud se odsavač používá současně se spotřebiči na plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti (neplatí pro spotřebiče, které pouze vypouštějí vzduch zpět do místnosti).

Montáž

Způsoby instalace

Odsavač je navržen pro instalaci a použití buď v „Režimu odsávání“, nebo v „Recirkulačním režimu“.

Režim odsávání (viz symbol v instalační příručce)

Výpary z vaření se odsávají a odvádí ven z domu potrubím (není součástí dodávky), které je připojeno k výstupu výparů z odsavače.

Zajistěte, aby bylo potrubí správně připojeno k výstupu vzduchu pomocí vhodného spojovacího systému.

Recirkulační režim (viz symbol v instalační příručce)

Vzduch je filtrován přes jeden nebo více uhlíkových filtrů a poté je opětovně vypouštěn do místnosti.

Důležité: Zajistěte vhodnou cirkulaci vzduchu kolem odsavače.

Důležité: Pokud je odsavač dodán bez uhlíkových filtrů a je instalován v recirkulačním režimu, je nutné před použitím odsavače namontovat filtry. Filtry jsou k dispozici v obchodech.

Odsavač by se měl instalovat mimo zvláště znečištěné oblasti, stranou od oken, dveří a zdrojů tepla.

Příslušenství pro upevnění na stěnu není součástí dodávky, protože stěny z různých materiálů vyžadují různé typy upevňovacího příslušenství. Použijte upevňovací systémy vhodné pro stěny ve vaší domácnosti a podle hmotnosti spotřebiče. Pro více informací se obraťte na specializovaného prodejce.

Tuto brožuru si uschovejte pro budoucí konzultaci.

Aspekty životního prostředí

Pokyny k likvidaci

Váš starý spotřebič je elektrické zařízení.



Toto elektrické nebo elektronické zařízení je označeno přeškrtnutou popelnicí. Sběr a zpětný odběr zařízení smí proto být prováděn pouze odděleně od netříděného komunálního odpadu, tj. zařízení se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Zařízení lze odevzdat například v obecním sběrném dvoře nebo případně distributorovi (jejich povinnosti zpětného odběru v Německu viz níže). To platí také pro všechny součásti, podestavy a spotřební materiál starého zařízení, které má být zlikvidováno.

Před likvidací starého zařízení musí být od starého zařízení odděleny všechny staré baterie a staré akumulátory, které nejsou ve starém zařízení zabudovány. Totéž platí pro žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Koncový uživatel je rovněž odpovědný za vymazání osobních údajů ze starého zařízení.

Poznámky k recyklaci



Pomozte recyklovat všechny materiály označené tímto symbolem. Takové materiály, zejména obaly, nevyhazujte do domovního odpadu, ale do příslušných kontejnerů, které jsou k tomu určeny, nebo je odevzdejte do příslušného místního sběrného dvora.

Pomozte recyklací odpadu elektrických a elektronických spotřebičů chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Údržba a čištění

Používání

- Před prováděním jakékoli údržby vypněte spotřebič nebo jej odpojte od napájení.
- Horní část odsavače nesmí být používána jako police.
- Odsavač je určen výhradně pro domácí použití k odstraňování kuchyňských pachů.
- Nikdy nepoužívejte odsavač k jiným účelům, než pro které byl určen.
- Nikdy nenechávejte pod odsavačem vysoký otevřený oheň, když je v provozu.
- Nastavte intenzitu plamene tak, aby směřoval pouze na dno pánve a nezahříval její boky.
- Fritézy musí být během používání neustále sledovány, protože přehřátý olej může vzplanout.

Údržba a čištění

- Tukové filtry se musí čistit každé 2 měsíce provozu nebo častěji při obzvláště intenzivním používání, aby se zabránilo možnému nebezpečí požáru, a lze je mýt

v myčce nádobí.

- Odsavač čistíte vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.

Údržba a čištění uhlíkového filtru s dlouhou životností

- Filtr proti pachům by se měl jednou za měsíc umýt a regenerovat. Filtr si zachová svou schopnost pohlcovat pachy po dobu tří let, poté musí být vyměněn.

Postup regenerace:

- Umyjte v myčce nádobí při maximální teplotě s použitím běžného mycího prostředku. Aby se během mytí na filtru neusazovaly zbytky jídla nebo nečistoty, které by později mohly způsobit zápach, doporučujeme filtr umýt samostatně.
- Sušte v troubě při teplotě 100 °C po dobu 10 minut.

Výměna žárovek

V případě výměny se obraťte na autorizované servisní středisko.

Výrobce

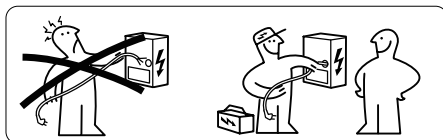
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrické připojení

⚠ VAROVÁNÍ: Veškerá elektrická připojení musí provést autorizovaný montér.

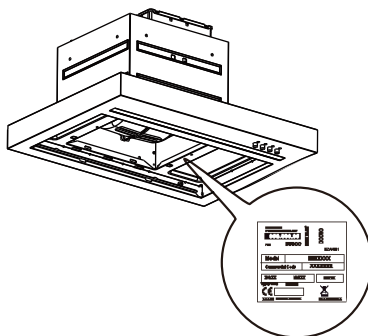
- Před připojením se ujistěte, že jmenovité napětí spotřebiče uvedené na příslušném typovém štítku odpovídá napájecímu napětí.

⚠ Pozor! Žádné kabely nesvařujte!



Typový štítek

Technické informace jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče. Sériové číslo je uvedeno na typovém štítku.



Záruka IKEA

Pokud chcete uplatnit záruku na výrobek nebo k němu získat podporu



Obratť se na zákaznickou podporu IKEA. Odkaz na samoobslužný portál nebo telefonní číslo najdete na webu www.IKEA.com.

Důrazně doporučujeme si poznamenat číslo výrobku IKEA (8 číslic) a sériové číslo na štítku výrobku, abyste mohli požádat o servis na samoobslužném portálu a snáze našli informace o výrobku nebo o náhradních dílech k němu. V části Technické údaje / typový štítek najdete, kde se typový štítek nachází.

USCHOVEJTE SI DOKLAD O KOUPI / DODÁNÍ!

Je to váš doklad o koupi a bez něj nebude záruka platná. Na dokladu je rovněž uveden název a číslo výrobku IKEA (8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Než se na nás obrátíte, přečtěte si pozorně technickou dokumentaci dodanou se spotřebičem.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i poprawną obsługę urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed instalacją i użytkowaniem sprzętu. Zapoznać się dokładnie z rysunkami ostrzegawczymi na początku tej instrukcji obsługi. Aby zapewnić poprawny i kompletny montaż, należy zapoznać się z instrukcjami montażu dostarczonymi z produktem. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia oraz dołączyć ją do urządzenia w przypadku sprzedaży. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z obsługą i zasadami bezpiecznego korzystania z niniejszego urządzenia.

 Przyłącze do instalacji elektrycznej powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z nieprawidłowego montażu.
- Minimalna odległość między górną częścią płyty kuchennej a okapem powinna wynosić 500 mm w przypadku płyty indukcyjnej oraz 650 mm w przypadku płyty gazowej.
- Jeżeli w instrukcji montażu płyty gazowej jest podana większa odległość, należy ją zachować.
- Sprawdzić, czy przewód zasilający jest zgodny z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- Rozwiązanie umożliwiające odłączenie urządzenia musi być częścią linii zasilającej urządzenie, zgodnie z zasadami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- W przypadku urządzeń klasy I należy upewnić się, czy domowa instalacja elektryczna zapewnia odpowiedni przewód ochronny.
- Podłączyć okap do kanału wentylacyjnego przy użyciu rury o średnicy minimum 150 mm. Długość kanału wentylacyjnego powinna być jak najmniejsza.
- Nie podłączać okapu do kanałów wentylacyjnych służących do odprowadzania spalin (kotły, kominki itd.).
- Jeżeli okap jest używany w połączeniu z urządzeniami innymi niż elektryczne (np. urządzenia z palnikami gazowymi), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby zapobiec przepływowi wstęcznemu spalin. Jeżeli okap jest używany z urządzeniami zasilanymi energią inną niż elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekroczyć wartości 0,04 mbar, aby zapobiec wciąganiu spalin do pomieszczenia.
- Powietrza nie można odprowadzać do kanału spalinowego, który jest używany do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda spełniającego wymagania aktualnych przepisów i znajdującego się w dostępnym miejscu.

- Wdrażając środki techniczne i zabezpieczające układ oprowadzania spalin, należy ściśle przestrzegać przepisów określonych przez władze lokalne.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed montażem okapu należy usunąć folie ochronne.

- Do mocowania okapu używać tylko śrub i małych części zgodnych z tym okapem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Wkręcenie śrub lub zamocowanie urządzenia niezgodnie z tymi instrukcjami może spowodować zagrożenia elektryczne.

- Podłączyć okap do instalacji elektrycznej, używając przełącznika dwubiegunowego ze szczeliną stykową o szerokości co najmniej 3 mm.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio na światło za pomocą urządzeń optycznych (lornetka, lupa).
- Nie palić bezpośrednio pod okapem, ponieważ może to spowodować ryzyko pożaru.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić urządzenia i wykonywać konserwacji, do której jest zobowiązany użytkownik.

- Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wystarczającej wiedzy, dopóki nie otrzymają one instrukcji lub nadzoru.

⚠ Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z kuchenki.

- Czyścić i/lub wymieniać filtry po zalecany okresie (ryzyko pożaru).
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu, w którym używane są urządzenia spalające gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają powietrze/opary tylko do pomieszczenia).

Montaż

Tryb montażu

Okap można montować tak, by był używany w trybie „Tryb wyciągu” lub „Tryb recyrkulacji”.

Tryb wyciągu (patrz symbol w broszurze montażowej)

Para z gotowania jest wciągana i kierowana na zewnątrz domu przez kanał wylotowy (brak w zestawie) zamocowany do otworu wylotowego pary okapu.

Należy upewnić się, że kanał wylotowy jest prawidłowo zamocowany do wylotu powietrza urządzenia za pomocą odpowiednich elementów.

Tryb recyrkulacji (patrz symbol w broszurze montażowej)

Powietrze jest filtrowane przez co najmniej jeden filtr węglowy, a następnie kierowane z powrotem do pomieszczenia.

Ważne: Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła okapu.

Ważne: Jeżeli okap został dostarczony bez filtrów węglowych i zostanie zamontowany w trybie recyrkulacji, należy zamocować w nim te filtry przed jego użyciem. Filtry są dostępne w sklepach.

Okap należy zainstalować z dala od miejsc szczególnie brudnych, okien, drzwi i źródeł ciepła.

Akcesoria do mocowania na ścianie nie są dołączone do zestawu, gdyż różne materiały ściany wymagają różnych typów akcesoriów do montażu. Użyj zestawów do mocowania odpowiednich do ścian w domu i masy urządzenia. Aby uzyskać więcej szczegółów, skontaktuj się z fachowym sprzedawcą.

Zachowaj niniejszą broszurę na przyszłość.

Dane elektryczne

Instrukcje dotyczące utylizacji

Twoje stare urządzenie stanowi sprzęt elektryczny.



Ten sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza. Oznacza to, że nie wolno go wyrzucać wraz z innymi niesortowanymi odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać, na przykład do specjalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów lub dystrybutora (patrz zobowiązania dotyczące odbioru zużytych urządzeń na terenie Niemiec), o ile dotyczy. Dotyczy to również wszystkich akcesoriów, podzespołów i materiałów eksploatacyjnych zużytego urządzenia.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego zużyte baterie i akumulatory. Nie wolno go wyrzucać wraz ze zużytymi bateriami lub akumulatorami. Dotyczy to również świateł, które można wyciągać ze zużytego urządzenia w sposób, który nie powoduje ich zniszczenia. Użytkownik musi też usunąć z urządzenia wszelkie dane osobowe.

Uwagi dotyczące recyklingu



Zaleca się oddawanie do recyklingu wszystkich materiałów oznaczonych tym symbolem. Nie wolno ich wyrzucać, w szczególności opakowania, wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je wyrzucać do odpowiednich kontenerów lub oddawać do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Recykling zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych ułatwia ochronę środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Konserwacja i czyszczenie

Użytkowanie

- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od sieci zasilającej.
- Nie wolno używać górnej części okapu jako półki.
- Okap jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do usuwania zapachów.
- Nigdy nie używać okapu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie zostawiać odsłoniętych płomieni pod pracującym okapem.
- Wyregulować intensywność płomienia tak, by obejmował spód patelni lub garnka. Upewnić się, że płomień nie wystają z boków.
- Należy stale monitorować garnki do smażenia na głębokim tłuszczu. Przegrzany olej może się zapalić.

Konserwacja i czyszczenie

- Filtry tłuszczu należy czyścić co dwa miesiące lub częściej w przypadku

intensywnej eksploatacji, aby zapobiec potencjalnym pożarom. Można je czyścić w zmywarkach.

- Oczyszczyć okap wilgotną szmatką i obojętnym środkiem czyszczącym.

Konserwacja i czyszczenie filtra węglowego

- Filtr zapachów należy myć i regenerować co miesiąc. Filtr będzie zachowywać swoje właściwości i pochłaniać zapachy przez trzy lata. Po tym okresie należy go wymienić.

Procedura regeneracji:

- Umyć w zmywarce do naczyń w temperaturze maksymalnej przy użyciu zwykłego środka do zmywarek. Aby zapobiec osadzaniu się cząsteczek żywności lub zabrudzeń na filtrze podczas mycia, zaleca się mycie samego filtra, bez umieszczania innych naczyń w zmywarce.
- Suszyć w piekarniku nagrzanym do 100°C przez 10 minut.

Wymiana światła

Aby zlecić wymianę, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Producent

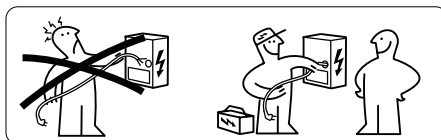
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Przyłącza elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE: Wszystkie przyłącza elektryczne powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego monter.

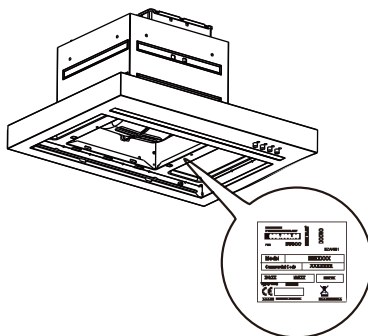
- Przed podłączeniem zasilania upewnić się, że napięcie znamionowe urządzenia podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z zasilaniem z sieci elektrycznej.

⚠ Ostrożnie! Nie wolno lutować żadnych przewodów.



Tabliczka znamionowa

Dane techniczne są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia po lewej stronie. Numer seryjny jest wskazany na tabliczce znamionowej.



Gwarancja IKEA

Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne dotyczące produktu lub uzyskać pomoc techniczną



Prosimy o kontakt z obsługą klienta IKEA; link do portalu samoobsługowego lub numer telefonu znajdziesz na stronie www.IKEA.com.

Aby złożyć kompletne zgłoszenie serwisowe na portalu samoobsługowym oraz łatwiej znaleźć informacje o swoim produkcie lub częściach zamiennych powiązanych z produktem, prosimy o zanotowanie numeru artykułu IKEA (8 cyfr) oraz numeru seryjnego z etykiety produktu.

W sekcji Dane techniczne / tabliczka znamionowa znajdziesz informacje o lokalizacji tabliczki znamionowej.

PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU / DOSTAWY!

Jest to potwierdzenie zakupu i gwarancja nie będzie bez niego ważna. Na dowodzie zakupu widnieje także nazwa i numer artykułu IKEA (8-cyfrowy) dla każdego zakupionego urządzenia.

Przed skontaktowaniem się z nami dokładnie przeczytaj dołączoną do urządzenia dokumentację techniczną.

Сведения по технике безопасности

 Для обеспечения вашей безопасности и надлежащей эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и использованием изделия. Обратите внимание на предупреждающие изображения в начале настоящего руководства. Для выполнения корректной и полной установки обратитесь к конкретному руководству по установке, прилагаемому к изделию. Всегда храните это руководство вместе с изделием, даже если вы перемещаете или продаете его. Пользователи должны полностью изучить правила эксплуатации изделия и обеспечения его безопасной работы.

 Подключение проводки должно выполняться техническим специалистом.

- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащей установки.
- Минимальное безопасное расстояние между верхней частью плиты и вытяжкой составляет 500 мм для электрической варочной панели и 650 мм для газовой варочной панели.
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели указано большее расстояние, необходимо выполнить это требование.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на паспортной

табличке, прикрепленной к внутренней поверхности вытяжки.

- В стационарную проводку должно быть встроено средство отключения всех полюсов в соответствии с правилами выполнения электромонтажных работ.
- При использовании приборов класса I убедитесь, что для внутреннего источника питания обеспечено надлежащее заземление.
- Подсоедините вытяжной колпак к выпускному каналу с помощью трубы диаметром не менее 150 мм. Выпускной канал должен быть максимально коротким.
- Не подключайте вытяжной колпак к вытяжным каналам, которые используются для удаления продуктов сгорания (от котлов, каминов и т. д.).
- Если вытяжка используется в сочетании с неэлектрическими приборами (например, приборами для сжигания газа), в помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция, чтобы предотвратить обратный поток продуктов сгорания. Когда вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими на энергии, отличной от электрической, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар, чтобы предотвратить попадание продуктов сгорания обратно в помещение через вытяжную систему.
- Воздух не должен отводиться в дымоход, который используется для выпуска продуктов сгорания

приборов, работающих на газе или других видах топлива.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя или его сервисного агента.
- Подключите вилку к розетке, которая соответствует действующим нормам и расположена в доступном месте.
- Необходимо строго соблюдать правила, установленные местными органами власти в отношении технических мер и мер безопасности, которые должны быть приняты для удаления испарений и дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой вытяжки удалите все защитные пленки.

- Для поддержки вытяжного колпака используйте только винты и мелкие крепежные детали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или крепежных деталей может привести к поражению электрическим током.

- Подключите вытяжку к сети питания с помощью двухполюсного выключателя с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Не смотрите прямо на свет через оптические приборы (бинокли, лупы и т. п.).
- Не зажигайте огонь под вытяжкой, так как это может привести к пожару.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

способностями, а также люди без достаточного опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструктажа о безопасном использовании прибора и связанных с ним рисках. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут производить очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию изделия или находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность.

⚠ Доступные части вытяжки могут нагреваться при использовании печи для приготовления пищи.

- По истечении указанного периода времени очистите и/или замените фильтры (для обеспечения пожарной безопасности).
- Когда вытяжка используется одновременно с приборами, сжигающими газ или другие виды топлива, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в помещении (не применимо к приборам, которые отводят воздух обратно в помещение)

Установка

Варианты установки

Система вытяжки может быть спроектирована для установки и использования либо в режиме отведения, либо в режиме рециркуляции.

Режим отведения (в руководстве по установке должен быть символ)

Пары, возникающие во время приготовления пищи, всасываются и выпускаются за пределы дома через выпускной канал (не входит в комплект поставки), подсоединенный к выходу вытяжки.

Руководствуясь соответствующей схемой соединений, убедитесь, что выпускной канал правильно установлен на выпуске воздуха.

Режим рециркуляции (в руководстве по установке должен быть символ)

Воздух фильтруется в одном или нескольких угольных фильтрах, а затем снова подается в помещение.

Важно! Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха вокруг вытяжки.

Важно! Если вытяжка поставляется без угольных фильтров и установлена для работы в режиме рециркуляции, фильтры должны быть установлены перед использованием вытяжки. Фильтры можно приобрести в соответствующих магазинах.

Вытяжку следует устанавливать вдали от сильно загрязненных зон, окон, дверей и источников тепла.

Крепежные детали для настенного монтажа не включены в комплект поставки, так как для стен, изготовленных из разных материалов, требуются разные типы крепежных элементов. Используйте крепежные детали, подходящие для стен в вашем доме и способные выдержать вес прибора. Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу специализированного оборудования. Сохраните эту брошюру для последующего обращения.

Экологические аспекты

Инструкции по утилизации

Ваш старый прибор относится к классу электрического оборудования.



Электрическое или электронное оборудование данного типа маркируется символом в виде перечеркнутого мусорного бака на колесиках. Это оборудование нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Оно должно быть передано в специальные пункты сбора. Данное оборудование может быть, например, передано в муниципальный пункт сбора или, если применимо, возвращено дистрибьютору (см. ниже обязательства дистрибьюторов по приемке старого оборудования в Германии). Эти правила также относятся ко всем компонентам, узлам и расходным материалам старого оборудования, подлежащего утилизации.

Перед утилизацией старого оборудования все съемные батареи и аккумуляторы должны быть извлечены. То же самое

касается ламп, которые можно извлечь из старого оборудования, не разрушая их. Конечный пользователь также несет ответственность за удаление персональных данных со старого оборудования.

Примечания по утилизации



Помогите переработать все материалы, помеченные этим символом. Не утилизируйте такие материалы, особенно упаковку, вместе с бытовыми отходами. Помещайте их в соответствующие контейнеры или передавайте в специализированные местные пункты сбора.

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей путем надлежащей переработки утилизируемых электрических и электронных приборов.

Обслуживание и очистка

Использование

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключите прибор или отсоедините его от электросети.
- Верхняя поверхность вытяжки не должна использоваться в качестве полки.
- Вытяжка разработана исключительно для домашнего использования, чтобы устранять запахи, возникающие во время приготовления пищи.
- Никогда не используйте вытяжку для целей, отличных от тех, для которых она была разработана.
- Никогда не допускайте наличия открытого пламени под вытяжкой во время работы.
- Отрегулируйте интенсивность пламени таким образом, чтобы оно было направлено только на дно сковороды, а не распространялось во все стороны вокруг нее.
- Во время использования глубоких фритюрниц требуется постоянный контроль, так как перегретое масло может загореться.

Обслуживание и очистка

- Чтобы избежать опасности возгорания, жирособиравшие фильтры

необходимо очищать через каждые 2 месяца работы или чаще в случае особо интенсивного использования. Фильтры можно мыть в посудомоечной машине.

- Для очистки вытяжки используйте влажную ткань и жидкий раствор нейтрального моющего средства.

Обслуживание и очистка долговечного угольного фильтра

- Фильтр для удаления запахов следует промывать и регенерировать один раз в месяц. Фильтр сохраняет способность поглощать запахи в течение трех лет, после чего его необходимо заменить.

Процедура регенерации.

- Вымойте фильтр в посудомоечной машине при максимальной температуре, используя обычное моющее средство для посудомоечной машины. Чтобы избежать оседания частиц пищи или грязи на фильтре во время промывки и последующего появления запахов, рекомендуется мыть фильтр отдельно от посуды.
- Просушите фильтр в духовке при температуре 100° C в течение 10 минут.

Замена ламп

Для замены ламп обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Производитель

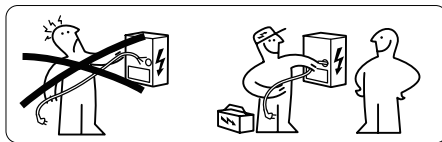
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Электрические подключения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все электрические соединения должны выполняться авторизованным монтажником.

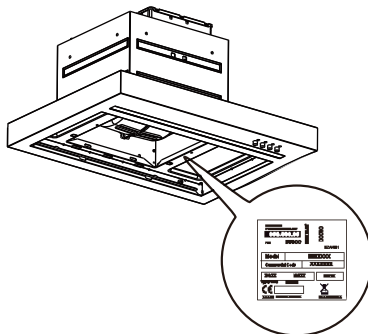
- Перед подключением оборудования убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке изделия, соответствует напряжению в сети электропитания.

⚠ Внимание! Не соединяйте провода методом сварки!



Паспортная табличка

Техническая информация приведена на паспортной табличке, расположенной на внутренней поверхности устройства. Серийный номер также указан на паспортной табличке.



Гарантия компании IKEA

Если вы хотите воспользоваться гарантией на продукт или получить поддержку по продукту



Обратитесь в службу поддержки IKEA; ссылку на портал самообслуживания или номер телефона вы найдете на сайте www.IKEA.com.

Для выполнения вашего запроса на обслуживание через портал самообслуживания и для более легкого поиска информации о вашем товаре или связанных с ним запчастях укажите артикул IKEA (8 цифр) и серийный номер на этикетке товара.

В разделе «Технические данные / заводская табличка» указано, где расположена заводская табличка

СОХРАНИТЕ ДОКУМЕНТ О ПОКУПКЕ/ДОСТАВКЕ!

Это ваше доказательство покупки, без которого гарантия недействительна. В чеке также указаны наименование товара IKEA и его артикульный номер (8-значный).

Прежде чем обращаться к нам внимательно прочитайте техническую документацию, прилагаемую к вашему изделию.

Bezpečnostné informácie

-  Pre vašu bezpečnosť a správnu prevádzku zariadenia si pred jeho zapojením a použitím dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Pozorne si prezrite výstražné obrázky na začiatku tejto príručky. Informácie o správnej a úplnej inštalácii nájdete v príslušnej príručke k inštalácii dodanej s produktom. Vždy ponechajte tieto pokyny so zariadením, aj v prípade jeho prenášania alebo predaja. Používatelia musia dôkladne poznať prevádzku a bezpečnostné vlastnosti zariadenia.

 Káblové pripojenie musí vykonať kvalifikovaný technik.

- Výrobca nie je zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi hornou časťou varnej dosky a spodnou časťou odsávača pár je pre elektrické varné dosky 500 mm a pre plynové varné dosky 650 mm.
- Ak je v pokynoch na inštaláciu plynovej varnej dosky uvedená väčšia vzdialenosť, túto vzdialenosť treba dodržať.
- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku pripevnenom vo vnútri odsávača.
- V pevnom vedení musí byť v súlade s pravidlami zapojenia zabudovaný prostriedok na odpojenie od siete.
- V prípade zariadení triedy I skontrolujte, či elektrická sieť v domácnosti poskytuje primerané uzemnenie.
- Odsávač pár pripojte k dymovodu pomocou potrubia s minimálnym priemerom 150 mm. Dĺžka odvodu spalín musí byť čo najkratšia.
- Nepripájajte odsávač pár k potrubiam na odvod spalín, ktoré obsahujú horľavé spaliny (ohrievače vody, krby atď.).
- Ak sa odsávač pár používa v kombinácii so zariadeniami bez elektrického napájania (napr. plynovými zariadeniami), je potrebné zabezpečiť v miestnosti dostatočný prívod vzduchu, aby sa predišlo spätnému toku dymu. Ak sa odsávač pár používa v kombinácii so zariadeniami napájanými inou ako elektrickou energiou, podtlak v miestnosti nesmie prekročiť hodnotu 0,04 mbar, aby sa predišlo spätnému toku spalín do miestnosti kvôli odsávaču.
- Vzduch nesmie byť privádzaný do dymovodu, ktorý sa používa na odvod spalín zo zariadení so spaľovaním plynu alebo iných palív.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho nahradiť výrobkom dodávaným výrobcom alebo servisným zástupcom.
- Pripojte zástrčku k zásuvke, ktorá spĺňa aktuálne predpisy a je umiestnená na prístupnom mieste.
- Pri uplatňovaní technických a bezpečnostných opatrení pri odvode spalín je dôležité presne dodržiavať predpisy miestnych úradov.

 **VAROVANIE:** Pred inštaláciou odsávača odstráňte ochranné fólie.

- Na pripevnenie odsávača používajte len dodané skrutky a malé diely.

⚠ VAROVANIE: Ak sa skrutky alebo iné upevňovacie prvky pri inštalácii nepoužijú v súlade s týmito pokynmi, môže to spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Odsávač pripojte k elektrickej sieti pomocou bipolárneho vypínača so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Nepozerajte sa priamo do svetla cez optické zariadenia (binokuláre, zväčšovacie sklá,...).
- Nevlambujte pod odsávačom pár – nebezpečenstvo požiaru.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nemajú pokyny ani dozor zodpovednej osoby.

⚠ Počas používania pri varení môžu byť prístupné časti zariadenia horúce.

- Vyčistite a/alebo vymeňte filtre po určenom časovom období (nebezpečenstvo požiaru).

- Je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie miestnosti, ak sa odsávač pár používa súčasne so zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na zariadenia, ktoré len privádzajú vzduch späť do miestnosti)

Inštalácia

Režimy inštalácie

Odsávač je určený na inštaláciu a používanie v Režime odsávania pár alebo Režime recirkulácie.

Režim odsávania pár (pozrite si symbol v inštallačnej brožúre)

Pary vznikajúce pri varení sa nasávajú a odvádzajú mimo domácnosti pomocou dymovodu (nie je súčasťou dodávky), ktorý je pripevnený k výduchu odsávača pár.

Zabezpečte, aby bol dymovod správne pripevnený k jednotke výduchu vzduchu pomocou primeraného pripojovacieho systému.

Režim recirkulácie (pozrite si symbol v inštallačnej brožúre)

Vzduch je filtrovaný prostredníctvom jedného alebo viacerých uhlíkových filtrov a potom znova privedený do miestnosti.

Dôležité: Zabezpečte primeranú cirkuláciu vzduchu v okolí odsávača.

Dôležité: Ak sú uhlíkové filtre súčasťou dodávky odsávača pár a je nainštalovaný režim recirkulácie, je potrebné ich nasadiť ešte pred používaním odsávača. Filtre sú dostupné v obchodoch.

Odsávač pár je potrebné nainštalovať mimo veľmi znečistených priestorov, okien, dverí a zdrojov tepla.

Príslušenstvo potrebné na nástennú montáž nie je súčasťou dodávky, pretože steny z rozličných materiálov vyžaduje odlišné typy upevňovacieho príslušenstva. Použite upevňovacie systémy vhodné pre steny vo vašej domácnosti a vzhľadom k hmotnosti zariadenia. Ďalšie informácie vám poskytnie špecializovaný predajca.

Túto brožúru si uschovajte na budúce použitie.

Aspekty ochrany životného prostredia

Pokyny k likvidácii

Váš starý spotrebič je elektrické zariadenie.



Toto elektrické alebo elektronické zariadenie je označené prečiarknutým symbolom odpadového koša s kolieskom. Zariadenie sa preto môže zbierať a odovzdávať len oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, t. j. nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Zariadenie môžete odovzdať napríklad na obecnom zbernom mieste alebo prípadne distribútorovi (ich povinnosti týkajúce sa spätného odberu v Nemecku nájdete nižšie). To platí aj pre všetky komponenty, montážne celky a spotrebný materiál starého zariadenia, ktoré sa má zlikvidovať.

Pred likvidáciou starého zariadenia je z neho potrebné vybrať všetky staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované do zariadenia. To isté platí aj pre svetelné zdroje, ktoré sa dajú zo starého zariadenia odstrániť bez toho, aby sa zničili. Konečný používateľ je zodpovedný aj za odstránenie osobných údajov zo starého zariadenia.

Poznámky o recyklácii



Pomôžte recyklovať všetky materiály označené týmto symbolom. Tieto materiály vrátane obalov nelikvidujte v domovom odpade, ale v príslušných nádobách v rámci miestnych systémov zberu odpadu.

Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie aj recykláciou odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

Starostlivosť a čistenie

Používanie

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby zariadenie vypnite alebo odpojte od sieťového napájania.
- Horná časť odsávača sa nesmie používať ako polica.
- Odsávač pár je určený výlučne na používanie v domácnosti a odstránenie kuchynských pachov.
- Nikdy nepoužívajte odsávač na iné účely, než na ktoré je určený.
- Pod zapnutým odsávačom nikdy nenechávajte veľké otvorené plamene.
- Intenzitu plameňov nastavte tak, aby smerovali len priamo na spodnú časť panvice a neprečnievali cez jej okraje.
- Pri používaní fritéz je potrebný neustály dohľad, pretože prehriaty olej sa môže vznietiť.

Starostlivosť a čistenie

- Tukové filtre je potrebné čistiť každé 2 mesiace alebo aj častejšie pri obzvlášť intenzívnom používaní, aby ste predišli

možnému nebezpečenstvu požiaru. Sú vhodné do umývačky riadu.

- Odsávač vyčistite vlhkou handričkou a neutrálnym tekutým čistiacim prostriedkom.

Starostlivosť a čistenie uhlíkového filtra s dlhou životnosťou

- Filter pachov je potrebné umyť a regenerovať raz za mesiac. Filter má kapacitu zachytávať pachy počas troch rokov a potom je potrebné ho vymeniť.

Regenerácia:

- Umyte filter v umývačke riadu pri maximálnej teplote pomocou bežného čistiaceho prostriedku do umývačky riadu. Odporúča sa umývať filter osobitne, aby ste predišli zachyteniu čiastočiek jedla alebo nečistôt na filtri počas umývania, čo by neskôr mohlo spôsobiť zápach.
- Vysušte ho v rúre pri teplote 100 °C počas 10 minút.

Výmena žiaroviek

Obráťte sa na autorizované servisné stredisko so žiadosťou o výmenu.

Výrobca

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Zapojenie do elektrickej siete

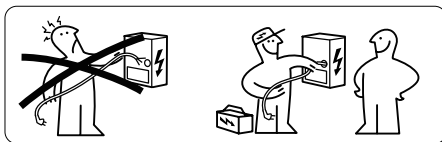


VAROVANIE: Všetky elektrické pripojenia musí vykonávať kvalifikovaný technik.

- Pred pripojením skontrolujte, či menovité napätie zariadenia uvedené na príslušnom typovom štítiku, zodpovedá sieťovému napätiu.

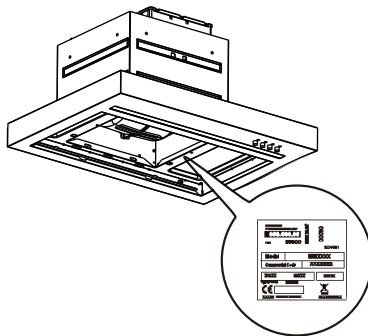


Pozor! Nezvárajte žiadne káble!



Typový štítok

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča. Sériové číslo je uvedené na typovom štítku.



Záruka IKEA

Ak chcete uplatniť záruku na výrobok alebo získať podporu k výrobku



Kontaktujte zákaznícku podporu IKEA; odkaz na samoobslužný portál alebo telefónne číslo nájdete na www.IKEA.com.

Aby ste dokončili svoju žiadosť o servis na samoobslužnom portáli a ľahšie našli informácie o svojom výrobku alebo o náhradných dieloch k nemu, odporúčame si poznamenať číslo položky IKEA (8-miestne) a sériové číslo na štítku výrobku.

V časti Technické údaje/typový štítok nájdete, kde sa nachádza typový štítok.

UCHOVAJTE DOKLAD O NÁKUPE/DORUČENÍ!

Je to váš doklad o kúpe, záruka bez neho nebude platná. Pokladničný doklad obsahuje aj názov a číslo položky IKEA (8-miestne) pre každý zakúpený spotrebič.

Predtým než nás kontaktujete, si dôkladne prečítajte technickú dokumentáciu dodanú s vaším spotrebičom.

Saugos informacija

-  Siekdami užtikrinti savo saugą ir tinkamą prietaiso veikimą, prieš jį įrengdami ir naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą. Atidžiai peržiūrėkite įspėjamuosius paveikslėlius šio vadovo pradžioje. Norėdami įrengti tinkamai ir visapusiškai, vadovaukitės su gaminiu pateiktu specialiu įrengimo vadovu. Šias instrukcijas visada laikykite kartu su prietaisu, net jei pervežate jį arba parduodate. Naudotojai turi žinoti viską apie šio prietaiso veikimą ir apsaugines funkcijas.

 Laidus prijungti turi tik specializuotas technikas.

- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl neteisingo arba netinkamo įrengimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp kaitlentės ir gartraukio yra: elektrinei kaitlentei – 500 mm, dujinei kaitlentei – 650 mm.
- Jei dujinės kaitlentės įrengimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, jo būtina laikytis.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka tą, kuri nurodyta ant vidinėje gartraukio pusėje pritvirtintos vardinės plokštelės.
- Stacionarioje elektros instaliacijoje pagal elektros instaliacijos taisykles turi būti integruotos atjungimo priemonės.
- Jei tai – I klasės prietaisas, patikrinkite, ar buitinė elektros instaliacija turi tinkamą įžeminimą.
- Gartraukį prie išmetimo dūmtakio prijunkite naudodami ne mažesnio nei 150 mm skersmens vamzdį. Dūmtakio atkarpa turi būti kuo mažesnė.

- Negalima jungti gartraukio prie ortakių, kuriais šalinamos degimo dujos (iš katilų, židinių ir pan.).
- Jei gartraukis naudojamas kartu su neelektriniais (pvz., dujiniais) prietaisais, būtina užtikrinti pakankamą patalpos vėdinimą, kad dūmai nebūtų įsiurbiami atgal į patalpą. Naudojant gartraukį kartu su kitokį energijos šaltinį nei elektra naudojančiais prietaisais, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar, kad dūmai nebūtų įsiurbiami atgal į patalpą per gartraukį.
- Oro negalima išleisti į dūmtakį, kuris naudojamas dujas ar kitą kurą deginančių prietaisų dūmams šalinti.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo įgaliotasis priežiūros agentas.
- Kištuką junkite tik prie galiojančius reglamentus atitinkančio ir pasiekiamoje vietoje esančio kištukinio lizdo.
- Kalbant apie technines ir saugos priemones, kurių reikia laikytis išleidžiant dūmus, svarbu atidžiai vadovautis vietos valdžios institucijų nustatytais reglamentais.

 **ISPĖJIMAS:** Prieš įrengdami gartraukį, nuimkite apsaugines plėveles.

- Gartraukiui tvirtinti naudokite tik varžtus ir smulkias detales.

 **ISPĖJIMAS:** Nepavykus įsukti varžtų arba tvirtinimo įtaiso pagal šias instrukcijas, gali kilti elektros pavojų.

- Gartraukįjunkite prie elektros tinklo naudodami bipolinį jungiklį, kurio kontaktų tarpas būtų ne mažesnis nei 3 mm.
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį pro optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus ir pan.).
- Nedeginkite po gartraukiu alkoholiu apipiltų produktų, nes kyla gaisro pavojus.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros draudžiama vykdyti naudotojo techninės priežiūros darbus.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisu neturi naudotis asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuojami.

 Naudojant kartu su maisto gaminimo prietaisais, pasiekiamos jo dalys gali įkaisti.

- Valykite ir (arba) keiskite filtrus po gamintojo nurodyto laikotarpio (gaisro pavojus).
- Naudojant gartraukį kartu su dujiniais arba kitais degalais kūrenamais prietaisais (netaikoma prietaisams, kurie išleidžia orą atgal į patalpą), patalpoje turi būti pakankama ventiliacija.

Įrengimas

Įrengimo režimai

Gartraukis sukurtas naudoti „Išmetimo režimu“ arba „Recirkuliacijos režimu“.

Išmetimo režimas (žr. simbolį) įrengimo brošiūroje)

Maisto gaminimo garai yra įsiurbiami ir nukreipiami į išorę per išmetimo ortakį (nepriedamas), prijungtą prie gartraukio garų išleidimo angos.

Įsitikinkite, kad išmetimo ortakis tinkamai prijungtas prie oro išleidimo angos, naudojant tam tinkamą jungimo sistemą.

Recirkuliacijos režimas (žr. simbolį) įrengimo brošiūroje)

Oras filtruojamas per vieną arba kelis anglių filtrus, tuomet grąžinamas į patalpą.

Svarbu: Užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją aplink gartraukį.

Svarbu: Jei gartraukis tiekiamas be anglių filtrų ir įrengiamas cirkuliacijos režimu, filtrus būtina įmontuoti prieš naudojant gartraukį. Filtrus galima įsigyti parduotuvėse.

Gartraukį reikia įrengti atokiau nuo ypač nešvarių vietų, langų, durų ir šilumos šaltinių.

Tvirtinti prie sienos skirti priedai komplekte nepateikiami, nes iš skirtingų medžiagų pagamintoms sienoms reikia skirtingų tipų tvirtinimo priedų. Naudokite tvirtinimo sistemas, tinkamas jūsų namų sienoms ir prietaiso svoriui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į specializuotą įgaliotąją atstovą.

Saugokite šią brošiūrą, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Aplinkosaugos aspektai

Šalinimo nurodymai

Jūsų senas prietaisas yra elektros prietaisas.



Ši elektros arba elektroninė įranga pažymėta perbrauktu ratiniu šiukšlių konteineriu. Todėl įranga turi būti renkama ir grąžinama atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų – jos negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Įrangą galima priduoti, pvz., į savivaldybės surinkimo punktą arba (jei taikoma) atiduoti platintojui (toliau pateikiamos jų priėmimo pareigos Vokietijoje). Tas pat taikoma ir visiems senosios įrangos komponentams, dalims ir eksploatacinėms medžiagoms, kuriuos reikia utilizuoti.

Prieš išmetant seną įrangą, visi seni maitinimo elementai ir akumulatoriai, kurie nėra integruoti į senąją įrangą, turi būti atskirti nuo jos. Tas pats taikoma lempoms, kurias galima išimti nesugadinant senosios įrangos. Galutinis naudotojas taip pat atsako už asmens duomenų panaikinimą iš senosios įrangos.

Pastabos apie perdirbimą



Padėkite perdirbti visas medžiagas, pažymėtas šiuo simboliu. Tokias medžiagas (ypač pakuotes) šalinkite ne su buitinėmis atliekomis, o sumeskite į atitinkamus konteinerius arba pristatykite į vietines surinkimo sistemas.

Prisidėkite prie aplinkos ir žmonių sveikatos apsaugos, perdirbdami elektros ir elektroninius prietaisus.

Priežiūra ir valymas

Naudojimas

- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite arba atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Draudžiama gartraukio viršų naudoti kaip lentyną.
- Šis gartraukis sukurtas naudoti tik buityje ir tik virtuvės kvapams šalinti.
- Niekada nenaudokite gartraukio ne pagal paskirtį.
- Nedekite aukštų atvirų liepsnų po veikiančiu gartraukiu.
- Reguluokite liepsnos intensyvumą taip, kad ji degtų tik puodo apačioje ir nesiektų jo šonų.
- Gruzdintuvus būtina nuolat stebėti: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

Priežiūra ir valymas

- Riebalų filtrus reikia valyti kas 2 mėnesius, o naudojant intensyviai – dažniau, kad būtų išvengta gaisro pavojaus. Juos galima plauti indaplovėje.

- Valykite gartraukį drėgna šluoste ir neutraliu skystu valikliu.

Ilgos eksploatacijos anglių filtro priežiūra ir valymas

- Kvapų filtrą reikia plauti ir regeneruoti kartą per mėnesį. Filtras išlaiko gebėjimą absorbuoti kvapus trejus metus, po to jį reikia pakeisti.

Regeneravimo procedūra:

- Išplaukite indaplovėje, aukščiausioje temperatūroje, naudodami įprastą indaplovinių ploviklį. Kad plaunant ant filtro nenusėtų maisto likučių ir vėliau neatsirastų kvapų, rekomenduojama plauti filtrą atskirai.
- Džiovinkite orkaitėje 100 °C temperatūroje 10 minučių.

Lempučių keitimas

Dėl keitimo kreipkitės į įgaliotąjį priežiūros centrą.

Gamintojas

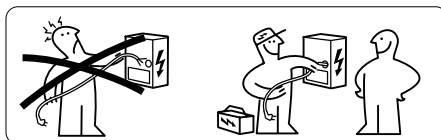
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektros jungtis

⚠ ĮSPĖJIMAS: Visas elektros įrangos jungtis turi įrengti įgaliotasis montuotojas.

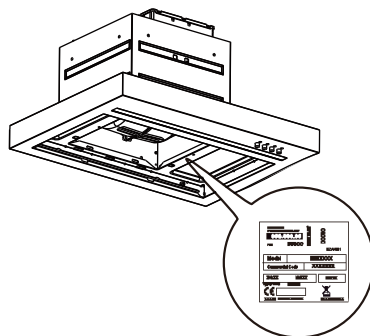
- Prieš prijungdami patikrinkite, ar prietaiso vardinėje plokštelėje nurodyta vardinė įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

⚠ Atsargiai! Negalima suvirinti jokių kabelių!



Vardinė plokštelė

Techninė informacija pateikiama vidinėje prietaiso pusėje esančioje vardinėje plokštelėje. Serijos numeris nurodytas vardinėje plokštelėje.



IKEA garantija

Norėdami pasinaudoti gaminio garantija arba gauti techninę pagalbą



Susisiekite su IKEA klientų aptarnavimo tarnyba — nuorodą į savitarnos portalą arba telefono numerį rasite adresu www.IKEA.com.

Norėdami užpildyti prašymą dėl paslaugos savitarnos portale ir lengviau rasti informaciją apie gaminį arba su juo susijusias atsargines dalis, užsirašykite

IKEA prekės numerį (8 skaitmenų) ir serijos numerį, esančius ant gaminio etiketės.

Skiltyje „Techniniai duomenys / vardinė plokštelė“ rasite, kur yra vardinė plokštelė.

SAUGOKITE PIRKIMO IR (ARBA) PRISTATYMO DOKUMENTĄ!

Tai jūsų pirkimo dokumentas, be kurio garantija negalioja. Kvite taip pat nurodomas kiekvieno įsigyto prietaiso pavadinimas ir IKEA gaminio numeris (8 skaitmenys).

Prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite kartu su prietaisu pateiktą techninę dokumentaciją.

Drošības informācija

-  Lai nodrošinātu iekārtas pareizu darbību un jūsu drošību, pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Rūpīgi apskatiet brīdinājuma attēlus šīs rokasgrāmatas sākumā. Lai veiktu pareizu un pilnīgu uzstādīšanu, skatiet attiecīgo uzstādīšanas rokasgrāmatu, kas pievienota izstrādājumam. Uzglabājiet šo instrukciju iekārtas komplektācijā arī tad, ja vēlaties to pārdot vai pārvest. Lietotājiem ir jābūt informētiem par iekārtas darbību un drošības īpatnībām.
-  Vadu savienojums ir jāveic specializētam tehniķim.

- Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošības attālums starp plīts virsmu un tvaika nosūcēju: elektriskās plīts virsmai 500 mm un gāzes plīts virsmai 650 mm.
- Ja gāzes plīts virsmas uzstādīšanas instrukcijā norādīts lielāks attālums, tas ir jāievēro.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnes, kas piestiprināta tvaika nosūcēja iekšpusē.
- Fiksētā elektroinstalācijā ir jābūt iebūvētai atvienošanas iespējai, kas atbilst elektroinstalācijas noteikumiem.
- I klases ierīcēm pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls garantē atbilstošu zemējumu.
- Pievienojiet tvaika nosūcēju izplūdes caurulei, izmantojot cauruli, kuras diametrs ir vismaz 150 mm.

Dūmvada maršrutam jābūt pēc iespējas īsākam.

- Nepievienojiet tvaika nosūcēju izplūdes kanāliem (katliem, kamīniem utt.), pa kuriem izplūst degšanas procesā radušies dūmi.
- Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piemēram, gāzes ierīcēm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai novērstu izplūdes gāzu atpakaļplūsmu. Ja plīts tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar ierīcēm, kas tiek darbinātas ar citu enerģiju, nevis elektrisko, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai novērstu dūmu iesūkšanu atpakaļ telpā ar tvaika nosūcēju.
- Gaisu nedrīkst novadīt dūmvadā, kas tiek izmantots gāzes vai cita kurināmā ierīču dūmu izvadīšanai.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa aģentam.
- Savienojiet kontaktdakšu ar noteikumiem atbilstošu kontaktligzdu, kas atrodas ērti aizsniedzamā vietā.
- Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic, lai izvadītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

 **BRĪDINĀJUMS!** Pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.

- Izmantojiet tikai skrūves un mazas detaļas tvaika nosūcēja atbalstam.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neuzstādot

skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šīm instrukcijām, var rasties elektriskās strāvas apdraudējumi.

- Pievienojiet tvaika nosūcēju elektrotīklam, izmantojot bipolāru slēdzi, kura kontaktu atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Neskatieties tieši gaismā caur optiskām ierīcēm (binokli, palielināmo stiklu...).
- Nelietojiet liesmu zem tvaika nosūcēja; pastāv ugunsgrēka risks.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par iekārtas drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tie netiek uzraudzīti vai nav saņēmuši norādījumus.

⚠ Lietojot kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm, pieejamās daļas var sakarst.

- Notīriet un/vai nomainiet filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība).

- Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots vienlaikus ar ierīcēm, kas dedzina gāzi vai citu kurināmo, telpā jābūt atbilstošai ventilācijai (neattiecas uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu atpakaļ telpā).

Uztādīšana

Uztādīšanas režīmi

Tvaika nosūcējs ir paredzēts uztādīšanai un lietošanai vai "Nosūkšanas režīmā" vai "Recirkulācijas režīmā".

Nosūkšanas režīms (skatiet simbolu uztādīšanas bukletā)

No ēdiena gatavošanas radies tvaiks tiek iesūktš un izvadīts ārpus mājas caur izplūdes cauruli (nav iekļauta komplektā), kas piestiprināta pie tvaika nosūcēja tvaika izvades.

Pārliecinieties, vai izplūdes caurule ir pareizi piestiprināta pie gaisa izvades, izmantojot atbilstošu savienojuma sistēmu.

Recirkulācijas režīms (skatiet simbolu uztādīšanas bukletā)

Gaiss tiek filtrēts caur vienu vai vairākiem ogļu filtriem un pēc tam novirzīts atpakaļ telpā.

Svarīgi! Nodrošiniet atbilstošu gaisa cirkulāciju ap tvaika nosūcēju.

Svarīgi! Ja tvaika nosūcējs ir piegādāts bez ogļu filtriem un ir uzstādīts recirkulācijas režīmā, pirms tvaika nosūcēja lietošanas ir jāuzstāda filtri. Filtri ir pieejami veikalos.

Tvaika nosūcējs jāuzstāda tālāk no īpaši netīrām vietām, logiem, durvīm un siltuma avotiem.

Piederumi stiprināšanai pie sienas nav iekļauti komplektā, jo dažādu materiālu sienām ir nepieciešami dažādu veidu stiprināšanas piederumi. Izmantojiet stiprināšanas sistēmas, kas atbilst sienām jūsu mājoklī un ierīces svaram. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar specializētu izplatītāju.

Saglabājiet šo bukletu turpmākai uzziņai.

Vides aspekti

Norādījumi par utilizāciju

Jūsu vecā iekārta ir elektriska ierīce.



Šī elektriskā vai elektroniskā iekārta ir apzīmēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiem. Šo iekārtu drīkst savākt un nodot tikai atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem, proti, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Iekārtu var nodot, piemēram, pašvaldības savākšanas punktā vai, ja piemērojams, izplatītājam (skatīt tālāk informāciju par atpakaļnododšanas pienākumiem Vācijā). Tas attiecas arī uz visām vecās iekārtas sastāvdaļām, mezgliem un palīgmateriāliem, kas jāiznīcina.

Pirms vecās iekārtas utilizācijas visas vecās baterijas un akumulatori, kas nav iebūvēti vecajā iekārtā, ir jāizņem no vecās iekārtas. Tas pats attiecas uz lampām, kuras var izņemt no vecās iekārtas, tās neiznīcinot. Lietotājs ir atbildīgs arī par personas datu dzēšanu no vecās iekārtas.

Piezīmes par pārstrādi



Palīdziet pārstrādāt visus materiālus, kas apzīmēti ar šo simbolu. Šādus materiālus, īpaši iepakojumu, neizmetiet sadzīves atkritumos, bet gan attiecīgajos paredzētajos konteineros vai atbilstošās vietējās savākšanas sistēmās.

Palīdziet rūpēties par vidi un cilvēku veselību, tostarp pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Kopšana un tīrīšana

Lietošana

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet vai atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tvaika nosūcēja augšējo virsmu nedrīkst izmantot kā plauktu.
- Tvaika nosūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā, lai likvidētu virtuves aromātus.
- Tvaika nosūcēju drīkst izmantot tikai tā paredzētajiem mērķiem.
- Nekad neatstājiet zem tvaika nosūcēja augstu atklātu liesmu, kad tas darbojas.
- Pielāgojiet liesmas intensitāti tā, lai tā būtu vērstā tikai pret virtuves trauka pamatni, pārliedzinoties, ka liesma neapņem trauka malas.
- Dzīlās taukvāres katli lietošanas laikā ir nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var uzliesmot.

Kopšana un tīrīšana

- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tie tiek lietoti īpaši intensīvi, lai izvairītos no iespējama

ugunsgrēka riska, un tauku filtrus drīkst mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā.

- Tīriet tvaika nosūcēju, izmantojot mitru drānu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

Ilgmūžīga ogļu filtra kopšana un tīrīšana

- Smaku filtrs jāmazgā un jāatjauno reizi mēnesī. Filtrs saglabās savu smaku absorbēšanas spēju trīs gadus; pēc tam tas ir jānomaina.

Atjaunošanas procedūra:

- Mazgājiet trauku mazgāšanas mašīnā maksimālajā temperatūrā, izmantojot parastu trauku mazgāšanas līdzekli. Lai mazgāšanas laikā uz filtra nenosētos pārtikas daļiņas vai netīrumi un vēlāk neradītu smakas, filtru ieteicams mazgāt atsevišķi.
- Žāvējiet cepeškrāsnī 100°C temperatūrā 10 minūtes.

Lampiņu nomaiņa

Lai veiktu nomaiņu, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Ražotājs

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrības tīkla pieslēgums

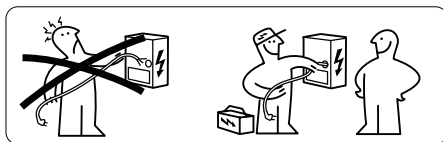


BRĪDINĀJUMS! Visi elektriskie savienojumi ir jāveic pilnvarotam uzstādītājam.

- Pirms pieslēguma izveides pārbaudiet, vai iekārtas nominālais spriegums (tas norādīts uz datu plāksnes) atbilst jūsu elektrības tīkla spriegumam.

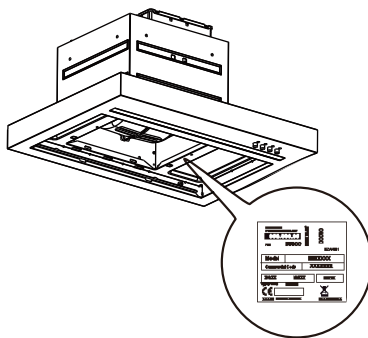


Uzmanību! Nemetiniet nevienu no kabeļiem!



Datu plāksne

Tehniskā informācija atrodas uz datu plāksnes ierīces iekšpusē. Sērijas numurs ir norādīts uz datu plāksnes.



IKEA garantija

Ja vēlaties iesniegt garantijas prasību vai saņemt ar produktu saistītu atbalstu



Lūdzu, sazinieties ar IKEA klientu atbalsta dienestu – saiti uz pašapkalpošanās portālu vai tālruņa numuru atradīsiet vietnē www.IKEA.com.

Lai pabeigtu apkopes pieprasījumu pašapkalpošanās portālā un vieglāk atrastu informāciju par savu produktu vai ar to saistītajām rezerves daļām, rosinām jūs pierakstīt produkta marķējumā norādīto IKEA preces numuru (8 cipari) un sērijas numuru. Sadaļā Tehniskie dati / Tehnisko datu plāksnīte jūs varat noskaidrot, kur plāksnīte atrodas

SAGLABĀJIET PIRKUMA/PIEGĀDES DOKUMENTU!

Tas ir jūsu pirkuma apliecinājums, un bez tā garantija nebūs spēkā. Čekā norādīts arī visu jūsu iegādāto ierīču nosaukums un IKEA preces numurs (8 cipari).

Lūdzu, rūpīgi izlasiet savas ierīces tehnisko informāciju, pirms sazināties ar mums.

Правила техніки безпеки

 Задля вашої безпеки та правильної експлуатації приладу уважно прочитайте це керівництво перед встановленням і використанням. Уважно ознайомтеся з попереджувальними зображеннями на початку цього посібника. Для правильної та повної інсталяції зверніться до спеціального посібника зі встановлення, що додається до виробу. Завжди тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть якщо ви перевозите або продаєте його. Користувачі повинні мати повну інформацію про експлуатацію та особливості безпечного використання приладу.

 Підключення проводки має виконувати спеціалізований технік.

- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним або неналежним монтажем.
- Мінімальна безпечна відстань між варильною поверхнею та витяжкою становить: для електричної плити — 500 мм, для газової — 650 мм.
- Якщо в інструкції з монтажу газової плити вказано більшу відстань, її необхідно дотримуватися.
- Перевірте, чи відповідає напруга електромережі значенню, вказаному на табличці з характеристиками, розміщеній всередині витяжки.
- У стаціонарну електропроводку мають бути вбудовані пристрої для відключення згідно з вимогами правил електромонтажу.
- Для приладів класу I переконайтеся, що побутова електромережа забезпечує належне заземлення.
- Під'єднайте витяжку до витяжного каналу за допомогою труби з мінімальним діаметром 150 мм. Витяжний канал має бути якомога коротшим.
- Не підключайте витяжку до димоходів, які відводять продукти згоряння (наприклад, від котлів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними приладами (наприклад, газовими), необхідно забезпечити достатнє провітрювання приміщення, щоб запобігти зворотному потраплянню димових газів у приміщення. Під час одночасного використання витяжки та приладів, що працюють на інших джерелах енергії, крім електрики, розрідження повітря в приміщенні не повинно перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути втягування димових газів назад у приміщення через витяжку.
- Повітря не повинно виводитися у димохід, який використовується для відведення продуктів згоряння приладів, що працюють на газі або інших видах палива.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник або уповноважений сервісний центр.
- Підключайте вилку до розетки, що відповідає чинним нормам і розташована у доступному місці.
- Щодо технічних заходів і заходів безпеки для відведення димових газів, важливо суворо дотримуватися норм, встановлених місцевими органами влади.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед встановленням витяжки зніміть захисні плівки.

- Використовуйте лише шурупи та дрібні деталі, передбачені для кріплення витяжки.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Невиконання встановлення шурупів або кріпильних пристроїв відповідно до цих інструкцій може призвести до електричних небезпек.

- Підключайте витяжку до електромережі через двополюсний вимикач з контактним зазором не менше 3 мм.
- Не дивіться безпосередньо на світло через оптичні прилади (біноклі, лупи тощо).
- Не готуйте страви методом фламбування під витяжкою — це може спричинити пожежу.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними,

сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих.

- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або за відсутності досвіду та знань, окрім випадків, коли таке використання здійснюється під наглядом або після проведення з ними інструктажу.

⚠ Доступні частини можуть нагріватися під час використання з кухонними приладами.

- Після встановленого терміну експлуатації очищуйте та/або замінюйте фільтри (необхідно для запобігання пожежі).
- У приміщенні має бути достатня вентиляція, якщо витяжка використовується одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива (не стосується приладів, які лише повертають повітря назад у кімнату).

Встановлення

Режими установки

Витяжка розроблена для встановлення та використання в режимі «Режим витяжки» або «Режим рециркуляції».

Режим витяжки (див. символ у посібнику із встановлення)

Пара від приготування їжі всмоктується та виводиться назовні через відвідний канал (не постачається), який приєднується до виходу витяжки.

Переконайтеся, що відвідний канал правильно під'єднаний до повітряного виходу пристрою за допомогою відповідної системи з'єднання.

Режим рециркуляції (див. символ у посібнику із встановлення)

Повітря проходить через один або декілька вугільних фільтрів, після чого повертається назад у приміщення.

Важливо: Забезпечте належну циркуляцію повітря навколо витяжки.

Важливо: Якщо витяжка постачається без вугільних фільтрів і встановлюється в режимі рециркуляції, ці фільтри мають бути встановлені перед початком використання. Фільтри можна придбати в магазинах.

Витяжку слід встановлювати подальше від особливо забруднених місць, вікон, дверей та джерел тепла.

Аксесуари для кріплення на стіну не входять у комплект, оскільки для стін із різних матеріалів потрібні різні типи кріплень. Використовуйте кріпильні системи, які підходять для стін вашого будинку та ваги пристрою. Для детальнішої інформації зверніться до спеціалізованого продавця. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

Екологічні аспекти

Інструкції щодо утилізації

Ваш старий прилад є електричним пристроєм.



Це електричне або електронне обладнання позначене символом перекресленого контейнера на колесах. Отже, його слід збирати та утилізувати окремо від несортованих побутових відходів — тобто не викидати разом із побутовим сміттям. Обладнання можна здати, наприклад, до муніципального пункту збору або, якщо застосовно, до дистриб'ютора (див. нижче щодо їхніх зобов'язань із прийому обладнання в утилізацію в Німеччині). Це також стосується всіх компонентів, вузлів і витратних матеріалів старого обладнання, яке підлягає утилізації.

Перед утилізацією старого обладнання необхідно вилучити всі старі батареї та акумулятори, які не є частиною конструкції та можуть бути витягнуті без пошкодження обладнання. Це ж стосується й ламп, які можна зняти зі старого обладнання, не зруйнувавши їх. Кінцевий користувач також несе відповідальність за видалення персональних даних зі старого обладнання.

Примітки щодо переробки



Допоможіть переробити всі матеріали, позначені цим символом. Не викидайте такі матеріали, особливо пакування, у побутове сміття — скористайтесь відповідними контейнерами або місцевими системами збору.

Долучайтесь до захисту навколишнього середовища та здоров'я людей, забезпечуючи переробку відходів електричного та електронного обладнання.

Догляд і чищення

Використання

- Вимкніть або від'єднайте пристрій від електромережі перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування.
- Верхню частину витяжки не можна використовувати як полицю.
- Витяжка призначена виключно для побутового використання з метою усунення запахів кухні.
- Не можна використовувати витяжку для інших цілей, ніж ті, для яких вона була розроблена.
- Ніколи не залишайте відкритий вогонь під витяжкою під час її роботи.
- Відрегулюйте інтенсивність полум'я так, щоб воно було спрямоване тільки на дно каструлі, і переконайтеся, що полум'я не охоплює боки.
- Фритюрниці з великою кількістю олії потрібно постійно контролювати під час використання, оскільки перегріта олія може спалахнути.

Догляд і чищення

- Жирові фільтри необхідно чистити кожні 2 місяці експлуатації або частіше при інтенсивному використанні, щоб

уникнути ризику пожежі. Їх можна мити в посудомийній машині.

- Очищуйте витяжку вологою тканиною з нейтральним рідким миючим засобом.

Догляд і очищення довговічного вугільного фільтра:

- Фільтр запахів слід мити і регенерувати раз на місяць. Фільтр зберігає свою здатність поглинати запахи протягом трьох років, після чого його необхідно замінити.

Процедура регенерації:

- Мийте фільтр у посудомийній машині при максимальній температурі, використовуючи звичайний миючий засіб для посуду. Щоб запобігти накопиченню залишків їжі або бруду на фільтрі під час миття, що може спричинити неприємні запахи пізніше, рекомендується мити фільтр окремо.
- Висушіть його у духовці при температурі 100°C протягом 10 хвилин.

Заміна ламп

Для заміни звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Виробник

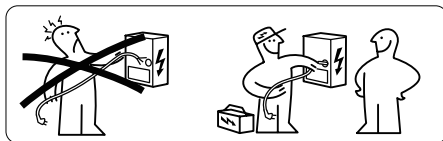
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Електричне з'єднання

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Усі електричні підключення мають виконуватися уповноваженим фахівцем.

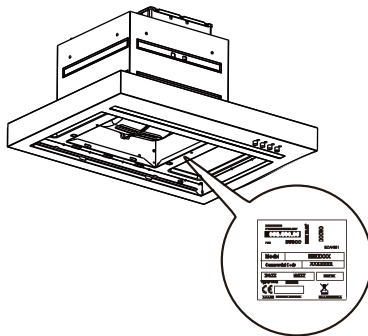
- Перед підключенням перевірте, чи відповідає номінальна напруга приладу, вказана на табличці з характеристиками, напрузі мережі електроживлення.

⚠ Увага! Не зварюйте жоден із кабелів!



Паспортна табличка

Технічна інформація знаходиться на табличці з характеристиками на внутрішньому боці приладу. Серійний номер вказаний на цій табличці.



Гарантія ІКЕА

Якщо ви хочете скористатися гарантією на ваш продукт або отримати підтримку щодо продукту



Зверніться до служби підтримки ІКЕА: посилання на портал самообслуговування або номер телефону наведено на www.IKEA.com.

Щоб подати запит на обслуговування на порталі самообслуговування та простіше знайти інформацію про виріб або запасні частини до нього, запишіть артикул ІКЕА (8 цифр) та серійний номер на етикетці виробу.

У розділі «Технічні дані / паспортна табличка» можна знайти місце розташування паспортної таблички.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДОКУМЕНТ ПРО КУПІВЛЮ/ДОСТАВКУ!

Це ваше підтвердження покупки; без нього гарантія недійсна. На чеку також зазначено назву та артикул ІКЕА (8 цифр) кожного придбаного приладу.

Уважно прочитайте технічну документацію, що додається до приладу, перш ніж звертатися до нас.

Ohutusteave

-  Seadme ohutuse ja korrektse töö tagamiseks lugege see juhend enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Vaadake hoolikalt selle kasutusjuhendi alguses olevaid hoiatavaid pilte. Selleks, et tagada paigalduse korrektsus ja täielikkus, juhinduge tootega kaasasolevast spetsiaalsest paigaldusjuhendist. Hoidke need juhised alati alles, ka siis kui te toodet teisaldate või müüte. Kasutajad peavad seadme töö- ja ohutusfunktsioone täielikult tundma.
-  Juhtmed peab ühendama vastava erialase ettevalmistusega tehnik.

- Tootja ei vastuta valesst või sobimatust paigaldamisest tulenevate kahjude eest.
- Minimaalne ohutu vahemaa õhupuhastist elektripliidini on 500 mm ja gaasipliidini 650 mm.
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhendi alusel peab vahemaa olema suurem, tuleb sellest nõudest kinni pidada.
- Kontrollige, kas võrgupinge vastab õhupuhasti siseküljel asuval andmeplaadil märgitule.
- Ühendusnõuete kohaselt peab kohtkindel ühendus olema varustatud katkestamise võimalusega.
- I klassi seadme puhul kontrollige, kas kodusel vooluvõrgul on piisav maandus.
- Ühendage õhupuhasti ventilatsioonilõõriga, kasutades vähemalt 150 mm läbimõõduga toru. Ventilatsioonilõõr peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage õhupuhastit põlemisgaasi (katlast, kaminast jne) jaoks kasutatava lõõridega.
- Kui õhupuhastit kasutatakse koos mitteelektriliste seadmetega (nt gaasipõletusseadmed), peab ruumis olema tagatud piisav õhutus, et vältida heitgaaside tagasivoolu. Kui pliidi õhupuhastit kasutatakse seadmetega, mis ei tööta elektriga, ei tohi ruumis tekkida negatiivne rõhk, mis oleks suurem kui 0,04 mbar, et vältida aurude õhupuhasti kaudu tagasivoolamist ruumi.
- Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaasi või muude kütuste põlemisgaaside väljajuhtimiseks.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see lasta tootjal või tema hoolduspartneril välja vahetada.
- Ühendage elektripistik kehtivatele määrustele vastava pistikupesaga, mis asub ligipääsetavas kohas.
- Aurude väljajuhtimisega seotud tehniliste ja ohutusnõuete osas on oluline hoolikalt järgida kohalike ametivõimude kehtestatud määrusi.

 **HOIATUS:** Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Kasutage õhupuhasti toetuse jaoks ainult kruvisid ja väikseosi.

 **HOIATUS:** Kui kruvisid või kinnitusseadet vastavalt nendele juhistele ei paigaldata, võib tekkida elektrilöögioht.

- Ühendage õhupuhasti vooluvõrguga kasutades kahepooluselist lülitit, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm.

- Ärge vaadake valgust otse läbi optiliste seadmete (binokkel, luup jne).
- Ärge süüdake õhupuhasti all lahtist tuld – tulekahjuoht.
- Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või varasemate kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all, kui neile õpetatakse seadme ohutut kasutamist ning kui nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Ärge laske piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel (sh lastel) või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta inimestel seadet kasutada, välja arvatud juhul, kui neid on selleks juhendanud.



- Seadme ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistamise ajal kuumeneda.
- Puhastage ja/või vahetage filtrid määratud aja möödumisel (tuleoht).
 - Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui õhupuhastit kasutatakse samaaegselt gaasi- või muu kütusega töötavate seadmetega (ei kehti seadmete kohta, mis suunavad õhku ainult tagasi ruumi).

Paigaldamine

Paigaldusrežiimid

Õhupuhaсти on ette nähtud paigaldamiseks ja kasutamiseks kas väljalaske- või õhuringluse režiimis.

Väljalaskerežiim (vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Toiduvalmistamisel tekkiv aur imetakse ja suunatakse majast välja õhupuhaсти auru väljalaskeavaga ühendatud väljalaskekanali (ei kuulu komplekti) kaudu.

Veenduge, et väljalaskekanal oleks õhu väljalaskeavaga õigesti ühendatud, kasutades selleks sobivat ühendussüsteemi.

Õhuringluse režiim (vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Õhk filtreeritakse ühes või enamas sөөfiltris ja suunatakse seejärel tagasi ruumi.

Pange tähele: Tagage vajaminev õhuringlus õhupuhaсти ümber.

Pange tähele: Kui õhupuhaстil pole sөөfiltreod ja see paigaldatakse õhuringluse režiimi, tuleb õhupuhaстisse enne kasutamist paigaldada õhufiltrid. Filtreid saab osta poest.

Õhupuhaсти tuleks paigaldada eemale eriti räpastest kohtadest, akendest, udest ja soojusallikatest.

Seinakinnituse tarvikud ei kuulu komplekti, kuna erinevatest materjalidest seinad vajavad eri tüüpi kinnitustarvikuid. Kasutage oma kodu seintele ja seadme kaalule sobivaid kinnitussüsteeme. Lisateabe saamiseks võtke ühendust spetsialiseeritud edasimüüjaga. Hoidke see juhend edasiseks kasutamiseks alles.

Keskkonnaküsimused

Kõrvaldamise juhised

Teie vana seade on elektriseade.



See elektri- või elektroonikaseade on tähistatud ratastega prügikonteineriga, millele on rist peale tõmmatud. Seetõttu tohib seadmeid koguda ja tagastada ainult sorteerimata olmejäätmetest eraldi, st seda ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Seadme saab tagastada näiteks kohalikku kogumispunkti või viia vajadusel edasimüüjale (vt allpool toodud Saksamaal kehtivaid tagasivõtmise kohustusi). See kehtib ka kõigi utiliseeritavate vanade seadmete komponentide, alamkoostude ja kulumaterjalide kohta.

Enne vana seadme utiliseerimist tuleb kõik vana seadme sees olevad vanad patareid ja akud, mis ei ole seadmesse sisseehitatud, seadmest eemaldada. Sama kehtib lampide kohta, mida saab vana seadet kahjustamata eemaldada. Samuti peab lõppkasutaja vanadest seadmetest kustutama isikuandmed.

Märkused ringlussevõtu kohta



Aidake kõiki selle sümboliga tähistatud materjalid ringlusse võtta. Ärge visake selliseid materjale (eriti pakendit) olmeprügi hulka, vaid viige vastavasse konteinerisse või kasutage kohalikke kogumissüsteeme.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlusesse võtmist toetades aitate kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

Hooldamine ja puhastamine

Kasutamine

- Enne hooldustööde tegemist lülitage seade välja või eemaldage see vooluvõrgust.
- Õhupuhastit ei tohi kasutada riiulina.
- Õhupuhasti on mõeldud kasutamiseks ainult köögilõhnade eemaldamiseks kodustes tingimustes.
- Ärge kunagi kasutage õhupuhastit muul otstarbel peale ettenähtu.
- Ärge jätke kunagi kõrget lahtist tuld töötava õhupuhasti alla.
- Reguleerige leegi intensiivsust nii, et see oleks suunatud ainult panni põhjale ega tõuseks mööda külgi üles.
- Fritüüri kasutamise ajal tuleb seda pidevalt jälgida, kuna ülekuumenenud õli võib süttida.

Hooldamine ja puhastamine

- Rasvafiltreid tuleb võimaliku tuleohu vältimiseks puhastada iga kahe kuu tagant või eriti suure koormuse korral sagedamini; neid võib pesta nõudepesumasinas.

- Puhastage õhupuhastit niiske lapiga ja neutraalse vedela pesuvahendiga.

Kauakestva söefiltri hooldamine ja puhastamine

- Lõhnafiltrit tuleb pesta ja regenereerida kord kuus. Filtri lõhnu eemaldav toime säilib kolm aastat, pärast mida tuleb see välja vahetada.

Regenereerimine:

- Peske nõudepesumasinas maksimaalsel temperatuuril, kasutades tavalist nõudepesuvahendit. Selleks, et vältida pesemise ajal toiduosakeste või mustuse sattumist filtrile ja hilisemate lõhnade tekkimist, on soovitatav pesta filter eraldi.
- Kuivatage ahjus 10 minutit temperatuuril 100 °C.

Lampide vahetamine

Vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Tootja

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektriühendus

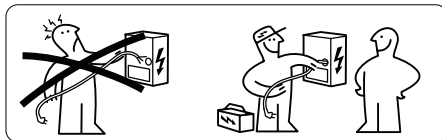


HOIATUS: Kõik elektriühendused peab tegema volitatud paigaldaja.

- Enne ühendamist kontrollige, kas andmeplaadil näidatud seadme nimipinge vastab toitepingele.

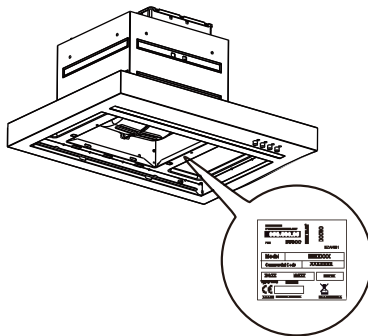


Ettevaatust! Ärge keevitage ühtegi kaablit!



Andmeplaat

Tehnilised andmed on kirjas seadme vasakpoolsel siseküljel asuval andmeplaadil. Seerianumber on märgitud andmeplaadile.



IKEA garantii

Toote garantiinõude esitamine või tootetoe hankimine



Võtke ühendust IKEA klienditoega. Iseteeninduse portaali lingi või telefoninumbri leiate aadressilt www.IKEA.com.

Iseteeninduse portaali kaudu hooldustaotluse esitamiseks ning toote või selle juurde kuuluvate varuosade teabe leidmiseks märkige tootel olevalt sildilt üles IKEA artiklinumber (8-kohaline) ja seerianumber.

Andmesildi asukoht on näidatud jaotises Tehnilised andmed / andmesilt.

HOIDKE OSTU-/SAATMISDOKUMENT ALLES!

See on teie ostutõend ja ilma selleta garantii ei kehti. Kviitungil on ka iga ostetud seadme nimi ja IKEA seerianumber (8 numbrit).

Lugege enne meiega ühenduse võtmist hoolikalt oma seadmega kaasasolevat tehnilist dokumentatsiooni.

Sigurnosne informacije

-  Za vašu sigurnost i ispravan rad uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i uporabe. Pažljivo pogledajte slike s upozorenjima na početku ovog priručnika. Za ispravnu i potpunu montažu pogledajte odgovarajući priručnik za ugradnju koji je isporučen s proizvodom. Uvijek držite ove upute uz uređaj čak i ako ga preselite ili prodate. Korisnici moraju u potpunosti biti upoznati s rukovanjem i sigurnosnim značajkama uređaja.

 Žičane spojeve treba izvesti kvalificirani tehničar.

- Proizvođač nije odgovoran za oštećenja koja proisteku iz neispravne ili nepravilne montaže.
- Minimalna sigurna udaljenost između električne ploče za kuhanje i nape iznosi 500 mm, a između plinske ploče za kuhanje i nape 650 mm.
- Ako upute za montažu za plinsku ploču za kuhanje navode veću udaljenost, ona se mora poštivati.
- Provjerite odgovara li mrežni napon onome koji je naveden na nazivnoj pločici pričvršćenoj s unutrašnje strane nape.
- Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksnu instalaciju u skladu s pravilima ožičenja.
- Za uređaje klase I provjerite jamči li napon mreže u domu odgovarajuće uzemljenje.
- Napu spojite na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 150 mm. Spoj s dimnjakom mora biti što je moguće kraći.
- Napu ne spajajte s ispušnim cijevima kojima se odvode zapaljive pare (kotlovi, kamini itd.).
- Ako se napa koristi zajedno s električnim uređajima (npr. uređajima sa sagorijevanjem plina), u prostoriji se mora osigurati dovoljan stupanj prozračivanja kako bi se spriječio povratni protok ispušnog plina. Ako se napa koristi s uređajima koji se napajaju energijom koja nije električna, negativan tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbar kako bi se spriječilo da napa uvlači pare natrag u prostoriju.
- Zrak se ne smije ispuštati u dimnjak koji se koristi za ispušne pare iz uređaja koji sagorijevanju plin ili druge gorive smjese.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent.
- Utikač priključite u utičnicu koja je u skladu s važećim propisima, a nalazi se na dostupnom mjestu.
- Što se tiče tehničkih i sigurnosnih mjera koje se trebaju poštivati za ispuštanje para, važno je strogo slijediti propise lokalnih nadležnih tijela.

 **UPOZORENJE:** Prije montaže nape uklonite sve zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i male dijelove za pričvršćivanje nape.

 **UPOZORENJE:** Ako se vijci ili uređaj za pričvršćivanje ne instaliraju u skladu s ovim uputama, može doći do opasnosti povezanih s električnom energijom.

- Spojite napu na mrežno napajanje pomoću bipolarnog prekidača koji ima razmak između kontakata najmanje 3 mm.
 - Ne gledajte izravno u svjetlo kroz optičke uređaje (dvogled, povećalo itd.).
 - Ne flambirajte ispod nape jer može doći do opasnosti od nastajanja požara.
 - Ovim uređajem mogu se koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili su naučeni kako sigurno upotrebljavati uređaj te razumiju opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj, osim ako su pod nadzorom.
 - Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
 - Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez odgovarajućeg iskustva i znanja, osim uz nadzor osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
-  **Pristupačni dijelovi mogu postati vrući kada se koriste s uređajima za kuhanje.**
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon navedenog vremenskog razdoblja (opasnost od požara).
 - U slučaju da se uređaji koji sagorijevaju plin ili drugo gorivo koriste istodobno s napom, mora postojati odgovarajuća ventilacija prostorije (ne primjenjuje se na uređaje koji natrag u prostoriju ispuštaju isključivo zrak).

Montaža

Načini montaže

Napa je konstruirana kao montažna i koristi se u „Načinu ispuha“ ili u „Načinu recirkulacije“.

Način ispuha (pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Para od kuhanja usisava se i odvodi izvan kuće kroz odvodnu cijev (nije isporučena) koja se pričvršćuje na izlaz za paru nape.

Pazite da je odvodna cijev ispravno pričvršćena na jedinicu izlaza zraka pomoću odgovarajućeg sustava spajanja.

Način recirkulacije (pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Zrak se filtrira kroz jedan ili više ugljenih filtara, a zatim ponovno šalje u prostoriju.

Važno: Osigurajte prikladnu cirkulaciju zraka oko nape.

Važno: Ako je napa isporučena bez ugljenih filtara i montirana u načinu recirkulacije, oni se moraju postaviti prije upotrebe nape. Filtri su komercijalno dostupni.

Napa se mora montirati podalje od vrlo nečistih područja, prozora, vrata i izvora topline.

Dodaci za pričvršćivanje na zid nisu uključeni jer trebate različite vrste dodataka za pričvršćivanje na zidove izrađene od različitih materijala. Koristite sustave za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima vašeg doma i težini uređaja. Za više pojedinosti obratite se specijaliziranom trgovcu.

Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

Ekološki aspekti

Upute za odlaganje

Vaš stari aparat električni je uređaj.



Ova električna ili elektronička oprema označena je s prekrštenim kantom s kotačima. Oprema se stoga može prikupiti i vratiti odvojeno od nerazvrstano komunalnog otpada, tj. ne smije se odlagati s otpadom iz kućanstva. Oprema se može, na primjer, odnijeti na lokalno sabirno mjesto ili, ako je primjenjivo, distributeru (vidjeti u nastavku za obveze preuzimanja stare opreme u Njemačkoj). To se također odnosi na sve komponente, podsklopove i potrošni materijal stare opreme koji želite odložiti.

Prije nego što se stara oprema može odložiti, sve stare baterije i akumulatori koji nisu uključeni u staru opremu moraju se od nje odvojiti. Isto se odnosi na svjetiljke koje se mogu ukloniti iz stare opreme bez da ih se uništi. Krajnji korisnik također je odgovoran za brisanje osobnih podataka iz stare opreme.

Napomene u vezi recikliranja



Pomozite reciklirati sve materijale označene ovim simbolom. Ne odlažite takve materijale, posebice pakirne, u komunalni otpad, već putem relevantnih kontejnera ili odgovarajućih lokalnih sustava prikupljanja.

Pomozite u zaštiti okoliša i zdravlja ljudi recikliranjem otpada električnih i elektroničkih uređaja.

Održavanje i čišćenje

Uporaba

- Prije provođenja održavanja, isključite uređaj ili ga iskopčajte iz mrežnog napajanja.
- Gornja površina nape ne smije se koristiti kao polica.
- Napa je namijenjena isključivo za kućansku upotrebu za eliminiranje mirisa od kuhanja.
- Napu nikad ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
- Nikad ne ostavljajte visoke gole plamenove ispod nape dok ona radi.
- Intenzitet plamena podesite tako da je usmjeren samo na dno posude za kuhanje pazeći da ne zahvaća stranice.
- Friteze s uljem moraju biti pod stalnim nadzorom tijekom upotrebe: pregrijano ulje može planuti.

Održavanje i čišćenje

- Filtri za masnoću moraju se čistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće kod intenzivne upotrebe, kako bi se izbjegla potencijalna

opasnost od požara, a mogu se prati u perilici posuđa.

- Napu čistite vlažnom krpom i neutralnim tekućim deterdžentom.

Njega i čišćenje ugljenih filtara dugog vijeka trajanja

- Filtri mirisa moraju se prati i regenerirati jednom mjesečno. Filtar će zadržati kapacitet apsorbaranja mirisa tri godine nakon čega se mora zamijeniti.

Postupak regeneracije:

- Pranje u perilici posuđa na maksimalnoj temperaturi s normalnim deterdžentom za perilicu posuđa. Kako biste spriječili da se čestice ili prljavština talože na filtru tijekom pranja te kasnije izazivaju neugodne, preporučuje se da se filtar pere sam.
- Sušenje u pećnici na temperaturi od 100 °C tijekom 10 minuta.

Zamjena svjetiljki

Za zamjenu se obratite ovlaštenom servisnom centru.

Proizvođač

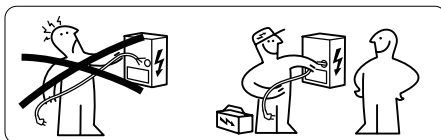
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Električno priključenje

⚠ UPOZORENJE: Sve električne spojeve mora izvesti ovlašten instalater.

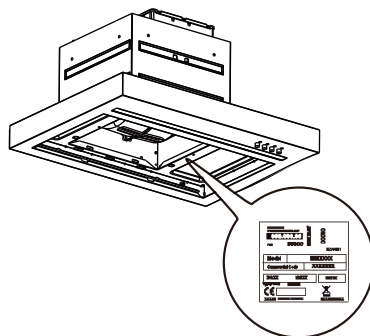
- Prije izvođenja provjerite odgovara li nazivni napon uređaja naveden na nazivnoj pločici naponu dostupnog napajanja.

⚠ Oprez! Kabele ne zavarujte!



Nazivna pločica

Tehničke informacije nalaze se na nazivnoj pločici na unutarnjoj strani uređaja. Na nazivnoj pločici naveden je serijski broj uređaja.



IKEA Jamstvo

Ako želite ostvariti jamstvo za svoj proizvod ili dobiti pomoć oko proizvoda



Molimo vas da se obratite IKEA korisničkoj službi; poveznicu na portal za samoposluživanje ili telefonski broj možete pronaći na www.IKEA.com.

Kako biste na portalu popunili zahtjev za servisom i lakše pronašli informacije o svom proizvodu ili rezervnim dijelovima za proizvod, molimo vas da zabilježite broj IKEA artikla (8 znamenki) i serijski broj na naljepnici proizvoda. U odjeljku Tehnički podaci / natpisna pločica možete pronaći gdje se nalazi pločica s podacima

SAČUVAJTE DOKUMENTACIJU O KUPNJI / ISPORUCI!

Oni su dokaz kupnje i bez njih jamstvo se neće uvažiti. Na računu je naveden naziv i broj IKEA artikla (8 znamenki) za svaki kupljeni uređaj. Pažljivo pročitajte tehničke dokumente koje ste dobili s uređajem prije nego što nam se obratite.

Informacije o bezbednosti

-  Da biste obezbedili sopstvenu bezbednost i pravilan rad uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre ugradnje i upotrebe uređaja. Pažljivo pogledajte slike sa upozorenjima na početku ovog priručnika. Za pravilnu i potpunu montažu pogledajte konkretan priručnik za montažu dobijen uz proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik uz uređaj i kada se preselite ili ga prodate. Korisnici moraju da budu potpuno upućeni u rad i zaštitne funkcije ovog uređaja.

 Elektroinstalacije mora da izvede specijalizovani tehničar.

- Proizvođač neće snositi odgovornost za eventualnu štetu koja proistekne iz nepravilne ili neprimerene montaže.
- Minimalna bezbednosna udaljenost između gornje površine šporeta i haube aspiratora iznosi: 500 mm u slučaju šporeta na struju, odnosno 650 mm u slučaju šporeta na plin.
- Ako uputstva za montažu šporeta na gas predviđaju veću udaljenost, to se mora ispoštovati.
- Proverite da li napon u strujnoj mreži odgovara specifikacijama navedenim na nazivnoj pločici pričvršćenoj na unutrašnju stranu haube.
- Prekidač mora biti ugrađen u fiksne elektroinstalacije u skladu sa pravilima izvođenja elektroinstalacija.
- Kod aparata klase I, uverite se da kućno napajanje strujom ima odgovarajuće uzemljenje.

- Povežite aspirator na ventilacionu vertikalnu pomoću cevi prečnika od najmanje 150 mm. Ventilaciona cev mora biti što kraća.
- Ne povezujte aspirator na ventilacione vertikale kojima se odvođe i zapaljivi gasovi (bojlari, kamini itd.).
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji sa uređajima koji se ne napajaju električnom energijom (npr. uređaji koji rade na plin), mora se osigurati dovoljna količina provetravanja u prostoriji da bi se sprečilo vraćanje ispuštenih gasova. Kad se aspirator koristi u kombinaciji sa uređajima koji se ne napajaju strujom već drugim energentom, negativni pritisak u prostoriji ne sme premašivati 0,04 mbar da aspirator ne bi vraćao gasove u prostoriju.
- Vazduh ne sme da se izbacuje u ventilacionu vertikalnu kojom se odvođe gasovi iz uređaja koji rade na gas/plin ili druga goriva.
- Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov ovlašćeni servisni agent.
- Priključite utikač u utičnicu koja ispunjava aktuelne propise i koja se nalazi na lako pristupačnom mestu.
- U vezi sa tehničkim i bezbednosnim merama koje treba primeniti pri odvođenju gasova, važno je strogo poštovati propise lokalnih organa.

 **UPOZORENJE:** Pre montaže aspiratora skinite zaštitne folije.

- Koristite zavrtnje i sitne delove koje ste dobili uz aspirator.

- ⚠ UPOZORENJE:** Ako ne montirate zavrtnje ili dodatke za pričvršćivanje shodno ovim uputstvima, može doći do opasnosti izazvanih strujom.
- Povežite aspirator na strujnu mrežu bipolarnim prekidačem sa zazorom kontakta od najmanje 3 mm.
 - Nemojte gledati direktno u svetlo kroz optičke uređaje (dvoглеde, lupu itd...).
 - Nemojte flambirati ispod aspiratora zbog rizika od požara.
 - Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
 - Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa uređajem.
 - Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim, osim ako su pod nadzorom ili primaju uputstva.
- ⚠** Dostupni delovi se mogu jako zagrejati dok se koriste zajedno sa aparatima za spremanje hrane.
- Očistite i/ili zamenite filtere kad prođe predviđeni vremenski period (opasnost od požara).
 - Mora postojati odgovarajuća ventilacija u prostoriji dok se aspirator koristi istovremeno sa uređajima koji rade na gas/plin ili druga goriva (ne važi za uređaje koji samo izbacuju vazduh u prostoriju)

Ugradnja

Načini montaže

Ovaj aspirator je projektovan da se montira i koristi ili u „Režimu izbacivanja vazduha“ ili u režimu „Režimu kruženja vazduha“.

Režim izbacivanja vazduha (pogledajte

simbol  u brošuri za montažu)

Para od spremanja hrane se usisava i odvodi iz kuće kroz izduvnu cev (kupuje se zasebno), pričvršćenu na izlaz za paru na aspiratoru.

Vodite računa da izduvna cev bude pravilno postavljena na izduv za vazduh, koristeći odgovarajući sistem povezivanja.

Režim kruženja vazduha (pogledajte simbol



u brošuri za montažu)

Vazduh se filtrira kroz jedan ili više filtera sa ugljem, a potom se vraća u prostoriju.

Važno: Osigurajte odgovarajuću cirkulaciju vazduha oko aspiratora.

Važno: Ako se aspirator isporučuje bez filtera sa ugljem i montira se u režimu kruženja vazduha, isti se mora postaviti pre korišćenja aspiratora. Filteri se mogu kupiti u prodavnicama.

Aspirator treba montirati na mestu udaljenom od naročito prljavih područja, prozora, vrata i izvora toplote.

Pribor za zidnu montažu se ne isporučuje uz aspirator jer zidovi od različitih materijala zahtevaju različite vrste pribora za montažu. Koristite sistem pričvršćivanja primeren za zidove u vašem domu i težinu uređaja. Za više detalja obratite se specijalizovanom distributeru.

Sačuvajte ovu brošuru ga da biste u budućnosti mogli da se podsetite.

Aspekti u vezi sa životnom sredinom

Uputstva za odlaganje

Vaš stari aparat je električni uređaj.



Ova električna ili elektronska oprema nosi oznaku precrtane kante za smeće. Stoga ova oprema mora da se prikupi i preda odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada, tj. ne sme se bacati zajedno sa kućnim otpadom. Ova oprema se može vratiti, na primer, na opštinsko mesto za prikupljanje ili, ako je primereno, distributeru (ispod pogledajte njihove obaveze preuzimanja vraćenih proizvoda u Nemačkoj). Ovo važi za sve komponente, pod-sklopove i potrošnu robu iz stare opreme koju treba baciti.

Da bi stara oprema mogla da se baci, sve stare baterije i stari akumulatori koji nisu zatvoreni unutar kućišta stare opreme moraju se odvojiti od te stare opreme. Isto važi za sijalice koje se mogu izvaditi iz stare opreme bez njihovog uništavanja. Krajnji korisnik je dužan i da obriše lične podatke u staroj opremi.

Napomene o recikliranju



Reciklirajte sve materijale koji nose ovu oznaku. Ne bacajte takve materijale, naročito ambalažu, zajedno sa kućnim otpadom, već u relevantne kontejnere u odgovarajućim lokalnim sistemima za prikupljanje.

Doprinesite zaštiti okoline i zdravlja ljudi tako što ćete reciklirati otpad od električnih i elektronskih aparata.

Održavanje i čišćenje

Upotreba

- Isključite uređaj na prekidač ili izvucite strujni kabl iz utičnice pre bilo kakvog održavanja.
- Vrh haube aspiratora ne sme da se koristi kao polica.
- Ovaj aspirator je projektovan isključivo za kućnu upotrebu za eliminaciju mirisa iz kuhinje.
- Nikad ne koristite aspirator u druge svrhe osim u one za koje je projektovan.
- Nikad ne ostavljajte visok otvoren plamen ispod aspiratora dok on radi.
- Podesite intenzitet plamena tako da dodiruje samo dno tiganja/šerpe, vodeći računa da ne „liže“ bočne strane.
- Friteze se moraju neprestano nadzirati tokom upotrebe: pregrejano ulje može da se zapali.

Održavanje i čišćenje

- Filteri za masnoću se moraju čistiti posle svaka 2 meseca rada ili češće, ako se naročito intenzivno koriste, da bi se izbegao

rizik od požara i mogu se prati u mašini za sudove.

- Čistite aspirator vlažnom krpom i neutralnim tečnim deterdžentom.

Održavanje i čišćenje dugovećnog filtera sa ugljem

- Filter za neprijatne mirise treba da se pere i regeneriše jednom mesečno. Filter će imati kapacitet za upijanje neprijatnih mirisa u trajanju od tri godine, nakon čega se mora zameniti.

Postupak regeneracije:

- Operite u mašini za sudove na maksimalnoj temperaturi, sa običnim deterdžentom za mašinu za sudove. Da se komadići hrane ili prljavštine ne bi zalepili za filter tokom pranja i kasnije izazvali neprijatne mirise, preporučuje se da se filter pere sam.
- Sušiti u rerni na temperaturi od 100 °C u trajanju od 10 minuta.

Zamena sijalica

Ako je potrebna zamena, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Proizvođač

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Povezivanje na električnu mrežu

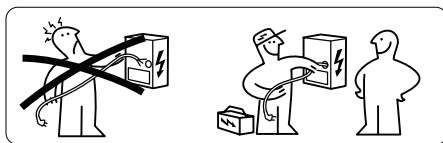


UPOZORENJE: Sve elektroinstalacije mora da izvede ovlašćeni monter.

- Pre povezivanja proverite da li nominalni napon uređaja, naveden na nazivnoj pločici, odgovara naponu izvora struje.

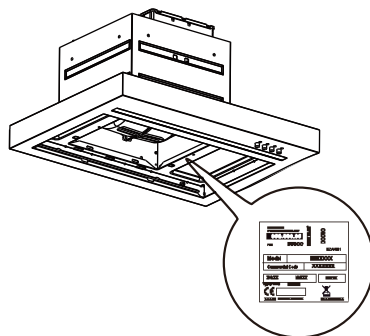


Oprez! Nemojte lemiti kablove!



Pločica

Tehnički podaci se nalaze na nazivnoj pločici sa unutrašnje strane uređaja. Serijski broj je naveden na nazivnoj pločici.



Garancija kompanije IKEA

Ako želite da podnesete zahtev za garanciju proizvoda ili dobijete podršku za proizvod



Obratite se IKEA korisničkoj podršci, link do samouslužnog portala ili broj telefona naći ćete na www.IKEA.com.

Da biste popunili zahtev za servis na samouslužnom portalu, lakše pronašli informacije o vašem proizvodu ili rezervnim delovima povezanim sa vašim proizvodom, savetujemo vam da zabeležite IKEA broj artikla (8 cifara) i serijski broj koji se nalaze na nalepnici proizvoda.

U odeljku Tehnički podaci/nazivna pločica možete saznati gde se nalazi nazivna pločica

SAČUVAJTE DOKUMENT O KUPOVINI/ ISPORUCI!

To je vaš dokaz o kupovini, bez njega garancija neće važiti. Račun takođe sadrži naziv i IKEA broj artikla (8 cifara) za svaki kupljeni uređaj.

Pažljivo pročitajte tehničku dokumentaciju priloženu uz vaš uređaj pre nego što nas kontaktirate.

Varnostne informacije

-  Za svojo varnost in pravilno delovanje naprave pred namestitvijo in uporabo skrbno preberite ta navodila. Pozorno si oglejte opozorilne slike na začetku tega priročnika. Za pravilno in celovito namestitev upoštevajte poseben priročnik za namestitev, priložen izdelku. Navodila vedno hranite z napravo, tudi, če se preselite ali napravo prodate. Uporabnik mora biti vedno seznanjen s pravilnim delovanjem in varnostnimi navodili naprave.
-  Povezavo električnih vodnikov mora opraviti usposobljen strokovnjak.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilne ali neustrezne namestitve.
 - Minimalna varnostna razdalja med kuhalno ploščo in kuhinjsko nabo mora biti naslednja: pri električni plošči **500 mm**, pri plinski plošči pa **650 mm**.
 - Če navodila za vgradnjo plinske kuhalne plošče določajo večjo razdaljo, je treba upoštevati to razdaljo.
 - Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici, nameščeni na notranji strani nape.
 - Sredstva za izklop morajo biti vključena v fiksno ožičenje v skladu s predpisi o napeljavi.
 - Pri napravah razreda I preverite, ali gospodinjski električni sistem zagotavlja ustrezno ozemljitev.
 - Napeljite nabo na odvodni dimnik z uporabo cevi premera najmanj 150 mm. Odvodna cev naj bo čim krajša.
 - Nape ne smete priključiti na odvodne cevi, po katerih se odvajajo dimni plini iz kurilnih naprav (kotli, kamini ipd.).
 - Če se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki delujejo na druge vire energije (npr. plinskimi napravami), je treba v prostoru zagotoviti ustrezno prezračevanje, da se prepreči povratno uhajanje izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki delujejo na vir energije, razen elektrike, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 0,04 mbar, da se prepreči vračanje dimnih plinov v prostor prek nape.
 - Zrak se ne sme izpuščati v dimnik, ki se uporablja za odvajanje dimnih plinov iz naprav na plin ali druga goriva.
 - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov pooblaščen servisier.
 - Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in nameščena na dostopnem mestu.
 - Pomembno dosledno upoštevati predpise lokalnih oblasti glede tehničnih in varnostnih ukrepov za odvajanje dimnih plinov.
-  **OPOZORILO:** Pred namestitvijo nape odstranite zaščitne folije.
- Uporabite le vijake in majhne dele, priložene za pritrditev nape.

⚠ OPOZORILO: Če vijaki ali pritrdilni elementi niso nameščeni v skladu s temi navodili, lahko pride do električne nevarnosti.

- Napeljite napo na električno omrežje z uporabo bipolarnega stikala s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm.
- Ne glejte neposredno v svetlobo skozi optične naprave (daljnogledi, povečevalna stekla ipd.).
- Ne flambirajte pod kuhinjsko napo; obstaja nevarnost požara.
- Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo napravo le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave, če niso pod nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi zmožnostmi ali brez izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom ali so bile ustrezno poučene o njeni varni uporabi.

⚠ Dostopni deli se lahko med uporabo s kuhalnimi napravami segrejejo.

- Filtre očistite in/ali zamenjajte po določenem časovnem obdobju (zaradi nevarnosti požara).

- Pri hkratni uporabi kuhinjske nape in naprav na plin ali druga goriva mora biti zagotovljeno ustrezno prezračevanje prostora (ne velja za naprave, ki zrak vračajo neposredno nazaj v prostor)

Namestitev

Načini namestitve

Napa je zasnovana za namestitev in uporabo v dveh načinih: kot »Odvodni način« ali kot »Reciklacijski način«.

****Odvodni način** (glejte simbol v namestitvenem priročniku)**

Kuhinjska para se izsesa in usmeri izven hiše prek odvodne cevi (ni priložena), ki je priključena na izpust pare nape.

Poskrbite, da je odvodna cev pravilno priključena na izhod za zrak naprave z uporabo ustreznega priključnega sistema.

****Reciklacijski način** (glejte simbol v namestitvenem priročniku)**

Zrak se filtrira skozi enega ali več oglenih filtrov in nato ponovno vrne v prostor.

Pomembno: Zagotovite ustrezno kroženje zraka okoli nape.

Pomembno: Če napa ni opremljena z oglenimi filtri in je nameščena v reciklacijskem načinu, je treba filtre namestiti pred prvo uporabo. Filtri so na voljo v trgovinah.

Napo je treba namestiti stran od zelo umazanih območij, oken, vrat in virov toplote.

Pribor za pritrditev na steno ni priložen, saj različni materiali sten zahtevajo različne pritrdilne elemente. Uporabite pritrdilni sistem, ki je primeren za stene vašega doma in težo naprave. Za več informacij se obrnite na specializiranega prodajalca.

Ta priročnik shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Okoljski vidiki

Navodila za odstranjevanje

Vaša stara naprava je električna naprava.



Ta električna ali elektronska oprema je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih. Oprema se sme zbirati in odstranjevati izključno ločeno od neločeno zbranih komunalnih odpadkov, kar pomeni, da njeno odlaganje med gospodinjske odpadke ni dovoljeno. Opremo lahko vrnete, na primer, na občinsko zbirno mesto ali, kjer je ustrezno, tudi prodajalcu (distributerju); njihove obveznosti glede prevzema so navedene spodaj za območje Nemčije. To velja tudi za vse dele, podsestavne sklope in potrošni material, ki so del stare opreme, namenjene odstranitvi.

Pred odstranitvijo stare opreme je treba iz nje odstraniti vse stare baterije in akumulatorje, ki niso trajno vgrajeni v napravo. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave brez njihovega uničenja. Končni uporabnik je prav tako odgovoren za izbris vseh osebnih podatkov iz stare opreme.

Opombe o recikliranju



Pomagajte reciklirati vse materiale, označene s tem simbolom. Tovrstnih materialov, zlasti embalaže, ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jih odstranite prek ustreznih zabojnikov ali lokalnih zbiralnih sistemov.

Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem, vključno z odpadno električno in elektronsko opremo.

Nega in čiščenje

Uporaba

- Pred izvedbo kakršnegakoli vzdrževalnega dela izklopite napravo iz električnega omrežja ali jo izkjučite iz vtičnice.
- Zgornjega dela nape ne uporabljajte kot polico.
- Kuhinjska napa je zasnovana izključno za domačo uporabo, in sicer za odstranjevanje neprijetnih vonjav iz kuhanja.
- Nape nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot je predvideno.
- Nikoli ne puščajte močnega odprtega plamena pod napo, ko je ta v uporabi.
- Prilagodite moč plamena tako, da je usmerjen samo na dno posode in ne zajema njenih stranic.
- Cvrtnike z veliko količino olja je treba med uporabo stalno nadzorovati, saj se lahko pregreto olje vname.

Nega in čiščenje

- Filtre za maščobo je treba očistiti vsaka dva meseca delovanja oziroma pogostejše pri intenzivni uporabi, da se prepreči morebitna nevarnost požara.

- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi čistilom.

Vzdrževanje in čiščenje dolgotrajnega oglenega filtra

- Filter za vonjave je treba enkrat na mesec očistiti in regenerirati. Sposobnost absorpcije vonjav ohrani do tri leta, nato ga je treba zamenjati.

Postopek regeneracije:

- Operite v pomivalnem stroju pri najvišji temperaturi z običajnim detergentom za pomivanje posode. Da preprečite, da bi se med pranjem na filter prijeli ostanki hrane ali umazanija, kar lahko kasneje povzroči neprijetne vonjave, je priporočljivo, da filter operete ločeno.
- Posušite ga v pečici pri temperaturi 100 °C za 10 minut.

Zamenjava žarnic

Za zamenjavo se obrnite na pooblaščen servisni center.

Proizvajalec

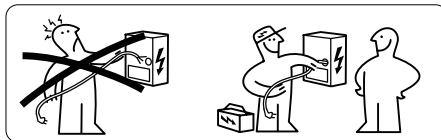
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Električna povezava

⚠ OPOZORILO: Vse električne prikllope mora izvesti pooblaščen monter.

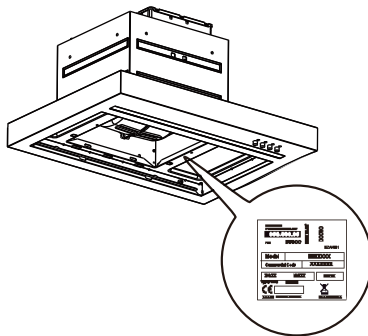
- Pred priklopom preverite, ali nazivna napetost naprave, navedena na tipski ploščici, ustreza napetosti električnega omrežja.

⚠ Pozor! Kablov ne smete spajati z varjenjem.



Ploščica za tehnične navedbe

Tehnične informacije se nahajajo na tipski ploščici na notranji strani naprave. Serijska številka je navedena na tipski ploščici.



IKEA Garancija

Če želite uveljaviti garancijo za svoj izdelek ali pridobiti podporo za izdelek



Obrnite se na službo za podporo strankam IKEA; povezavo do portala za samopostrežbo ali telefonsko številko najdete na www.IKEA.com.

Za dokončanje vašega zahtevka za storitev na portalu za samopostrežne storitve in za lažje iskanje informacij o vašem izdelku ali o nadomestnih delih, povezanih z vašim izdelkom, vas prosimo, da si zabeležite številko artikla IKEA (8-mestno) in serijsko številko na nalepki izdelka. V razdelku Tehnični podatki/ploščica za tehnične navedbe lahko najdete, kje se nahaja ploščica s tehničnimi podatki

OHRANITE DOKUMENT O NAKUPU/DOSTAVI!

To je vaše potrdilo o nakupu; brez njega garancija ne bo veljavna. Račun vsebuje tudi ime in številko artikla IKEA (8-mestno) za vsak kupljen aparat.

Preden nas kontaktirate, prosimo, natančno preberite tehnično dokumentacijo, priloženo vašemu aparatu.

⚠ Güvenlik bilgileri

i Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için kurulum ve kullanım öncesinde bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu kılavuzun başındaki uyarı resimlerini dikkatli bir şekilde inceleyin. Doğru ve eksiksiz kurulum için ürünle birlikte verilen ilgili kurulum kılavuzuna bakın. Cihazı taşısanız veya satsanız bile bu talimatları daima cihazla birlikte tutunuz. Kullanıcılar cihazın çalışma ve güvenlik özelliklerini tam olarak bilmelidir.

⚠ Kablo bağlantısı uzman teknisyen tarafından yapılmalıdır.

- Üretici, hatalı veya uygun olmayan kurulumdan kaynaklanan hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.
- Ocak üstü ile davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi elektrikli ocak için 500 mm, gazlı ocak içinse 650 mm'dir.
- Gazlı ocağın kurulum talimatlarında daha fazla mesafe bırakılması söyleniyorsa bu kurala uyulmalıdır.
- Şebeke geriliminin davlumbazın içine takılı anma değeri plakasında belirtilen değere eşit olduğunu kontrol edin.
- Sabit kablo tesisatına, kablo tesisatı kurallarına uygun olarak bağlantı kesme anahtarı takılmalıdır.
- Sınıf I cihazlar için ev tipi güç kaynağının yeterli topraklamayı sağladığını kontrol edin.
- Aspiratörü minimum 150 mm çapındaki bir boru ile egzoz bacasına bağlayın. Bacanın mesafesi mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbazı yanma dumanları taşıyan egzoz kanallarına (kombi, şömine vb.) bağlamayın.

- Aspiratör, elektrikli olmayan cihazlarla (ör. gaz yakan cihazlar) birlikte kullanılıyorsa egzoz gazının geri kaçmaması için odada yeterli derecede havalandırma sağlanmalıdır. Davlumbaz, elektrik enerjisi dışında enerji kullanan cihazlarla birlikte kullanılıyorsa dumanların davlumbaz tarafından odanın içine doğru geri çekilmemesi için odadaki negatif basınç 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz ya da başka yakıtları kullanan cihazlardan gelen egzoz dumanları için kullanılan bacaya tahliye edilmemelidir.
- Elektrik kablosu zarar görürse üretici ya da servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Fişi, erişilebilen bir yerde bulunan ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun bir prize takın.
- Duman tahliyesi konusunda alınacak teknik önlemler ve güvenlik önlemleri konusunda yerel yönetimlerin sağladığı yönetmeliklere sıkıca uyulması önemlidir.

⚠ UYARI: Davlumbazı monte etmeden önce koruyucu filmleri çıkarın.

- Davlumbazı desteklemek için yalnızca vidalar ve küçük parçalar kullanın.

⚠ UYARI: Vidaların veya sabitleme cihazının bu talimatlara uygun şekilde takılmaması sonucunda elektrikle ilgili tehlikeler oluşabilir.

- Davlumbazı en az 3 mm kontak boşluğuna sahip çift kutuplu anahtar kullanarak elektrik şebekesine bağlayın.

- Optik cihazlarla (dürbün, büyüteç vb.) doğrudan ışığa bakmayın.
 - Aspiratörün altında flambe yapmayın; yangın riski doğurur.
 - Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
 - Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
 - Bu cihaz; kısıtlı fiziksel, duysal veya zihinsel kapasiteli veya deneyim ve bilgi eksikliği olanlar tarafından (çocuklar dâhil) gözetimsiz veya talimatsız kullanılmamalıdır.
-  Pişirme cihazları ile birlikte kullanıldığında erişilebilir parçalar ısınabilir.
- Filtreleri belirtilen süre sonrasında temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
 - Aspiratör, gaz veya diğer yakıtları kullanan cihazlarla aynı anda kullanılırken odada yeterli havalandırma olmalıdır (havayı yalnızca odaya geri tahliye eden cihazlarla birlikte kullanılamaz)

Kurulum

Kurulum modları

Davlumbaz "Egzoz modu" veya "Yeniden sirkülasyon modu" şeklinde kurulmak ve kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Egzoz modu (kurulum kitapçığındaki sembolüne bakın)

Pişirme buharı çekilip davlumbaz buhar çıkışına takılan bir tahliye kanalı (birlikte verilmez) vasıtasıyla evin dışına gönderilir.

Tahliye kanalının uygun bir bağlantı sistemi kullanılarak hava çıkışına, üniteye doğru şekilde takıldığından emin olun.

Yeniden sirkülasyon modu (kurulum

kitapçığındaki sembolüne bakın)

Hava bir veya birkaç karbon filtresinden geçirilip odaya geri gönderilir.

Önemli: Davlumbazın etrafında yeterli hava sirkülasyonunu sağlayın.

Önemli: Davlumbaz karbon filtreler olmadan gönderilir ve yeniden sirkülasyon modunda kurulursa davlumbaz kullanılmadan önce bunların takılması gerekir. Filtreler mağazalardan alınabilir.

Davlumbaz özellikle kirli alanlar, pencereler, kapılar ve ısı kaynaklarından uzağa kurulmalıdır. Duvara sabitleme aksesuarları dâhil değildir çünkü farklı malzemelerden yapılan duvarlarda farklı sabitleme aksesuarlarına ihtiyaç duyulmaktadır. Evinizin duvarlarına ve cihazın ağırlığına uygun sabitleme sistemleri kullanın. Daha ayrıntılı bilgi için uzman bir bayi ile iletişime geçin.

Gelecekte tekrar bakabilmek için bu kitapçığı saklayın.

Çevresel boyutlar

Bertaraf ile ilgili talimatlar

Eski aygıtınız, elektrikli bir cihazdır.



Bu elektrikli veya elektronik ekipman üstünde çarpı işareti olan tekerlekli çöp kutusu simgesi taşır. Bu nedenle bu cihaz ayrılmamış kentsel atıklardan ayrı olarak toplanıp geri gönderilebilir; evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Bu cihaz, örneğin kentsel atık toplama noktasına ya da mümkünse dağıtımçıya (Almanya'daki geri alma yükümlülükleri için aşağıda bakın) geri gönderilebilir. Bertaraf edilecek eski cihazın tüm bileşenleri, alt grupları ve sarf malzemeleri için de aynı geçerlidir.

Eski ekipman bertaraf edilmeden önce eski ekipmanın kasasının dışındaki eski piller ve eski akümülatörler eski ekipmandan ayrılmalıdır. Eski ekipmandan çıkarılabilen lambalar da imha edilmeden aynı şekilde ayrılmalıdır. Son kullanıcı ayrıca eski ekipmandaki kişisel verilerini silmekten de sorumludur.

Geri dönüşümle ilgili notlar



Bu sembolü taşıyan tüm malzemelerin geri dönüştürülmesine yardımcı olun. Özellikle ambalaj olmak üzere bu malzemeleri evsel atıklarla birlikte değil temin edilen özel konteynerlere ya da bölgenizdeki uygun toplama sistemlerine atın.

Atık elektrikli ve elektronik cihazları geri dönüşüme kazandırarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.

Bakım ve temizlik

Kullanım

- Bakım işlemi gerçekleştirmeden önce cihazı kapatın veya fişini şebeke kaynağından çekin.
- Davlumbazın üstü raf olarak kullanılmamalıdır.
- Davlumbaz yalnızca mutfak kokularını ortadan kaldırmak amacıyla evde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarımı amacının dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında asla yüksek çıplak alev bırakmayın.
- Alevin yoğunluğunu yalnızca tavanın doğrudan altında kalacak şekilde ayarlayın; alevin yanlara taşmadığından emin olun.
- Yağlı derin kızartıcılar kullanım süresince sürekli izlenmelidir. Aşırı ısınan yağ alev alabilir.

Bakım ve temizlik

- Olası yangın tehlikesini önlemek için yağ filtreleri 2 ayda bir veya özellikle ağır

kullanımda daha sık temizlenmelidir; filtreler bulaşık makinesinde yıkanabilir.

- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Uzun ömürlü Karbon filtresinin bakımı ve temizliği

- Koku filtresi ayda bir kez yıkanıp yeniden aktif hâle getirilmelidir. Filtre, koku tutma kapasitesini üç yıl korur ancak sonrasında değiştirilmelidir.

Yeniden aktif hâle getirme prosedürü:

- Normal bulaşık deterjanı kullanarak bulaşık makinesinde maksimum sıcaklıkta yıkayın. Yıkama sırasında yemek partiküllerinin veya kirlerin filtrenin üzerine çöküp sonrasında koku yapmaması için filtrenin tek başına yıkanması önerilir.
- Fırında 100 °C'de 10 dakika kurutun.

Lambaların değiştirilmesi

Değişim için lütfen Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Üretici

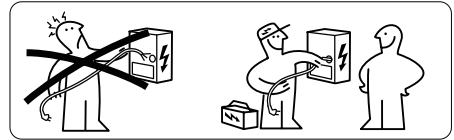
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektrik bağlantısı

⚠ UYARI: Tüm elektrik bağlantıları yetkili tesisatçı tarafından yapılmalıdır.

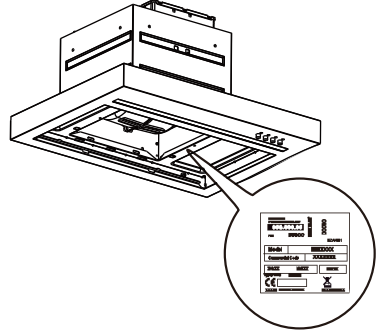
- Bağlantılar yapılmadan önce cihazın ilgili anma değeri plakasında belirtilen anma gerilim değeri ile güç kaynağı geriliminin aynı olduğunu kontrol edin.

⚠ Dikkat! Hiçbir kabloya kaynak yapmayın!



Anma değeri plakası

Teknik bilgiler cihazın iç tarafındaki anma değeri plakasında bulunur. Seri numarası anma değeri plakasında belirtilir.



IKEA Garantisi

Ürününüzün garantisini talep etmek veya ürün desteği almak istiyorsanız



Lütfen IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin; self-servis portalının bağlantısını veya telefon numarasını www.IKEA.com adresinde bulabilirsiniz.

Servis talebinizi self servis portalı üzerinden tamamlamanız ve ürününüz veya ürününüze bağlı yedek parçalarla ilgili bilgileri daha kolay bulabilmeniz için lütfen ürün etiketinde yer alan IKEA ürün numarasını (8 haneli) ve seri numarasını not edin.

Teknik veriler/anma değeri plakası bölümünde anma değeri plakasının nerede bulunduğunu görebilirsiniz.

SATIN ALMA/TESLİMAT BELGESİNİ SAKLAYIN!

Bu, satın alma belgenizdir. Garanti, bu belge olmadan geçerli olmayacaktır. Makbuzda ayrıca her satın alınan cihaz için isim ve IKEA ürün numarası (8 haneli) bulunur.

Lütfen bizimle iletişime geçmeden önce cihazınızla birlikte verilen teknik belgeleri dikkatle okuyun.

Информация за безопасност

-  За ваша безопасност и правилната работа на уреда, прочетете внимателно това ръководство, преди да го монтирате и използвате. Разгледайте внимателно знаците за предупреждение в началото на това ръководство. За правилен и цялостен монтаж направете справка със специалното ръководство за монтаж, предоставено с продукта. Винаги пазете тези инструкции с уреда, дори ако го премествате или продавате. Потребителите трябва да са добре запознати как безопасно да работят с уреда.

 Свързването на кабелите трябва да се извърши от специализиран техник.

- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилен или неподходящ монтаж.
- Минималното безопасно разстояние между котлоните и аспиратора е 500 mm за електрически котлони и 650 mm за газови котлони.
- Ако в инструкциите за монтаж на газовия котлон е посочено по-голямо разстояние, то трябва да бъде спазено.
- Проверете дали мрежовото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни от вътрешната страна на аспиратора.
- Съгласно правилата за електрическо свързване във фиксираното окабеляване трябва да бъде вграден прекъсвач на главното захранване.
- При уреди от Клас I проверете дали домашната електроинсталация осигурява адекватно заземяване.
- Свържете аспиратора към въздуховода с тръба с диаметър минимум 150 mm. Пътят на въздуховода трябва да бъде възможно най-кратък.
- Не свързвайте аспиратора към въздуховоди, през които преминават газове от горене (напр. газове от котли, камини и подобни).
- Ако аспираторът се използва в едно помещение с неелектрически уреди (напр. газови уреди), трябва да се осигури достатъчна вентилация, за да се предотврати обратният поток на изгорели газове. Когато аспираторът се използва в едно помещение с уреди, захранвани от енергия, която е различна от електрическата, отрицателното налягане в помещението не трябва да надвишава 0,04 mbar, за да се предотврати обратното засмукване на газове през аспиратора.
- Въздухът не трябва да бъде отвеждан във въздуховод, който се използва за изгорели газове от уреди, които работят с газ подобни горива.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервизен представител.
- Включете щепсела в електрически контакт, който отговаря на приложимите нормативни изисквания и се намира на достъпно място.

- Много е важно да се спазват стриктно нормативните изисквания на местните органи по отношение на техническите мерки и мерките за безопасност, които трябва да бъдат приложени при отвеждането на газове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да монтирате аспиратора махнете защитното фолио.

- Използвайте само винтове и малки метални части, подходящи за монтаж на абсорбатори.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако винтовете или крепежните елементи не бъдат поставени съгласно тези инструкции, може да възникне опасност от токов удар.

- Свържете аспиратора към електрическата мрежа, като използвате двуполусен преклювачател с разстояние между контактите най-малко 3 mm.
- Не гледайте директно към светлината през оптични устройства (бинокъл, лупа и др.).
- Не фламбирайте храни под абсорбатора, съществува риск от пожар.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не

трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.

- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако са под наблюдение или са били инструктирани.

 Достъпните части може да се нагорещат, когато се използват с уреди за готвене.

- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след определения период от време (опасност от пожар).
- Необходимо е да се осигури подходяща вентилация на помещението, когато аспираторът се използва едновременно с уреди на газ или други горива (не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).

Монтаж

Режими на инсталиране

Аспираторът е проектиран за инсталация и употреба или в „Режим на отвеждане“, или в „Режим на рециркулация“.

Режим на отвеждане (вижте символа



в ръководството за монтаж)

Парата при готвене се засмуква и се отвежда извън сградата през въздуховод (не е включен в доставката), монтиран към изхода за пара на аспиратора.

Уверете се, че въздуховодът е монтиран правилно към изхода за въздух на уреда чрез подходяща система на свързване.

Режим на рециркулация (вижте символа



в ръководството за монтаж)

Въздухът се филтрира през един или повече филтри с активен въглен и след това се връща в помещението.

Важно: Осигурете правилна циркулация на въздуха около аспиратора.

Важно: Ако аспираторът е доставен без филтри с активен въглен и е инсталиран в режим на рециркулация, те трябва да бъдат монтирани преди уредът да може да се използва. Филтрите се продават в търговската мрежа.

Аспираторът трябва да се инсталира далеч от силно замърсени места, прозорци, врати и източници на топлина.

Принадлежностите за монтаж на стена не са включени, тъй като различните материали, от които са изградени стените, изискват различни типове крепежни елементи. Използвайте монтажни системи, които са подходящи за стените в сградата и за теглото на уреда. За повече информация се свържете със специализиран търговец.

Запазете това ръководство за справка при необходимост.

Грижа за околната среда

Инструкции за изхвърляне

Вашият ненужен уред представлява електрическо оборудване.



Електрическото и електронно оборудване е обозначено със зачертан контейнер за отпадъци на колелца. Това оборудване може да бъде събирано и връщано само отделно от несортираните битови отпадъци, т.е. не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Оборудването може да бъде върнато например в общински пункт за събиране на такъв вид отпадъци или, ако е приложимо, да бъде върнато на дистрибутора (виж по-долу задълженията за обратно вземане в Германия). Това важи и за всички компоненти, съставни модули и консумативи на излязлото от употреба оборудване, което трябва да бъде изхвърлено.

Преди да бъде изхвърлено излязлото от употреба оборудване, от него трябва да бъдат извадени всички батерии и акумулатори, които не са вградени. Същото важи и за лампите, които могат да бъдат демонтирани от излязлото от употреба

оборудване, без то да бъде разрушено.

Крайният потребител носи отговорност за изтичането на всички лични данни от излязлото от употреба оборудване.

Забележки относно рециклирането



Помогнете за рециклиране на всички материали, обозначени с този символ. Не изхвърляйте такива материали, особено опаковки, заедно с битовите отпадъци, а ги поставяйте в съответните контейнери или ги предавайте в съответните местни пунктове за събиране на отпадъци.

Помогнете за опазване на околната среда и здравето на хората, като рециклирате отпадъците, включително тези от електрическо и електронно оборудване.

Грижи и почистване

Употреба

- Изключете уреда или извадете щепсела от контакта, преди да извършите каквито и да е операции по поддръжка.
- Горната повърхност на аспиратора не трябва да се използва като рафт.
- Аспираторът е предназначен за аспириране на кухненски миризми само в домашни условия.
- Никога не използвайте аспиратора за цели, различни от неговото предназначение.
- Когато аспираторът е включен, никога не допускате под него да има силен открит пламък.
- Регулирайте силата на пламъка така, че пламъкът да е насочен само към дъното на съда за готвене и да не обгръща стените му.
- Фритюрниците трябва да бъдат наблюдавани непрекъснато по време на употреба, тъй като прегрялото олио може да се възпламени.

Грижи и почистване

- Филтрите за мазнини трябва да се почистват на всеки 2 месеца или по-често в случай на особено интензивна употреба, за да се избегнат евентуални

рискове от пожар. Те могат да се мият в съдомиялна.

- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и течен препарат с неутрално рН.

Грижи и почистване на дълготраен филтър с активен въглен

- Филтърът за миризми трябва да се измива и регенерира веднъж месечно. Филтърът запазва способността да абсорбира миризми в продължение на три години. След изтичане на този срок трябва да бъде сменен.

Процедура за регенериране:

- Измийте в съдомиялна машина на максимална температура и с нормален препарат за съдомиялна машина. За да предотвратите проникване на хранителни частици или мръсотия във филтъра по време на миене, които да издават миризма след това, се препоръчва да поставите в съдомиялната само този филтър.
- Изсушете във фурна при температура 100°C за 10 минути.

Смяна на лампите

За смяна се свържете с упълномощен сервизен център.

Производител

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Електрическо свързване



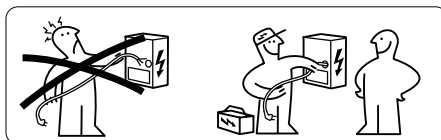
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всички електрически връзки трябва да бъдат направени от упълномощен техник.

- Преди това проверете дали номиналното напрежение на уреда, показано на съответната информационна табелка съответства на напрежението в електрическата инсталация.

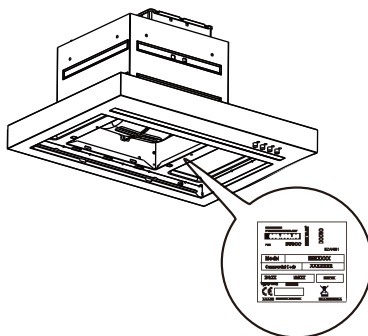


Внимание! Не заварявайте кабелите!



Информационна табелка

Техническата информация се намира на информационната табелка от вътрешната страна на уреда. Серийният номер е посочен на информационната табелка.



Гаранция от IKEA

Ако желаете да предявите гаранционна претенция за продукта или да получите продуктова поддръжка



Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на IKEA. Връзка към портала за самообслужване или телефонен номер ще намерите на www.IKEA.com.

За да обработим заявката ви за сервизно обслужване чрез портала за самообслужване и за по-лесно намиране на информация за продукта или свързаните с него резервни части, ви препоръчваме да запишете номера на артикула на IKEA (8 цифри) и серийния номер от етикета на продукта.

В раздел Технически данни/Табелка с технически данни можете да намерите информация къде се намира табелката с технически данни.

ЗАПАЗЕТЕ ДОКУМЕНТА ЗА ПОКУПКА/ДОСТАВКА!

Той е доказателство за покупката и без него гаранцията няма да бъде валидна.

Касовата бележка съдържа също името и номера на артикула на IKEA (8 цифри) за всеки закупен уред.

Преди да се свържете с нас, прочетете внимателно техническата документация, доставена с уреда.

Informații privind siguranța

-  Pentru siguranța dumneavoastră și funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și utilizare. Consultați cu atenție imaginile de avertizare de la începutul acestui manual. Pentru o instalare corectă și completă, consultați manualul de instalare specific furnizat împreună cu produsul. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă vă mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în totalitate caracteristicile funcționale ale aparatului și pe cele referitoare la siguranță.

-  Conexiunea prin fir trebuie efectuată de un tehnician specializat.
- Producătorul nu va fi răspunzător pentru eventualele daune rezultate în urma instalării incorecte sau neadecvate.
 - Distanța minimă de siguranță între partea superioară a mașinii de gătit și hotă este: pentru plită electrică 500 mm, pentru plită cu gaz 650 mm.
 - Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz indică o distanță mai mare, aceasta trebuie respectată.
 - Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde celei indicate pe plăcuța cu date tehnice fixată pe interiorul hotei.
 - Trebuie încorporat un mijloc de deconectare în cablajul fix în conformitate cu normele de cablare.
 - Pentru aparatele din clasa I, asigurați-vă că sursa de alimentare electrică din locuință garantează legarea corespunzătoare la pământ.

- Conectați hota la canalul de evacuare printr-un burlan cu diametrul minim de 150 mm. Ruta canalului de evacuare trebuie să fie cât mai scurtă posibil.
- Nu conectați hota la canalul de evacuare care transportă gazele de combustie (boilere, șemineuri etc.).
- Dacă hota este utilizată împreună cu aparate neelectrice (de ex., aparate de ardere a gazelor), trebuie asigurat un nivel de ventilație suficient în cameră pentru a preveni refluxul gazului ars. Când hota mașinii de gătit este utilizată împreună cu aparate alimentate cu alt tip de energie decât electrică, presiunea negativă din cameră nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a împiedica gazele să revină în cameră prin hota mașinii de gătit.
- Aerul nu trebuie descărcat într-un canal de evacuare utilizat pentru evacuarea gazelor de la aparate de ardere a gazelor sau altor tipuri de combustibil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de reprezentantul său de service.
- Conectați ștecărul la o priză conformă cu reglementările actuale, aflată într-un loc accesibil.
- Cu privire la măsurile tehnice și de siguranță care trebuie luate pentru evacuarea gazelor este important să fie respectate îndeaproape reglementările furnizate de autoritățile locale.

-  **AVERTIZARE:** Înainte de a instala hota, îndepărtați foliile de protecție.

- Utilizați doar șuruburi și componente mici pentru a susține hota.



AVERTIZARE: Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate genera pericole de natură electrică.

- Conectați hota la rețeaua electrică cu ajutorul unui întrerupător bipolar cu o deschizătură de contact de cel puțin 3 mm.
- Nu priviți direct în lumină prin dispozitive optice (binocluri, lupe...).
- Nu flambați sub hotă; pericol de incendiu.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le comportă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate în timpul utilizării aparatului sau au fost instruite cum să utilizeze aparatul.



Componentele accesibile se pot înfierbânta când sunt utilizate cu aparate de gătit.

- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
- Camera trebuie să fie ventilată corespunzător atunci când hota este utilizată în același timp cu aparate de ardere a gazelor sau altor combustibili (nu se aplică pentru aparatele care doar elimină aerul înapoi în cameră)

Instalarea

Moduri de instalare

Hota a fost proiectată pentru a fi instalată și utilizată fie în „Mod de evacuare”, fie în „Mod de recirculare”.

Mod de evacuare (consultați simbolul din broșura de instalare)

Aburul generat în timpul gătitului este aspirat și direcționat în afara locuinței printr-un canal de evacuare (nefurnizat) montat pe gura de evacuare a aburului a hotei.

Asigurați-vă că acest canal de evacuare este racordat la gura de evacuare a aerului, unitatea utilizând un sistem de racordare adecvat.

Mod de recirculare (consultați simbolul din broșura de instalare)

Aerul este filtrat printr-unul sau mai multe filtre cu cărbune și apoi retrimis în cameră.

Important: Asigurați circulația adecvată a aerului în jurul hotei.

Important: Dacă hota este livrată fără filtre cu cărbune și instalată în modul de recirculare, acestea trebuie montate înainte de a utiliza hota. Filtrele sunt disponibile în magazine.

Hota trebuie instalată departe de zone deosebit de murdare, ferestre, uși și surse de căldură.

Accesoriile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse, deoarece pereții realizați din materiale diferite necesită tipuri diferite de accesorii de fixare. Utilizați sisteme de fixare adecvate pentru pereții din casa dvs. și pentru greutatea aparatului. Pentru mai multe detalii, contactați un distribuitor specializat.

Păstrați această broșură pentru consultări viitoare.

Aspecte de mediu

Instrucțiuni privind eliminarea

Vechiul dvs. aparat este un aparat electric.



Acest echipament electric sau electronic este marcat cu o pubeză cu roți barată cu o cruce. Prin urmare, echipamentul poate fi colectat și returnat doar separat de deșeurile municipale nesortate, adică nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Echipamentul poate fi returnat, de exemplu, la un punct municipal de colectare sau, dacă este cazul, la un distribuitor (vedeți mai jos obligațiile de preluare a acestora în Germania). Acest lucru se aplică, de asemenea, tuturor componentelor, subansamblurilor și consumabilelor echipamentului vechi ce urmează să fie eliminat.

Pentru a putea elimina echipamentul vechi, bateriile și acumulatorii vechi ai acestuia, care nu sunt încorporate în echipament, trebuie separate. Acest lucru se aplică și pentru lămpile care pot fi demontate de pe echipamentul vechi fără a le distruge. Utilizator final este responsabil și pentru ștergerea datelor personale din echipamentul vechi.

Note privind reciclarea



Contribuiți la reciclarea tuturor materialelor marcate cu acest simbol. Nu eliminați aceste materiale, în special ambalajele, împreună cu gunoiul menajer, ci prin intermediul containerelor corespunzătoare furnizate de sistemele locale de colectare.

Contribuiți la protejarea mediului și a sănătății umane prin reciclare, inclusiv reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice.

Îngrijirea și curățarea

Utilizarea

- Opriiți sau scoateți aparatul din priză înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere.
- Partea superioară a hotei nu trebuie utilizată ca raft.
- Hota a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, pentru a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări neacoperite înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării pentru a o direcționa doar pe fundul tigăii, asigurându-vă că aceasta nu cuprinde părțile laterale.
- Tigăile de prăjit cu grăsime adânci trebuie monitorizate permanent în timpul utilizării; uleiul supraîncălzit poate lua foc.

Îngrijirea și curățarea

- Filtrele de grăsime trebuie curățate la fiecare 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării deosebit de intense, pentru a evita un eventual pericol de incendiu, și pot fi spălate într-o mașină de spălat vase.

- Curățați hota cu o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.

Îngrijirea și curățarea filtrul cu cărbune cu durată de viață lungă

- Filtrul de mirosuri trebuie spălat și regenerat o dată pe lună. Filtrul își va menține capacitatea de absorbție a mirosurilor timp de trei ani, iar după această perioadă trebuie înlocuit.

Procedura de regenerare:

- Spălați în mașina de spălat vase la temperatură maximă utilizând un detergent de vase obișnuit. Pentru a preveni depunerea particulelor de alimente sau a murdăriei pe filtru în timpul spălării, care generează mirosuri ulterior, se recomandă spălarea separată a filtrului.
- A se usca în cuptor la o temperatură de 100 °C timp de 10 minute.

Înlocuirea lămpilor

Pentru înlocuire, contactați un centru de service autorizat.

Producător

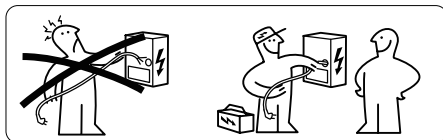
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Conectarea electrică

⚠️ AVERTIZARE: Toate conexiunile electrice trebuie efectuate de un instalator autorizat.

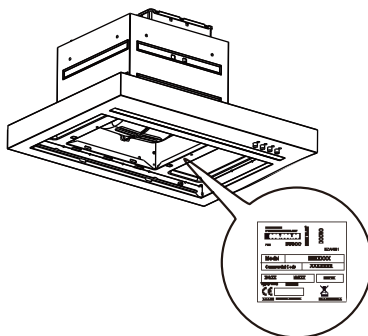
- Înainte de realizarea conexiunilor, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului indicată pe respectiva plăcuță cu date tehnice corespunde tensiunii sursei de alimentare electrică.

⚠️ Atenție! Nu sudați cablurile!



Plăcuță cu date tehnice

Informațiile tehnice pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice de pe partea interioară a aparatului. Numărul de serie este indicat pe plăcuța cu date tehnice.



Garanție IKEA

Dacă doriți să revendicați garanția produsului sau să obțineți asistență pentru acesta



Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți IKEA; linkul către portalul de autoservire sau numărul de telefon poate fi găsit pe www.IKEA.com.

Pentru a finaliza solicitarea dvs. de service pe portalul de autoservire și pentru a găsi mai ușor informații despre produsul dvs. sau despre piese de schimb aferente acestuia, vă rugăm să notați numărul articolului IKEA (8 cifre) și numărul de serie de pe eticheta produsului. În secțiunea Date tehnice/plăcuță de identificare, puteți afla unde este amplasată plăcuța cu date tehnice

PĂSTRAȚI DOCUMENTUL DE ACHIZIȚIE/ LIVRARE!

Acesta constituie dovada achiziției dvs., fără de care garanția nu va fi valabilă. Bonul indică, de asemenea, numele și codul de articol IKEA (8 cifre) pentru fiecare aparat achiziționat. Vă rugăm să citiți cu atenție documentația tehnică livrată împreună cu aparatul înainte de a ne contacta.

Biztonsági tudnivalók

 Az Ön biztonsága és a készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy az üzembe helyezés és a használat megkezdése előtt olvassa el ezt az útmutatót. Figyeljen az útmutató elején található figyelmeztető szimbólumokra. A helyes és teljes telepítés érdekében olvassa el a termékhez kapott telepítési útmutatót. A készülék áthelyezésekor vagy eladásakor ezt az útmutatót csatolja a készülékhez. A felhasználónak teljesen tisztában kell lennie a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

 A vezetékek bekötését csak szakember végezheti.

- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből eredő károkért.
- A tűzhely teteje és az elszívó alja közti minimális biztonságos távolság elektromos tűzhelyek esetén 500 mm, gáztűzhelyek esetén 650 mm.
- Ha a gáztűzhely telepítési utasításai ennél nagyobb távolságot határoznak meg, akkor azt kell figyelembe venni.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az elszívó belsejében található adattáblán feltüntetett értéknek.
- A fix vezetékekbe egy megszakító eszközt kell beiktatni a bekötési szabályoknak megfelelően.
- 1. érintésvédelmi osztályba tartozó készülékek esetén ellenőrizze, hogy az otthoni hálózat rendelkezik-e megfelelő földeléssel.
- Az elszívót egy legalább 150 mm átmérőjű csövön keresztül csatlakoztassa a kűrtőhöz. A kűrtő a lehető legrövidebb legyen.
- Ne csatlakoztassa az elszívót olyan kűrtőkhöz, amelyek égéstermékeket vezetnek el (bojlerből, kandallóból stb.).
- Ha az elszívót nem elektromos berendezésekkel összefüggésben használja (pl. gázégős készülékek), a helyiségben megfelelő mértékű szellőzést kell biztosítani az égéstermékek visszaáramlásának megakadályozása érdekében. Ha a tűzhely elszívóját nem elektromos energiával működő berendezésekkel összefüggésben használja, akkor a helyiségben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, hogy az elszívó ne szívassa vissza az égéstermékeket a helyiségbe.
- A levegőt nem szabad olyan csőbe eresztetni, amelyet gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülék égéstermékének szállítására használnak.
- Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a gyártótól vagy annak szervizétől származó kábelre kell cserélni.
- Az elektromos csatlakozót egy elérhető helyen lévő konnektorhoz kell csatlakoztatni, amely megfelel a hatályos előírásoknak.
- A pára elvezetésével kapcsolatos biztonsági intézkedések tekintetében szigorúan be kell tartani a helyi hatóságok előírásait.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az elszívó telepítése előtt távolítsa el a védőfóliákat.

- Az elszívó rögzítéséhez csak csavarokat és kis alkatrészeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS:

Ha a csavarokat vagy a rögzítőeszközöket nem az itt megadott utasításoknak megfelelően szerelik be, az áramütés veszélyével járhat.

- Az elszívót olyan kétpólusú csatlakozón keresztül csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amelynek érintkezőtávolsága legalább 3 mm.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe optikai eszközökön keresztül (látcső, nagyító...).
- Ne flambírozzon az elszívó alatt, mert az tüzet okozhat.
- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek, vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha felügyelik őket, vagy ellátják őket megfelelő utasításokkal.



Ha a készüléket főzőberendezésekkel használják, a hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak.

- A szűrőket a megadott időtartam letelte után meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni (Tűzveszély).
- Ha az elszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő berendezésekkel egyszerre használják, gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőzéséről (ez nem vonatkozik olyan berendezésekre, amelyek csak a levegőt engedik vissza a helyiségbe).

Beszerezés

Telepítési módok

Az elszívót kétféle módon lehet telepíteni: „Elszívó módban” vagy „Keringető módban”.

Elszívó mód (lásd a szimbólumot a telepítési füzetben)

A főzésből származó párát beszívja, és az elszívóhoz csatlakoztatott kürtőn keresztül kivezeti a házból (a kürtő nem tartozék).

Ügyeljen rá, hogy a kieresztő kürtő helyesen, a megfelelő csatlakozási rendszer használatával csatlakozzon a légkimenethez.

Keringető mód (lásd a szimbólumot a telepítési füzetben)

A levegő áthalad egy vagy több szénműrőn, majd visszajut a helyiségbe.

Fontos: Biztosítson megfelelő légáramlást az elszívó körül.

Fontos: Ha az elszívó nincs ellátva szénműrőkkel, és keringető módban szerelték fel, akkor a használat előtt a szűrőket be kell szerelni. A szűrők külön vásárolhatók meg.

Az elszívót szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell felszerelni.

A falra rögzítéshez szükséges tartozékok nincsenek mellékelve, mert a különböző anyagokból készült falak különféle típusú rögzítést igényelnek. Használjon otthona falainak és a készülék súlyának megfelelő rögzítési rendszert. További részletekért forduljon a megfelelő szakülethez.

Őrizze meg ezt a füzetet.

Környezetvédelem

Kiselejtezési utasítások

Régi készüléke egy elektromos berendezés.



Ezt az elektromos vagy elektronikus berendezést áthúzott kerek kuka szimbólum jelöli. Ez azt jelenti, hogy a berendezést a nem szelektált háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni és visszajuttatni, vagyis nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. A berendezés visszajuttatható például egy települési gyűjtőhelyre vagy egy forgalmazóhoz, ha van ilyen (lásd alább a németországi forgalmazók visszavételi kötelezettségeit). Ez vonatkozik az ártalmatlanítani kívánt régi berendezés összes alkatrészére, részegységére és fogyóeszközeire is.

A használt berendezés ártalmatlanítása előtt a nem beépített használt részegységeket és akkumulátorokat el kell távolítani a berendezésből. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek a régi berendezésből anélkül távolíthatók el, hogy közben tönkremennének. A végfelhasználó felelős a személyes adatok régi berendezésből való törléséért is.

Megjegyzés az újrahasznosítással kapcsolatban



Segítse elő az ilyen szimbólummal jelölt minden anyag újrahasznosítását. Az ilyen anyagokat (különösen a csomagolóanyagokat) ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem helyezze el a megfelelő gyűjtőkonténerekbe, vagy juttassa el a megfelelő helyi gyűjtőrendszerekhez.

Az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosításával elősegítheti a környezet és az emberi egészség védelmét.

Ápolás és tisztítás

Használat

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a konnektorból.
- Az elszívó tetejét tilos polcként használni.
- Az elszívót kizárólag háztartási célból, a konyhai szagok megszüntetésére tervezték.
- Soha ne használja az elszívót a tervezettől eltérő célra.
- Soha ne hagyjon nagy méretű nyílt lángot égve az elszívó alatt, ha az működik.
- A láng intenzitását úgy állítsa be, hogy az csak az edény alját érje, és ne vegye körbe az edény oldalát.
- Az olajsütőket folyamatosan figyelni kell használat közben, mert a túlmelegedett olaj lángra kaphat.

Ápolás és tisztítás

- A tűzveszély elkerülése érdekében a zsírszűrőket minden kéthavi használat után meg kell tisztítani, vagy gyakori használat esetén még sűrűbben. A szűrők

mosogatógépben is tisztíthatók.

- Az elszívót semleges tisztítószerrel és nedves ruhával tisztítsa.

A hosszú élettartamú szénszűrő gondozása és tisztítása

- A szagszűrőt havonta kell mosni és regenerálni. A szűrő három évig őrzi meg szagelszívó képességét, ezt követően ki kell cserélni.

Regenerálási eljárás:

- Mossa el mosogatógépben maximális hőmérsékleten, normál mosogatószerrel. Javasoljuk, hogy a szűrőt magában mossa el, hogy mosogatás közben ne rakódjanak rá ételreszecskek, amelyek később kellemetlen szagokat okozhatnak.
- Szárítsa 100 °C-ra melegített sütőben 10 percig.

A lámpák cseréje

A cseréhez forduljon hivatalos szervizhez.

Gyártó

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

Elektromos csatlakoztatás

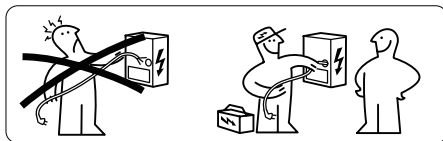


FIGYELMEZTETÉS: Minden elektromos csatlakoztatást hivatalos telepítőnek kell végeznie.

- A csatlakoztatások elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a készülék típus tábláján feltüntetett névleges hálózati feszültség megegyezik-e a használati hely hálózati feszültségével.

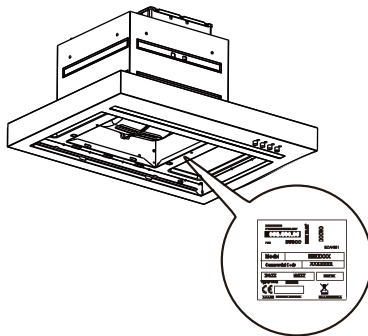


Vigyázat! Ne forrassza a kábeleket!



Adattábla

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található típustáblán vannak feltüntetve. A sorozatszám a típustáblán látható.



IKEA jótállás

Ha szeretné érvényesíteni a termék jótállását, vagy terméktámogatást szeretne kapni



Kérjük, lépjen kapcsolatba az IKEA ügyfélszolgálatával; az önkiszolgáló portálra vezető linket vagy a telefonszámot a www.IKEA.com oldalon találja.

A szervizkérelem befejezéséhez az önkiszolgáló portálon, valamint ahhoz, hogy könnyebben megtalálja termékére vagy a termékéhez kapcsolódó pótalkatrészekre vonatkozó információkat, kérjük, jegyezze fel az IKEA cikkszámot (8 számjegyű) és a termék címkéjén szereplő sorozatszámot.

A Műszaki adatok / adattábla részben megtalálja az adattábla helyét

ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI / SZÁLLÍTÁSI DOKUMENTUMOT!

Ez bizonyítja a vásárlás tényét, és enélkül a jótállás érvénytelen. A bizonylat a megvásárolt készülék nevét és IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) is tartalmazza.

Mielőtt hozzánk fordulna, kérjük, figyelmesen olvassa el a készülékhez kapott technikai dokumentációt.

